

LUNDI

7 MARS 1994
Volume 59
No 213
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Alliances **50%**

bijouterie
Bruncau
inc.

303 Notre-Dame, Granby
372-8934 L109663

C'était Carnaval

Il y avait malheureusement bien peu de monde au Carnaval de Saint-Césaire samedi. Seules une soixantaine de personnes se sont regroupées sur la rivière Yamaska. Plusieurs ont taquiné la perchaude en vain, d'autres... la bière froide en masse. La séduisante duchesse, Chantal Touchette, déjà assurée de décrocher le titre de reine du carnaval, s'est quand même efforcée, par principe, d'épuiser ses boîtes de chocolat. Bien que le bonhomme carnaval ne se soit pas présenté de l'après-midi, les enfants n'ont pas semblé s'en formaliser. Hervé Bienvenue, 5 ans, et sa copine Audrey-Anne Rondeau, 10 ans, ont profité du beau soleil pour patiner tout leur soul avant que le printemps n'ait raison de l'épaisse glace qui cache la rivière.

photo Michel St-Jean



LISE*B.-8

Ça y est: les allairistes sont dans la course

— page 3

3000 curieux
au Salon de
l'Être nouveau

— page 7

photo Michel St-Jean



Trente ans de métier

Sylvain Lelièvre,
plus proche de la
tortue de la fable!

— page 4

photo Alain Dion



Jusqu'à

50 \$

de remise en
argent comptant

Cueillez des dollars dans

**L'ARBRE
AUX RABAIS**

Appareils électroménagers

Inglis

Venez maintenant
vous renseigner!

S

**S. SETLAKWE
MEUBLES LITE**

LA TRADITION DES VRAIS BONS PRIX!
1204 Principale, Granby 378-9049

Les jeunes du PQ ont un nouveau président

JONQUIERE
Presse Canadienne

Le Comité national des jeunes du Parti québécois (PQ) sera dirigé par un étudiant de 24 ans, Eric Bédard, de la circonscription de Bourget, dans l'Est de Montréal.

M. Bédard, un collaborateur de Camille Laurin qui a choisi de militer activement au sein du PQ à la suite de l'accession au pouvoir de Jacques Parizeau, a été élu hier à Jonquière par quelque 140 délégués péquistes qui l'ont choisi avec toute son équipe.

Il l'a emporté sur la candidate Isabelle Daoust, une étudiante âgée de 27 ans inscrite au doctorat en littérature à l'université McGill, à Montréal. Mme Daoust est la fille du syndicaliste Fernand Daoust.

M. Bédard préconise une ouverture plus grande du comité des jeunes péquistes sur les autres groupes de jeunes de la société québécoise et une réflexion en profondeur sur les principes et questions qui intéressent ces jeunes.

A titre de priorité, M. Bédard veut faire en sorte que chaque association de circonscription soit représentée par un jeune militant, comme le prévoient les nouveaux statuts du comité jeunesse, adoptés l'été dernier.

Le comité tenait d'ailleurs ses premières élections avec ses propres délégués, hier. Ses anciens présidents avaient tous été nommés par l'organisation péquiste.

Les jeunes du PQ avaient réclamé une meilleure place, une plus grande visibilité et les coudees un peu plus franches lors des congrès nationaux du parti.

Le nouveau président du Comité national des jeunes du PQ détient un baccalauréat en histoire et complète un certificat en enseignement. Il espère devenir professeur après avoir complété une maîtrise qu'il doit entreprendre à l'Université de Montréal, l'automne prochain.

Québec: dernier droit avant les élections générales

André Bellemare

QUEBEC
Presse Canadienne

Les partis politiques entreprennent demain à l'Assemblée nationale, à l'occasion de la reprise des travaux de la session, le dernier droit avant le lancement de la campagne électorale et la course vers le pouvoir.

Libéraux et péquistes mettront flamberge au vent ce printemps en prévision de l'élection générale que certains prévoient maintenant pour le mois de juin au lieu de l'automne.

Le gouvernement, comme l'a indiqué le premier ministre Daniel Johnson au caucus de ses députés la semaine dernière à Bromont, mettra l'accent sur la création d'emploi, le développement économique, le soutien de la famille, la protection de l'environnement.

Il faudra cependant attendre une dizaine de jours environ avant de connaître de façon plus concrète les intentions du gouvernement en ces matières lors de la lecture du discours inaugural, probablement le 17 mars. Demain sera la reprise de la session déjà en cours depuis le 19 mars 1992.

Au menu législatif, les ministériels tâcheront de faire adopter des

législations populaires et on parle déjà d'un budget (vers le 25 avril) sans hausses de taxes ni d'impôt à la veille de la période électorale.

Parmi la vingtaine de projets de loi publics devant faire l'objet d'une adoption prioritaire, on relève en particulier les numéros 116 (modification du Code du travail), 125 (modification de l'assurance-maladie en rapport avec les soins optométriques), 126 (Code de la sécurité routière prévoyant la photo sur le permis de conduire), 135 (remplacement du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec) et surtout 151 (des normes plus sévères pour les sites d'enfouissement sanitaire).

Nouveaux visages

Une porte-parole du bureau du leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'étude des projets de loi en suspens lors de la prorogation de la deuxième session se poursuivra normalement au début de la nouvelle session, sans tout reprendre le processus parlementaire.

La reprise des travaux revêtira un caractère particulier en raison du bouleversement majeur qu'a subi le personnel des élus du gouvernement par suite du départ du



La nouvelle session parlementaire s'ouvre demain, à Québec où le nouveau député de Shefford, Bernard Brodeur, fera son entrée.

premier ministre Robert Bourassa et de plusieurs ministres et l'arrivée de trois nouveaux députés qui viennent d'être élus dans des élections complémentaires.

Il faudra s'habituer à l'absence de visages familiers et aussi connus, outre M. Bourassa, que ceux des MarcYvan Côté, Gil Rémillard, Gérard D. Levesque (décédé le 17 décembre dernier), Lise Bacon, notamment, tous identifiés aux meilleurs jours de l'administration libérale depuis 1985.

Par contre, une des étoiles filan-

tes du Parti québécois, l'avocat Serge Ménard, fera son entrée comme député de Laval-des-Rapides, de même que Marcel Landry (PQ) et Bernard Brodeur (L), élus respectivement dans Bonaventure et Shefford.

Avec tous ces départs et arrivées, la composition de l'Assemblée nationale se lit maintenant comme suit: 80 Libéraux, 33 Péquistes, 2 Parti Egalité, 4 indépendants et 6 sièges vacants.

Forts de sa victoire surprise dans la circonscription de Shefford et d'un récent sondage laissant voir une remontée dans les intentions de vote, le Parti libéral et le premier ministre Johnson croient être «sur la bonne voie» après avoir traversé le désert.

De l'autre côté de la piste, les troupes du PQ conservent un bon moral («on est relativement de bonne humeur», a confié un de ses porte-parole), et l'odeur d'une campagne électorale apportera un stimulant supplémentaire au parti de l'Opposition officielle.

Contrairement à Robert Bourassa, qui conservait presque toujours la faveur du public, Daniel Johnson risque fort de devenir la tête de turc des péquistes qui s'en promettent beaucoup.

Il haït l'hiver!

TORONTO
Presse Canadienne

L'ambassadeur des Philippines au Canada dit en avoir ras-le-bol d'Ottawa, de l'hiver et des ennuis mécaniques de sa Volvo — et il veut retourner chez lui...

L'ambassadeur Pacifico Castro a écrit à son supérieur à Manille, la semaine dernière, disant qu'il désirait être transféré dans un pays plus chaud.

«Est-ce que Canberra (en Australie) serait disponible?», a-t-il écrit dans sa lettre, obtenue par le quotidien Toronto Sun.

«Est-ce qu'il se pourrait que l'ambassadeur en poste puisse

échanger son poste avec le mien?», a demandé M. Castro, qui dit ne plus être capable de tolérer la froide température des hivers canadiens.

«C'est considéré normal quand il fait moins 10 degrés Celsius», se plaint-il.

M. Castro se dit également embarrassé par l'état délabré de sa Volvo 1987 et sa demeure d'Ottawa.

«Celui qui a acheté cette maison est antipatriotique», affirme-t-il.

L'Association des Philippines de la vallée de l'Outaouais désire elle aussi que M. Castro soit rappelé à Manille.

Trois morts accidentelles en fin de semaine

MONTREAL
Presse Canadienne

Au moins trois personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la fin de semaine.

Une violente collision a fait une victime hier vers 3h25 sur l'autoroute 15, à Montréal. Marie-Manon Tétreault, une Montréalaise âgée de 27 ans, est morte presque sur le coup. Elle aurait immobilisé sa voiture sur la voie rapide avant d'être heurtée par un véhicule circulant dans la même direction.

La route a également fait une

victime en Beauce, vers minuit 40 dans la nuit de samedi à dimanche, Sylvio Dulac, 21 ans, étant mort sur la route 271 à Aubert-Gallion, près de Saint-Georges, quand sa voiture a embouti un garde-fou.

Un jeune skieur de 10 ans, Félix Ruest-Richard, de Gallix, près de Port-Cartier, a succombé samedi à des blessures subies jeudi lors d'une collision avec un autre sportif sur les pentes d'un centre de ski local. Le jeune garçon avait été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, puis à l'Hôtel-Dieu de l'endroit, où le décès a été constaté.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	26
Profil	18
Sciences	36
Jeux	21
À ne pas répéter	10
Petites annonces	19
Sports	27
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Le beau temps va se faire voir ailleurs! Et la neige est de retour.
- Risque de bruine verglaçante ce matin.
- Demain: nuageux avec éclaircies.
- lever du soleil: 6h35; coucher: 17h52
- Vers la nouvelle lune
- Max.: 4; Min.: -2

LA QUOTIDIENNE

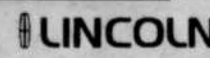
330
9436

6/49

2-10-25 7
38-41-32 (samedi)

deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC.



Camions poids lourds

L112165

317 Principale, Cowansville 263-0101

Allaire à fond de train contre PQ et PLQ

Rolande Parent

LAVAL
Presse Canadienne

Le chef du parti de l'Action démocratique du Québec Jean Allaire a dénoncé, tour à tour, hier, le Parti libéral pour avoir changé de discours au sujet du déficit et le Parti québécois pour vouloir précipiter la tenue d'un référendum sur la souveraineté.

Le nouveau parti politique qui tenait en fin de semaine son congrès de fondation entend se distinguer de ces deux façons de faire, a annoncé hier M. Allaire dans son discours de clôture.

«Les budgets déficitaires du gouvernement, il n'y en aura plus. Pas une entreprise, pas un citoyen ne gère ses finances comme nos ministres actuels» a soutenu M. Allaire.

«Voulez-vous risquer votre mieux-être et celui de vos enfants en augmentant la dette sans fin, a demandé le chef de l'Action démocratique.

«Le parti libéral du Québec le fait, lui. Il sait qu'un déficit de cette ampleur compromet notre avenir. Il n'a pas arrêté de nous le répéter depuis des mois.

«Et pourtant à l'approche des élections, il renifle le vent. Et le Parti libéral tourne. Daniel Johnson tourne», a-t-il lancé.

A l'intention du chef péquiste, M. Allaire a demandé: «Voulez-vous risquer de revivre une autre humiliation comme en 1980 en déclenchant un référendum précipité sur la souveraineté 12 mois, non, huit mois, non, trois mois peut-être après les élections sans d'abord construire le consensus et l'unité des Québécois.

En conférence de presse, le chef Allaire a indiqué que «ça n'a aucun sens de prendre les Québécois en otage, de les prendre de vitesse et de profiter d'une situation».

«Nous nous dirigeons vers un échec référendaire. Le Québec sera mis à genoux encore une fois», a-t-il déploré.

Pour l'Action démocratique du Québec, le but à atteindre c'est la souveraineté avec un partenariat avec le reste du Canada.

Le programme de ce parti prévoit dans l'ordre un assainissement des finances publiques et une réforme des processus démocratiques. Dans un deuxième temps, une constitution québécoise sera élaborée et un référendum se tiendra sur la souveraineté assorti d'une proposition d'un nouveau partenariat avec le reste du Canada.

Le président du parti, Mario Dumont, ne doute pas de pouvoir convaincre le reste du Canada à établir ce partenariat avec le Québec.

«La seule chose qui unit le Canada c'est sa dette. Ça va rester. Il faudra que les gens se parlent pour régler ça», at-il expliqué.

Laval: 600 allairistes fondent le parti de l'extrême-centre

Le parti Action démocratique lance sa campagne

Jean-François Gazaille

GRANBY

La preuve est faite. Il y a de la place pour une formation politique d'extrême-centre au Québec, comme en fait foi la participation, ce week-end à Laval, de quelque 600 personnes au congrès de fondation du parti Action démocratique du Québec.

L'avocat Jean Allaire a par ailleurs été officiellement désigné chef du groupe Action démocratique.

Avec son slogan «Un Québec responsable», le parti se sent fin prêt à séduire l'électorat. Son programme se divise en quatre étapes. Il a ébauché un obscur plan de redressement, mais c'est la question nationale qui préoccupe le groupe Action démocratique du Québec: rédaction d'une constitution québécoise, référendum sur une nouvelle entente avec le Canada, ébauche d'un projet de société. «C'est fini le quémandage (...) Un pouvoir, ça ne se négocie pas, ça se prend», soutient le député d'Iberville, Yvon Lafrance, qui a démissionné du Parti libéral du Québec en janvier pour se joindre aux allairistes.

L'ampleur du congrès l'amène en outre à réfuter les résultats



L'avocat Jean Allaire a par ailleurs été officiellement désigné chef du groupe Action démocratique en fin de semaine.

d'un sondage récent qui ne donne que trois pour cent des voix à l'organisation fondée par M. Allaire et le jeune Mario Dumont.

«Je ne crois pas que ce soit révélateur de ce qui se passe sur le terrain, a-t-il confié samedi depuis Laval. Les résultats dépendent de la façon dont le sondage a été fait (...) Environ 620 personnes provenant de toutes les régions du Québec ont payé 60 \$ pour participer au congrès.»

Près d'une vingtaine de militants du comté d'Iberville ont d'ailleurs



L'ancien président de la commission jeunesse du PLQ, Mario Dumont, est maintenant président de l'Action démocratique.

accompagné le député Lafrance à Laval. Beaucoup de jeunes semblent s'être lancés dans cette aventure. «La moitié des militants au congrès sont dans la trentaine. Les gens sont d'allégeances diverses et, a-t-il ajouté, certains ne se sont jamais impliqués en politique (...) Il y a un vide à combler.»

Coincée entre le fédéralisme pur et dur de Daniel Johnson et l'indépendantisme aventurier de Jacques Parizeau, la population dispose désormais d'une troisième voie, croit Yvon Lafrance qui, avec



Le député d'Iberville, Yvon Lafrance, qui a démissionné du Parti libéral du Québec en janvier pour se joindre aux allairistes.

photos d'archives

ses collègues, comptent sur les indécis pour se faire une niche à l'Assemblée nationale.

«Le Parti québécois n'a plus de projet de société et il y de grosses chances qu'après huit ans au pouvoir, le Parti libéral soit rejeté.»

Il a de plus rappelé qu'à son congrès de fondation, le Bloc québécois avait attiré 400 personnes et qu'il constitue aujourd'hui l'opposition officielle aux Communes. «Notre parti est là pour durer», a lancé M. Lafrance, membre de l'exécutif et qui se dit proche de Jean Allaire.

Les immigrants devront s'engager à vivre en français

Rolande Parent

LAVAL
Presse Canadienne

Les dirigeants de l'Action démocratique du Québec ont pris l'engagement, hier, de revoir l'ensemble des modalités d'application de la portion du programme politique qui vise à ce que tout immigrant s'engage par contrat à vivre en français au Québec, à y demeurer et à subvenir à ses besoins minimaux cinq ans après son arrivée.

Cet engagement de révision a été pris au cours de la conférence de presse qui a suivi le congrès de fondation du nouveau parti politique, hier en fin de matinée, par le chef Jean Allaire et le président Mario Dumont.

«Le texte sera revu par la commission politique pour le rendre conforme à ce que les gens ont voté dans la résolution.

«Des éclaircissements viendront en temps et lieu. Les modalités seront à discuter», a affirmé M. Dumont.

«Nous avons un plan d'accompagnement qui est proposé et qui va être discuté à nouveau par la com-

mission politique», a déclaré M. Allaire.

L'Action démocratique du Québec prévoit que tout immigrant, au cours des deux premières années de son arrivée au Québec, soit informé des possibilités de formation, d'emploi, d'apprentissage de la langue et de la culture québécoise francophone. Au cours des trois années suivantes, l'immigrant devra rencontrer aux six mois un agent chargé de suivre l'évolution de son intégration.

Dans le cas où cet immigrant déciderait de déménager à l'extérieur du Québec ou se révélait incapable de subvenir à ses besoins de base cinq ans après son arrivée, l'Action démocratique prévoit qu'il rembourse les sommes investies à son intégration ou accomplisse du travail communautaire.

«C'est un contrat social dont la mise en application ne sera pas coercitive. C'est beaucoup plus un engagement moral et d'honneur que les gens respectables vont se sentir l'obligation de respecter. Il n'y a pas de police là-dedans», a fait valoir le chef Allaire.

Malgré ces propos lénifiants, l'ambiguïté du texte n'a pas échappé aux délégués qui ont voté majoritairement en faveur du contrat social.

«Je me sens berné par le discours des dirigeants», a lancé Jocelyn Lavigne, dans le débat précédant l'adoption de la proposition.

«D'un côté, on me dit qu'il s'agit d'un contrat moral qui n'est pas assorti de moyens coercitifs. Pourtant on prévoit le remboursement des sommes investies pour l'immigrant qui déménagera à l'extérieur du Québec ou sera incapable de subvenir à ses besoins minimaux après cinq ans.

«Et l'immigration pourrait devenir restreinte pour une communauté dont les membres se seraient montrés peu respectueux de leur contrat social.

«Avez-vous pensé à l'armée de fonctionnaires nécessaires à son application et aux tensions que cela causera. Ce contrat social n'est pas digne d'un pays moderne», a lancé ce délégué du comté de Mercier.

Pour Moncef Gitouni, membre du bureau de direction de l'Action

démocratique, «le Québec est en danger d'être assimilé dans un contexte de mondialisation. Nous avons le droit de travailler pour éviter cela», a-t-il soutenu.

Finalement, le chef Allaire ne croit pas que cette question de contrat social sera dommageable à son parti.

«Ca ne nous coûtera pas des points politiquement parce que les gens vont s'apercevoir que nous disons tout haut ce que les gens pensent tout bas.»

Pensée du jour

Au restaurant: "Garçon, c'est très joli ces dessins sur le beurre. Cependant, il y a un cheveu."
- Pas étonnant, j'ai fait ça avec mon peigne.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX

Galeries de Granby

L109048

«On dirait que je suis venu au monde dans le ventre d'un piano à queue!»

— Sylvain Lelièvre

GRANBY



Anne Normand

Un petit sourire en coin, Sylvain Lelièvre affirme qu'il n'est pas très fort sur les anniversaires — les siens, notamment. Alors pour le 'trip' de la nostalgie-des-tren-

teannées-de-métier, on repassera.

Voilà bien trois décennies, en effet, que le père de Marie-Hélène, un petit gars de Québec né dans la basse-ville, raffait à 20 ans le premier prix du concours international Chansons sur mesure de la Communauté radiophonique des programmes de langue française avec sa chanson *Les amours anciennes*, popularisée par Monique Leyrac. Et voilà pour la date officielle de départ, s'il faut bien en mettre une.

Mais la grande décision, celle finalement de consacrer sa vie à la chanson, lui était déjà venue quelques mois auparavant. Ou plutôt, elle lui était tombée dessus sans crier gare... «La veille, je m'en allais en architecture. Et puis, c'est arrivé un matin très précis de janvier 1963, vers 9h15 du matin. Soudain, c'était aussi évident que la lumière qui rentrait par la fenêtre...», racontait-il la semaine dernière lors de son passage à *La Voix de l'Est*, où l'amenait la tournée de promotion de son dernier-né — et 10e album en carrière —: *Qu'est-ce qu'on a fait de nos rêves?*

Les amours anciennes (qu'il enregistre pour la première fois), *Qu'est-ce qu'on a fait de nos rêves?*, *Les mots perdus*... Pas un album nostalgique, vraiment?

«C'est sûr que le côté bluesé de l'affaire renvoie inévitablement à cet état d'âme-là», rétorque-t-il. «Mais moi, je ne peux pas le voir comme ça. Chanter des chansons, jouer de la musique devant un public, c'est une des plus grandes joies que la vie m'apporte! Et même si la chanson raconte quelque chose de triste, en la chantant, c'est comme si on s'en libérait totalement...»

De même, dans la chanson qui donne son nom à l'album, Lelièvre se défend bien d'avoir voulu livrer un message.

«Je pense qu'au départ, je voulais faire une chanson sur les années 60. Aujourd'hui, on a tendance — surtout les jeunes! — à dire que c'étaient des années extraordinaires, magiques, mythi-



S'il n'a rien d'une méga star, Sylvain Lelièvre n'en nourrit aucune amertume et il continue d'écrire, par désir, pour son bonheur et, surtout, le nôtre.

photo Alain Dion

ques, presque! J'étais là, moi, dans les années 60, et je suis assez grand pour m'en rappeler...»

«C'était l'époque des grands rêves collectifs, pas juste des rêves individuels. Aujourd'hui, on n'a pratiquement que ça, des rêves individuels! Ou de toutes petites communautés... Mais dire qu'on a été récupéré, ce n'est pas un message, c'est un constat! Et du fait de le chanter, est-ce qu'on peut dire qu'on l'a été vraiment? Je pense qu'il y en a encore quelques-uns d'assez fous pour continuer à vivre selon leurs rêves. Si je me disais que j'ai abdiqué, je ne pense pas que je ferais des chansons: j'achè-

terais des RÉER!»

Une histoire de chapeau

Parce que finalement, s'il y a longtemps qu'il hante notre paysage musical, Sylvain Lelièvre n'a rien d'une méga star. Trop jeune à son arrivée dans le métier pour faire partie de la génération des chansonniers style Leclerc et Vigneault, trop vieux pour joindre celle du folk-rock des Beau Dommage, Séguin et cie, il mettra 10 ans — dont deux ou trois «très difficiles sur le plan psychologique» — avant de sortir son premier album.

Mais le chanteur n'est pas homme à cultiver l'amertume. «Je me suis rendu assez vite compte des talents que j'avais. En chanson, j'ai pas mal de talent comme parolier, je me défends pas mal comme compositeur, assez bien comme pianiste, et disons que c'est correct comme chanteur. Mais je n'ai aucun talent pour le métier de star!»

«Ce n'est pas par bouderie, par refus... J'ai travaillé avec beaucoup de monde au fil des ans, des gens très forts en marketing qui me disaient: Sylvain, donne-toi un *trade mark*, une image. Mets-toi un chapeau. J'ai porté un chapeau, je ne

me souviens plus où: ça devait être dans un théâtre d'été... Je trouvais ça *phony*, un peu à contre-emploi. Et j'ai perdu le chapeau: quand je suis parti en tournée en Abitibi avec, je l'ai laissé dans l'avion...»

Et tant pis pour les bonzes du marketing! «Je n'ai pas le sentiment d'avoir raté un virage», ajoute-t-il. «Je viens d'avoir 51 ans, j'arrive avec un disque totalement anti-commercial, et ça fait 40 entrevues que je fais. Je suis en train de battre un record de tous les temps de blitz promotionnel!»

Mais des remises en questions, ça oui, il en a eu, à 20 ans comme à 50. Particulièrement raide, la dernière...

En 1991, c'est le creux de vague: de 62 représentations l'année précédente, Sylvain Lelièvre tombe à 8, ses revenus de droits d'auteur se mettent soudain à piquer du nez... Avec l'arrivée de la TPS et de la TVQ, les diffuseurs de spectacles «paniquent» et ce sera une «mauvaise année en général», dit-il.

«Probablement qu'à ce moment-là, j'ai dû douter du public — comme il y a des périodes où tu peux douter de ta blonde, même si tu as tort de le faire... ou il peut arriver que tu aies raison! Et mon corps m'a parlé: j'ai attrapé cette année-là trois tendinites. Pour un pianiste, il faut savoir ce que ça veut dire. Dans ce cas-là — je l'ai vu après coup —, ça voulait dire que je n'étais absolument pas prêt à arrêter de chanter et de jouer du piano devant le monde. Le jour où je pense à ça, mes doigts le refusent...»

Ce qui l'a poussé à continuer? Un petit mot tout simple, en réalité: le désir...

Désir d'écrire en solitaire, d'approfondir des choses, notamment la connaissance qu'il a de lui-même — ce qui est finalement le grand but de l'écriture, dira-t-il. Et désir de jouer en public, peut-être davantage encore comme pianiste, son instrument fétiche, que comme chanteur. «Je suis très attaché à cet instrument-là», souligne-t-il. «Ça a des racines profondes: on dirait que je suis venu au monde dans le ventre d'un piano à queue!»

Mais Lelièvre nourrit aussi d'autres passions. La lecture, source constante d'inspiration pour l'auteur-compositeur-interprète, en est une. «Quand je m'observe en train de regarder la télévision depuis trois soirs, c'est mauvais signe!», lance-t-il.

Son autre folie, la principale sans doute: les voyages.

«Les plus chers que j'ai faits, je les ai faits sur disque. Pour le même prix, on pourrait aller loin, loin, loin... peut-être même faire le tour du monde!»

Prisonnier en cavale rattrapé à Bromont jouant au Petit Poucet

BROMONT
JFG

Une courte chasse à l'homme a permis de mettre la main au collet d'un évadé en manque... de vêtements.

Évadé de la prison de Sherbrooke depuis le 22 janvier, l'individu s'est rendu en fin d'après-midi samedi aux Versants de Bromont en compagnie d'un complice.

Mal lui en prit, un agent du centre de détention de Sherbrooke l'a reconnu et en a avisé la Sûreté municipale de Bromont vers 15h30.

Quelques instants plus tard, un policier a interpellé le filou, mais celui-ci a préféré se tailler dans les bois. Quant à son complice, il a quitté les lieux sur les capots de

roue au volant de sa Ford Ranger.

Le policier n'a pas eu de peine à retracer sa proie. Il a simplement suivi les empreintes de pas dans la neige et les étiquettes des vêtements que l'individu avait vraisemblablement dérobés aux Versants de Bromont.

Chevauchant des motoneiges réquisitionnées, des agents de la Sûreté du Québec sont venus en renfort et ont filé le train au nouveau Petit Poucet qui s'était poussé jusqu'à la voie ferrée. Ce dernier a ensuite longé les rails en direction de Sherbrooke.

C'est toutefois l'agent de la SM de Bromont qui a épinglé l'évadé vers 17h30.

L'individu doit comparaître au Palais de justice de Sherbrooke aujourd'hui.

NOUVEAU!

Nous ouvrons
notre
GARDERIE
le 28 février
prochain



Réservez votre
place immédiatement!

331 Principale, Granby
378-0352



SALLE À MANGER

**CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES**

Table d'hôte le
midi et le soir

Salons privés
disponibles

**77, RUE DRUMMOND,
GRANBY**
378-9617

PERDRE DU POIDS PEUT AUSSI PRENDRE...CETTE

allure!



Perdez du poids en toute sécurité
tout en mangeant de **VRAIS**
ALIMENTS, sains et équilibrés sur
le plan nutritif, de Nutri/Système.

Des repas extrêmement variés
POUR MOINS DE 3,90 \$,
dont du bifteck, du poulet, du
poisson, des fruits de mer, des
pâtes, des desserts et des collations.
Tous, plus appétissants et plus
délicieux les uns que les autres.

Nutri/Système est le meilleur
moyen de perdre du poids et de
ne pas le reprendre.

Pour les aliments...
Pour l'aide...
Pour les résultats...
Et pour votre
nouvelle vie...

**Mince
alors!**

PERDEZ 10 LB GRATUITEMENT*

GRANBY 777-3636
770, rue Principale

nutri/système
cliniques minceur

* Dans les centres participants. Les aliments Nutri/Système sont en sus. Programme minimum de 25 livres. Cette offre est d'une durée limitée. L109553

SURVOL

Le quatuor Morency à West Brome

WEST BROME — L'ancienne église West Brome accueillera les 12 et 13 mars le quatuor Morency pour une série de deux concerts. Les violonistes Denise Lupien et Olga Ranzenhofer, l'altiste Francine Lupien et le violoncelliste Christopher Best, accompagnés de la flûtiste Lise Daoust présenteront alors un programme consacré aux oeuvres de d'André Prévost, Denis Gougeon, John Rea et Edvard Grieg. Les concerts, produits par Brome Beaux Arts, débiteront à 20h le samedi, et à 15h à dimanche. L'entrée est libre.

Gabrielle Roy à l'honneur

GRANBY - La bibliothèque municipale de Granby accueille jusqu'au 12 mars *Hommage à Ga-*

brielle Roy, un triptyque que l'artiste-peintre granbyenne Johan Bérubé a consacré à la célèbre écrivaine francmanitobaine. Alliant acrylique et collage sur toile, l'oeuvre en question fait apparaître des silhouettes de personnages se mêlant à des pages — vies entremêlées à travers les lignes des romans de la grande auteure. On pourra la voir aux heures d'accueil habituelles de la bibliothèque.

Bonne fête papa!

COWANSVILLE - La comédie dramatique de Jacqueline Barrette *Bonne fête papa* sera à nouveau présentée les 11 et 12 mars, à 20h, à l'école SteThérèse de Cowansville. Michel Cormier signe la mise en scène de la pièce, présentée au profit de l'hôpital Brome Missisquoi Perkins. Le coût d'entrée est de 12,50\$.

LES KIOSQUES de GRANBY

1000 Principale, Granby

GRANDE
OUVERTURE
Avril 94

Ouvert le samedi
et le dimanche

**Bail au mois
ou Location sur place**

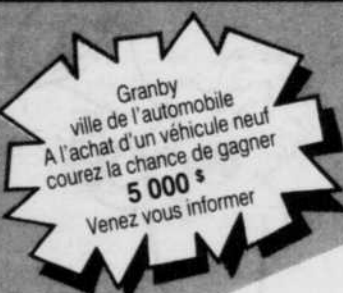
Neufs * usagés * antique * artisanat
Bienvenue aux fermiers

Pour information
375-8700

200 exposants
Intérieur et extérieur

Profitez d'une zone touristique
Publicité continuelle

L112024



Venez rencontrer
Arthur, Jacques,
Yvan et François
pour plus d'infor-
mation.



COLT
4 portes
3372

SPIRIT NEUF
1993
3308



FINANCEMENT SPÉCIAL

1.9%/

48 mois



997 Principale, Granby

378-0178
378-7474

«Financement de 5,8 % garanti pour 4 ans, taratatan.»



Votre très sympathique concessionnaire ne voudrait pas vous déranger avec ça, mais il a une annonce à faire : que vous choisissiez la luxueuse Maxima, l'attrayante Altima, l'économique Sentra 4 portes, le nouveau Coupé Sentra 1994 ou les robustes Pathfinder et Costaud, vous bénéficiez pour une période de temps limité d'un taux d'intérêt exceptionnellement bas de 5,8 % garanti pour 48 mois*.

C'est mieux que ce que les banques peuvent vous offrir. Et ça se traduit en bout de ligne par des économies vraiment appréciables.

Passez vite chez votre très... bruyant concessionnaire Nissan et obtenez tous les détails de financement.

Les banques exigent en moyenne 8,9 % d'intérêt sur un prêt-auto d'une durée de 48 mois. Chez Nissan, nous vous offrons 5,8 % garanti pour 48 mois*.

MONTANT FINANCÉ	COÛT D'EMPRUNT À 5,8 %	COÛT D'EMPRUNT À 8,9 %	VOS ÉCONOMIES
10 000 \$	1 228 \$	1 923 \$	695 \$
12 000 \$	1 475 \$	2 307 \$	832 \$
14 000 \$	1 721 \$	2 692 \$	971 \$
17 500 \$	2 151 \$	3 364 \$	1 213 \$
25 000 \$	3 072 \$	4 806 \$	1 734 \$

Les coûts d'emprunt sont basés sur un financement de 48 mois.

Votre *très* sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. *Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

3000 curieux au premier Salon de l'Être nouveau

Jean-François Gazaille

GRANBY

«On va aller s'asseoir ailleurs, elle médite...»

Johanne Lessard, l'organisatrice du premier Salon de l'Être nouveau, ne voulait pas déranger la dame qui semblait en écraser drôlement, vautre dans un fauteuil du hall de l'hôtel Le Granby. On est allé papoter au bar.

«C'est mon petit bébé», a-t-elle fièrement déclaré hier après-midi. A l'étage, une cinquantaine de personnes se marchaient sur les pieds pour se faire lire les lignes de la main.

Mme Lessard n'est ni homéopathe ni chiromancienne. Elle croit simplement, tout comme la plupart des 3000 curieux qui sont venus au salon, à tout ce qui fait grincer des dents les sceptiques.

«Je voulais regrouper ces trois grandes tendances: ésotérisme, médecine douce et Nouvel Age, afin que les gens de la région aient leur propre salon.»

La demande est là, assure-t-elle. Et elle pense déjà au salon de l'année prochaine.

La méfiance institutionnalisée envers les événements de cet acabit la laisse froide. Mme Lessard prétend offrir un produit de première qualité. «J'ai choisi mes exposants, a-t-elle dit. Je les ai analysés.»

Pourtant tout ça ressemble plutôt à du Canada de fantaisie...

Au premier étage de l'hôtel, les vapeurs d'huiles essentielles et autres substances odoriférantes vous



Satisfaite du succès de son salon de l'Être nouveau, Johanne Lessard flotte sur un nuage et entend répéter l'événement l'an prochain.

photo d'archives



Quelque 3000 personnes sont accourues au salon au cours du week-end. Les inévitables cartomanciens étaient l'une des plus populaires attractions.

photo Michel St-Jean

prennent à la gorge et tentent de vous endormir le libre arbitre.

Tout ce que la région compte de marchands de belles mystiques s'y est donné rendez-vous. Seules les délégations de la Quatrième dimension et de la planète Uranus se sont désistées, en raison des mauvaises conditions routières spatio-temporelles.

Les vendeurs de traités de sorcellerie, de gadgets divinatoires et de cassettes Nouvel Age, des clairvoyants qui voient plus blanc, des numéologues qui tirent plus vite que leur nombre participaient à cette grande foire para-normale.

Or, c'est fou ce que la science moderne et cartésienne refuse de reconnaître.

Ainsi, cette coquette montre magnétique qui, tel que le rapporte un dépliant, ne se contente pas de donner l'heure, mais «émet des vibrations stimulantes sur les méridiens de votre poignet (...) Utilisée selon une méthode simple, elle favorise le bien-être et l'équilibre énergétique.»

Mieux encore, cette superbe planche énergétique qui, branchée par un fil neutre à un tuyau de cuire ou à un calorifère, est à la sandale Accu-massage ce que l'ordinateur est au boulier.

Et pourquoi pas la très scientifique «Numéroue» qui, bien que pas encore homologuée, répond à toutes les normes de sécurité et d'efficacité: un cadran dessiné sur une feuille de carton, des nombres tout autour et au centre, une aiguille surmontée d'un «cristal». Ça coûte 20 piastres, ça vient avec un mode

d'emploi et c'est censé répondre à vos grands questionnements.

«Vous appuyez sur le cristal, vous concentrez sur une question, vous inspirez, puis, vous expirez», m'a indiqué la vendeuse. Ça ou faire brûler des lampions à l'église le mardi après-midi...

Après l'exercice digitalo-respiratoire, j'ai consulté le bouquin.

«J'ai pas ma réponse, lui ai-je avoué.

- Vous êtes sûr?

- J'avais besoin d'un oui ou d'un non. Pas qu'on me dise de surveiller mes douleurs à la hanche...

- Avec les autres, ça a marché», a-t-elle répliqué, embarrassée.

Mais le nec plus ultra du salon est sans doute l'émetteur d'ondes NBS. Cet appareil ressemble à une règle d'écolier à laquelle on aurait fixé deux antennes de télé et un fil se terminant par une pastille de caoutchouc.

Manipulé correctement, il permet de mesurer le champ d'énergie de tout être humain. Il ne coûte que 340 dollars, mais il faut suivre quatre ateliers (140 \$) pour bien le maîtriser.

«Un coup que tu l'as mesuré mon champ, qu'est-ce que tu fais avec?

- Ben, si l'énergie vient pas du centre, on va s'arranger pour la rééquilibrer avec des huiles essentielles...

- Si elle est déjà au centre?

- ...»

Allez-y mollo tout de même: trop d'huile et l'esprit dérape.



QualiSanté
Centre
d'amaigrissement
et de maintien

CHANTAL GODBOUT, inf.,
LINDA HALLEY, B.Ps.,
NATHALIE MÉNARD, inf.

C'est quoi QualiSanté?

C'est un centre d'amaigrissement et de maintien où l'on travaille sur les vraies causes de vos problèmes de poids. Ce sont des menus sains et équilibrés basés sur votre alimentation de tous les jours. C'est une nouvelle attitude face à la nourriture. C'est le support d'une équipe dynamique. Ce sont des rencontres en groupes ou individuelles avec des professionnels de la santé. Ce sont des moyens pour un maintien à long terme.

Mais si ce sont vos émotions qui vous font manger et échouer chaque tentative de perdre du poids?

Ce sont aussi des rencontres avec une psychothérapeute (baccalauréat en psychologie) avec laquelle vous pouvez entreprendre une démarche afin de mieux cerner votre problème et le régler.

DU NOUVEAU!

QualiSanté vous offre aussi une série de 5 cours de 3 heures où on aborde entre autres les sujets suivants:

- * les émotions qui vous font manger de façon démesurée
- * s'affirmer, se respecter et bien s'accepter
- * les liens entre l'alimentation et la santé
- * les motivations et les démotivations à perdre du poids
- * prendre soin de soi sans se culpabiliser
- * relaxation et visualisation

QualiSanté, c'est une méthode complète

356 Principale, 1B, Granby 372-6472
ou sous-sol de l'église Ste-Thérèse à Cowansville

2026217

Pour rejoindre le MONDE



Relevez le défi CLIC en 1994!

COURS EN
PETITES ÉQUIPES

10 semaines
60 leçons
Début: 21 mars 1994

COURS PRIVÉ
ou SEMI-PRIVÉ

Programme personnalisé
sur mesure,

Programmes de niveaux:

- Débutant
- Intermédiaire
- Avancé

COURS À PARTIR DE
29940 \$
5 ou 8 personnes



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

22 Principale, local 6, Granby
Pour information et inscription
777-2542

LE PLUS GRAND RÉSEAU PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES AU QUÉBEC.
Accrédité auprès de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre

L109664

AVIS DE CORRECTION

Dans le circulaire de cette semaine "Solde concours de mise de côté", les meubles de patio "Golden Palm" présentés en page 1 ne seront pas distribués à temps pour le début de ce solde. Cependant, ils seront disponibles dans la plupart des magasins durant cette période de solde.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart
L109507



JEAN FORAND
représentant

PREMIERS ARRIVÉS

Intrepid 1993

Dynasty 1993

Acclaim 1993 • 2 Acclaim 1992

Shefford ★
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

Rés.: 378-2771

L-109144

COMMENTAIRES

Valère Audy



Un seul examen médical majeur par année

Le gouvernement a conclu avec les omnipraticiens du Québec une entente qui limite les examens médicaux majeurs (bilan de santé pour les uns, «chekup» pour les autres) à un seul par année par patient. Même chose pour les examens psychiatriques complets. Un deuxième examen majeur restera possible en cas d'hospitalisation ou en allant voir un autre médecin. A moins que notre médecin le fasse sans frais.

Bien qu'elle soit pour l'essentiel déjà en vigueur, cette entente de principe n'a pas encore été entérinée par le conseil des ministres. Il est conséquemment délicat et difficile de la commenter puisqu'on ne sait pas tout ce qu'elle comporte. Et puis, des modifications peuvent y être apportées.

Tout ce qu'on en sait, outre l'orientation plus haut décrite, c'est que cette mesure de rationalisation s'inscrit dans le cadre de la Loi 102, laquelle doit réduire le revenu moyen des médecins de 1% par année pour une période de deux ans. Le gouvernement n'économisera presque rien: à peine 2 millions \$ sur 12 milliards \$.

Si ces informations cernent vraiment l'essentiel de l'entente, il y a lieu de s'interroger et de douter de la valeur de l'accord convenu. Parce que la surconsommation des services de santé n'est pas l'affaire des médecins seulement. Il y a, dans la population, une bonne tranche de citoyens -- les «magasineux» -- qui vont d'un médecin à l'autre avec l'espoir de se faire dire ce qu'ils aimeraient plutôt que d'entendre la vérité et de consentir aux sacrifices nécessaires à l'amélioration de leur santé. Comme si la solution pouvait venir des autres plutôt que de soi-même. Et s'appliquer sans peine.

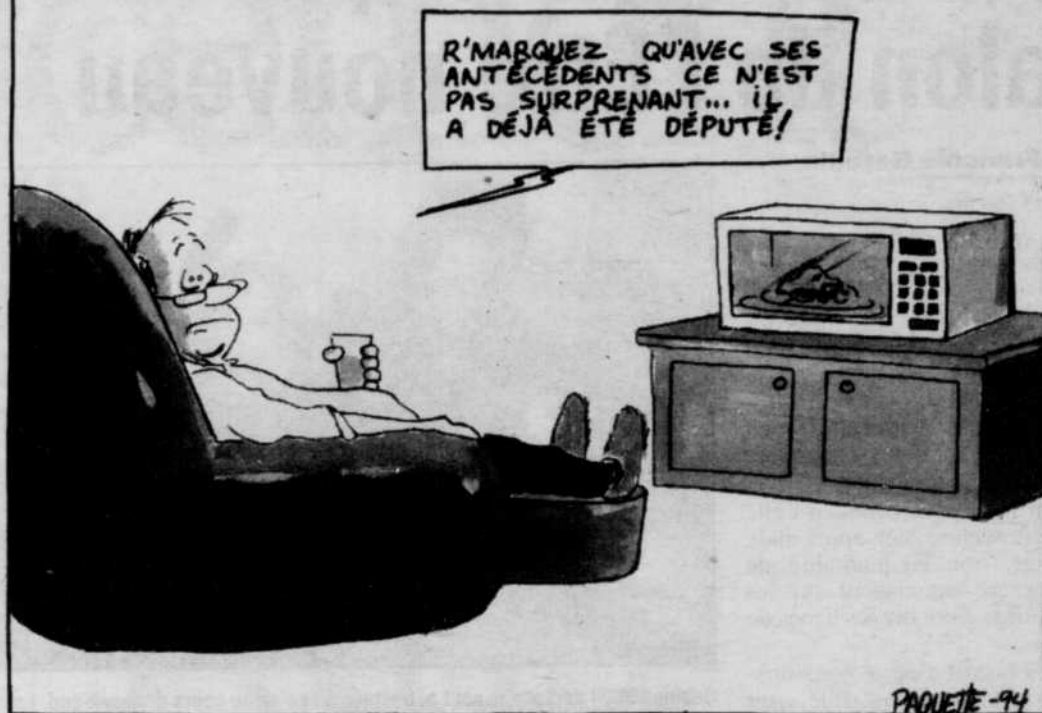
Ces gens-là, qui portent souvent des jugements gratuits sur les professionnels de la santé, pourront continuer de consommer. Ils n'auront qu'à changer de médecin. Ce que l'État ne versera pas aux uns, il le versera alors aux autres. Il y aura donc encore abus.

Il y a par ailleurs des gens dont l'état de santé est fragile ou qui, à cause de leurs antécédents, méritent d'être suivis de plus près et de subir des examens approfondis plus fréquents. Pourquoi ne pourraient-ils pas avoir droit à un deuxième ou troisième bilan de santé avec leur médecin de famille, celui qu'ils connaissent le mieux, en qui ils sont confiants et avec lequel ils se confient plus facilement? Quand quelqu'un éprouve de sérieux problèmes de santé, pas nécessaire de le traumatiser davantage en le forçant à voir un étranger. Surtout quand ce n'est pas nécessaire.

Autrement dit, que le gouvernement foute donc la paix à ceux qui ont besoin d'examen médicaux majeurs plus d'une fois par année! Qu'il les laisse voir leur médecin de famille. Et qu'il ne pénalise pas les médecins qui, parce qu'ils sont consciencieux et efficaces, ont une clientèle de patients «lourds». Ça se sait quand un médecin réussit bien avec les maladies sérieuses ou difficiles à guérir ou soulager. Et il ne faut pas tirer le tapis sous les pieds des malades qui en ont besoin.

Mais pour les autres, un bilan de santé par année est bien suffisant. Plus qu'un serait, pour reprendre les propos du président des omnipraticiens, «une perte de temps pour le patient et une consommation outréante de services de santé». Autrement dit, ce serait de l'abus, du gaspillage. Quant aux «magasineux», s'il y a moyen de le faire, qu'ils soient mis au pas. Mais ça, autant le reconnaître ici, ce n'est pas facile. A cause des droits fondamentaux, du secret à préserver concernant le dossier médical et les relations patient-médecin.

Alan Eagleson accusé de fraude



LES LECTEURS

Une stratégie de décentralisation s'impose

NDLR: Tiré de «Quorum», une publication de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec, voici le texte d'au revoir de M. Roger Nicolet comme président de l'organisme. L'auteur est maire d'Austin et vient de faire campagne sous la bannière péquiste dans Sheffield.

Neuf années consacrées à notre Union ne pouvaient se terminer sans ce dernier message que j'aurais aimé vous transmettre de vive voix, dans le cadre d'un congrès préférablement. Les circonstances en ont voulu différemment...

Les célébrations qui marqueront notre 50e anniversaire, sous le thème «Nos racines, notre devenir», nous offriront, sans aucun doute, l'occasion de nous revoir, et me permettront de vous exprimer, à tous et à toutes, l'immense satisfaction que m'ont apportée ces années consacrées à la vie municipale du Québec, ainsi que de vous remercier de la confiance que vous m'avez témoignée tout au long des périodes difficiles que nous avons traversées ensemble.

L'année 1994 sera marquante pour l'UMRCQ. Tous les événements planifiés pour les prochains mois permettront de le souligner. L'Union, depuis sa fondation en 1944, a su tisser la trame qui donne cohésion et force à l'ensemble de nos municipalités dispersées sur notre vaste territoire, des Îles-de-la-Madeleine, de la Gaspésie, de la Côte Nord, jusqu'aux limites du Témiscamingue en incluant, bien sûr, le Saint-Laurent et ses plaines, bassin de notre société.

L'UMRCQ s'est aussi voulue, depuis sa constitution, la défenderesse d'une vision d'un modèle de société. Pour l'Union, le Québec puise son originalité, ses particularités socioculturelles, dans un passé qui a vu les premiers établissements en bordure du Saint-Laurent donner naissance à une collectivité industrielle, à une société dynamique qui a peuplé, occupé et développé le vaste territoire que nous reconnaissons aujourd'hui comme nôtre. La vie de nos régions n'est pas un accident de l'histoire, mais au contraire le produit du labeur et des espoirs des générations qui nous ont précédés.

L'UMRCQ, profondément ancrée dans cette réalité régionale, a dû récemment réaffirmer avec véhémence la nécessité inéluctable de préserver ce monde régional face à la négligence et au désengagement de l'État.

Dans cette perspective, beaucoup de travail demeure. Les régions doivent obtenir les pouvoirs et les ressources fiscales qui leur permettront d'assurer leur développement à long terme. Un modèle décentralisé de l'administration publique au Québec est encore à définir et à mettre en place. Pour le monde municipal, il s'agit en fait du principal enjeu

des prochaines années. Il ne fait guère de doute que le Québec ne pourra faire face au nouvel environnement mondial, tant politique qu'économique, sans alléger son appareil public et sans améliorer l'efficacité des prestations de services.

L'UMRCQ est profondément convaincue que ces objectifs ne seront atteints sans une véritable stratégie de décentralisation qui confiera aux institutions municipales des responsabilités et des ressources fiscales beaucoup plus importantes.

Je demeure convaincu que, placés devant cette réalité, les élus municipaux feront les choix qui s'imposent, même si ceux-ci impliquent des réformes difficiles et des modifications aux habitudes acquises par de nombreuses années de gestion locale.

Je tiens à vous assurer que quels que soient les changements que nous réserve l'avenir et quelle que soit mon implication politique future, je demeurerai un ami fidèle du monde municipal et que je poursuivrai la promotion du développement social et économique de nos régions.

Les bâtisseurs méprisés

M. Martin aurait-il les mêmes conseillers que les conservateurs? Encore une fois, ce sont les retraités qui ont été la cible des mesures du budget.

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et pré-retraitées (AQDR) trouve son choix scandaleux. Un choix qui témoigne de mépris pour les bâtisseurs du pays. (...)

D'autres choix plus équitables auraient permis de récupérer des sommes d'argent pour réduire le déficit canadien. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas sabré dans les nombreux abris fiscaux qui protègent les revenus des personnes les mieux nanties? Pourquoi faut-il que ce soit sur les épargnes d'une vie de travail qu'il s'acharne?

La situation financière des retraités n'est pas enviable et de tout repos dans le contexte actuel: revenus fixes, baisse des revenus d'intérêt, augmentation des coûts de consommation et de taxes comme pour les autres citoyens-nés.

Où était M. Martin lors des consultations pré-budgétaires lorsqu'on lui soulignait d'aller vers d'autres sources de revenu, telles les compagnies à profit élevé, les fiducies familiales et les échappatoires fiscales des personnes mieux nanties? Et que fait-il du rapport du Vérificateur général? (...)

Yvette Brunet pour l'AQDR

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Passé... présent à Dunham

DUNHAM - L'artiste-peintre Tiziana Tabbia Plomteux présente jusqu'au 27 mars à la bibliothèque municipale de Dunham *Passé... présent*, une exposition d'œuvres récentes regroupant aquarelles et techniques mixtes. Comme le titre le laisse entendre, l'exposition comprend deux volets: l'un mettant en vedette des coins de paysage de la région de Dunham et de

Frelighsburg, l'autre consacré à la «création pure» ayant comme sources d'inspiration les légendes et la musique. On peut visiter l'exposition les mercredis après-midi de 13h à 16h30, les jeudis de 9h à midi, de 13h à 15h et de 19h à 20h, les samedis de 10h à 13h et les dimanches de 14h à 16h30. La bibliothèque est située au 3638 Principale, à Dunham.

Journée de la Femme à Farnham

FARNHAM - Le Comité Journée de la Femme de Farnham soulignera cette journée spéciale en organisant un buffet-concert, le 11 mars, à la polyvalente JeanJacques-Bertrand. On pourra y entendre l'Harmonie de la polyvalente sous la direction d'Isabelle Groulx. La soirée débutera à 18h30 et les frais d'admission sont de 10\$. Pour plus d'informations, composer le (514) 293-5241.

Anne Normand

IMPÔT 378-3875



A Administrateur agréé
ALAIN TÉTREULT, Adm. A., B.A.A.
FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - GESTION

À votre service depuis 14 ans !

CENTRE PROFESSIONNEL ROBINSON
133 Robinson Sud, Granby L105962

ENCORE UNE FOIS LES GRANDES VEDETTES!

Voyager 1994

Avec plus de 2 400 améliorations depuis son lancement, il n'est pas étonnant qu'elle ait 4,5 millions de fans à travers le monde!



- Deux coussins de sécurité, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Traction avant
- Porte-bagages
- Et plusieurs autres

17 888\$*

Obtenez une COLT pour une chanson!

Colt 1994



9 494\$*

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Poutres latérales de portes
- Moteur 1,5 litre, 12 soupapes
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure
- Tuyau d'échappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables

Sundance 1994

- Coussin gonflable côté conducteur, en équipement de série
- Climatisation et glaces teintées
- Boîte automatique
- Banquette arrière rabattable

10 435\$*



* Immatriculation, taxes, assurances et transport en sus.

Chez Shefford Chrysler Plymouth,
on connaît la musique !

VENTE - PIÈCES - SERVICE - DÉBOSSÉLAGE

Shefford

947 Principale
Granby
378-9051

L-105734

NOTRE GRANDE VENTE

se poursuit

Jusqu'à
70%
de rabais

12 mois
sans intérêt!

Pelisses
à partir de 295\$
Mouton renversé
seulement 595\$
rég.: 1 950\$

FOURRURES VISON FEMELLE

Rég: 4 495\$
seulement
1 995\$

RATON LAVEUR

Rég. 2 595\$
seulement
1 295\$

CASTOR NATUREL

Rég.: 2 595\$
seulement
995\$

**PLAN
MISE
DE CÔTÉ**
jusqu'à l'hiver
prochain

Leflamme
MANUFACTURIER
Fourrure inc.

Granby - Montréal
Sherbrooke
328 Principale
Granby 378-8484

Denise Gagnon, la directrice générale de la Chambre de commerce du district de Granby, est en train de devenir une experte en n'importe quoi... Sa toute nouvelle passion: les puits... et leur distance des fosses septiques!

Guy Ménard rit abondamment de **Luc Normandin** qui s'est royalement fourré dans ses prédictions concernant le résultat des récentes élections provinciales tenues dans Shefford...

Jacques Boudreau et **Jean-Pierre Renaud** seraient prêts à tout pour de l'argent. Du moins de l'argent du casino. On songe d'ailleurs à en installer un à l'hôtel de ville afin de réduire davantage la dette municipale.

Denis Boulanger, de Sutton, a trouvé une façon originale de faire prendre l'air à ses deux filles en leur faisant faire du sport. Il les amène en ski de fond, loin dans un boisé, en leur promettant de faire un feu de camp et d'y faire cuire des «guimauves». Assez originale comme idée. Faut le faire!

Lors d'un récent déjeuner, **Pierre Forand** de la firme RCMP, a traité du dernier budget fédéral. Malgré une nuit blanche, cette équipe nous a démontrés que l'on peut «compter» sur eux!

A ce même déjeuner, **Jean-Pierre Bérard** annonçait son départ partiel et nous présentait son remplaçant, **Réjean Robitaille**. À croire que le dépôt d'un budget ne touche pas seulement l'économie, mais aussi les comptables. Bonne chance M. Bérard dans votre nouvelle carrière!

Bruno Larocque, **Raymond Dumont**, **Denis Racine**, **Clément Gaudreau** sont des amateurs de curling qui vont jouer à Cowansville et qui participent parfois à des tournois à l'extérieur. Mais sont-ils bons? On n'en entend jamais parler, ce qui incite à douter. Quant à **Bruno**, on raconte qu'il pense bien gros à sa prochaine saison de golf, qu'il a déjà

l'esprit sur les verts...

Le conseiller **Gaétan Deschênes** n'est pas «riche» comme le maire du Canton. Du moins pas assez pour payer de ses poches si le conseil refuse de payer. Ainsi, alors qu'il était à la piscine et qu'il fallait lancer un 100 \$ à l'eau, il y a déjà plusieurs mois de cela, c'est un billet de 1 \$ qu'il a lancé... après l'avoir plié, plié et plié encore pour que la dénomination et la couleur ne se voient pas... Et c'est seulement aujourd'hui qu'il l'avoue.

Martin Ménard n'est pas toujours encourageant pour ceux qui sont tannés de la neige et qui maugréent en voyant encore tomber. «Faut penser au skieurs», dit-il. Ouais! Mais après une deuxième journée de tempête, il arrive qu'il comprenne et sympathise...

Paul-André Bachand, l'inspecteur municipal du Canton de Granby, manifeste beaucoup de respect et d'attention pour les élus qui avancent en âge... Il a grossi les chiffres de son dernier rapport sur la construction et il le leur a signalé.

Guy Racine ne voit personne quand il est au volant. Il a le cou rentré dans le corps et les yeux figés droits en avant. On dirait une momie. En autant qu'il en ait juste l'air. Autrement, ça pourrait être dangereux.

Pourquoi **Daniel Girouard** s'est-il rasé la moustache? Parce que son «amour» trouve que ça pique ou pour faire un sacrifice dans le cadre du carême?

Incroyable! Alors qu'il essayait d'arranger une porte de garde-robe, **Sylvain Bussière** s'est enfoncé et pris à l'intérieur...

Complètement désespéré après des années de déception, **Lucien Darcy** a récemment misé sur les Canadiens (qui aurait pu imaginer ça?) en plus des Nordiques. Et, ce soir-là, les deux ont perdu. Depuis, il se demande s'il n'est pas sous le coup d'un mauvais sort.

Pour la bonne cause

L'illustre ténor italien **Luciano Pavarotti** chantait le *Requiem* de Verdi, au stade Wembley, de Londres, hier, avec le «World Festival Choir». Le chanteur, ambassadeur spécial du Haut commissariat pour les réfugiés aux Nations-Unies et plusieurs autres organisations humanitaires très connues, interprétait cette oeuvre au profit de l'un de ses organismes qu'on n'a pas identifié.



BONNE FÊTE

7 MARS:

- **Harold Lapalme**, 62 ans;
- **Madeleine Massé**;
- **Paul Desroches**, 50 ans;
- **Gilles Dupuis**, 51 ans;
- **Omer Bédard**, 50 ans;
- **Marie-Pierre Arès**, de Waterloo, 30 ans;
- **Lise Brodeur**;
- **Denis Lavallée**;
- **Marie-Andrée Guillemette**;
- **Daniel Belval**, 37 ans;
- **Martine Rioux**, 22 ans;
- **Anne Rochefort**, 41 ans;
- **Denise Bienvenue**, 53 ans;
- **Normand Maheu**, 54 ans;
- **Guy Poulin**, 36 ans;
- **Marie-France Fortin**;
- **Simon Létourneau**, de St-Césaire, 12 ans;
- **Madeleine Flibotte**, 38 ans;
- **Roland Rainville**;

- **Jean-François Bernier**;
- **Vincent Roger**, 7 ans;
- **Hormidas Marois**, de Waterloo, 95 ans;
- **Denis Lussier**;
- **Mimi Chaussé**;
- **Jonathan Côté**, 4 ans;
- **Marc-Olivier Massé**, 16 ans;
- **Gaétane Charron**;
- **Alain Bérard**, 17 ans;
- **Lyne Daigle**, 32 ans;
- **Richard Picard**;
- **Ghislain Boudreau**, 16 ans;
- **Denise Carrière**;
- **Jacques Robert**, de St-Dominique, 43 ans;
- **Johnny Carpentier**;
- **Sophie Robert**, d'Ange Gardien;
- **Pierrette Pollender**, d'Ange Gardien;
- **Sarah Janecek**, 18 ans

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec **Daniel Nadon**.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec **Daniel Nadon**. Invitée: **Jeannine Vanden**, clairvoyance.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec **Michel Benoit**.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec **Gilles Proulx**.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec **Claud Gravel**.

■ 15h30 - 18h00: «Retour Express» avec **Gilles Dion**. Invitée: **Sylvie Côté**, activités à Waterloo et région.

■ 18h00 - 19h00: *Magazine plus en rapel* avec **Michel Benoit**.

■ 19h35 - 22h00: *Hockey* (Nordiques de Québec vs New Jersey).

AGENDA

Aujourd'hui

Partie de scrabble du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, tous les lundis à 13h30, au 154 Principale.

Le groupe **Courtoisie Alanon** se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby, salle 3.

Parties de cartes organisées par **Villa Laliberté**, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Partie de cartes organisée par **Villa l'Assomption**, tous les lundis à 14h, au 95 Assomption, Granby.

Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du

MAHG.

Club d'Âge d'Or Princesse: Conditionnement physique avec **Pierre Morin**.

Cartes St-Luc, tous les lundis à 13h30, au soussol du presbytère St-Luc.

À venir

Rencontre organisée par **Les amis compatissants**, le jeudi 10 mars à 19h30, à la bibliothèque de l'Hôpital BMP.

Réunion des membres du **Cercle des Fermières d'Adamsville**, le mercredi 9 mars à 19h30, au soussol de l'église.

Souper et réunion organisés par **l'AFEAS St-Joseph**, le mer-

credi 9 mars à 18h30, au sous-sol de l'église.

Réunion du **Cercle des Fermières St-Eugène**, le mercredi 9 mars à 19h, au sous-sol de l'église, local 5.

Journée de la femme organisée par **l'AFEAS Assomption**, le mercredi 9 mars à compter de 13h, au sous-sol de l'église. Invitée: **Me Chantal Racine**, code civil.

Dîner organisé par le **Club d'Âge d'Or Upton**, le lundi 28 mars à 12h, à l'Érablière de la Chute. Inf.: 549-5303 et 549-4523.

Nouvelle ADMINISTRATION

prestige

Angle St-Valier/Cowie

378-2212

IMPREZA 1994



SUBARU

À partir de

12995\$

* Transport et préparation en sus. L109552

EDREDONS ET COUVRE-LITS STYLEHOUSE



ÉDREDONS POUR LITS JUMEAUX

Notre p. cour. : 24⁹⁷ \$

P. DE SOLDE **1997** chac.

Motifs variés. Les motifs illustrés peuvent ne pas être offerts dans toutes les succursales.

torfeaco

Articles Notre p. cour. : P. de solde
2 places 29⁹⁷ 24⁹⁷
Grand lit 34⁹⁷ 29⁹⁷

PAQ. DE 3 CALEÇONS POUR HOMMES

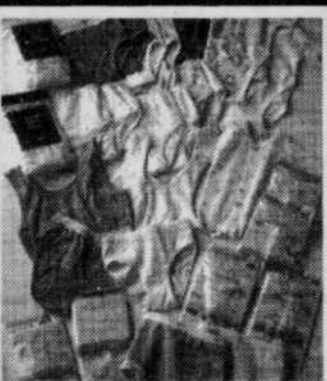
PLAYBOY

Coupe régulière. En coton. P-TG. Notre p. cour. : 9.97. **RABAIS 3\$**

6⁹⁷ le paq.



SOUS-VÊTEMENTS POUR ENFANTS



30% DE RABAIS

Croix de culottes d'entraînement pour enfants, maillots, combinaisons. Débardeurs pour fillettes, et culottes pour garçons et fillettes de 4-6 ans.

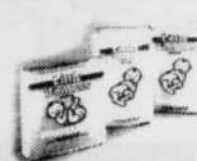
Prix courants : 1.88 - 8.93
PRIX DE SOLDE 1.23 - 5.93



Des bas prix. À tout prix.

SOLDES D'UN JOUR

1\$ DE RABAIS SUR CHAQUE ARTICLE PAS DE LIMITE

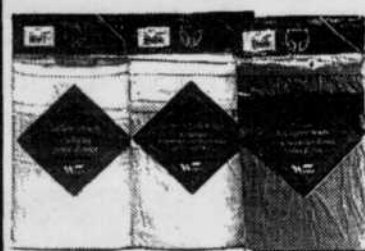


COUCHES PAMPERS, PAMPERS, GÉANTES OU LITTLE WONDERS

ARTICLES	SANS LE COUPON	AVEC LE COUPON
COUCHES LITTLE WONDERS PAMPERS	7.93 5.49	6.93 4.49
PAMPERS GÉANTES	9.99 17.99	8.99 16.99

Un coupon par produit acheté. Valable chez Woolco jusqu'au 19 mars 1994. Remboursable chez Woolco sur demande pour 0,001\$ (valeur marchande).

PAQ. DE 3 CULOTTES POUR DAMES

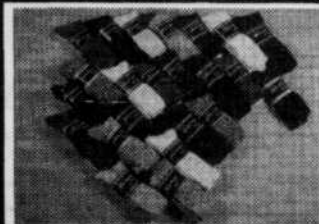


3²³ le paq.

3⁹³ le paq.

La sélection varie selon les succursales.

CHAUSSETTES POUR LA FAMILLE



Paq. de 2 paires de chaussettes sport. Notre p. cour. : 3.97. **RABAIS DE 33%**

2⁶³ le paq.

MARDI 8 MARS SEULEMENT!

"Dirt Devil"
Voitures motorisées
Choix de modèles
4⁹⁷

"Crash dummies"
Canon "crash" et avion "crash" de Tyco
Cour. : 19,97
6⁹⁷

ALBUM PHOTO MAGNÉTIQUE
40 pages. Notre p. cour. : 3.99.
BET 2 pour 5\$

NÉC. D'ACTIVITÉS
Tablettes de papier, marqueurs, ciseaux et autres. Notre p. cour. : 9.97.
1/2 Prix 4⁹⁷ chac. ROTHCO

PLATEAU DE TRAVAIL
Cousiné d'un côté. Rigide de l'autre. Notre p. cour. : 9.97.
1/2 Prix 4⁹⁷ chac. ROTHCO

Ensemble de jogging
Ensemble 2 pièces pour dames
Cour. : 19,93
11³⁷

PULLS POUR HOMMES
En acrylique. P-TG. Notre p. cour. : 9.97.
RABAIS DE 2\$ 7⁹⁷ chac.

ACCESSOIRES À MACHER POUR CHIENS
Choix de 4 modèles. Notre p. cour. : 4.99.
RABAIS DE 45% 2 pour 5\$

NOURRITURE POUR CHIENS
8,5 kg. Formule complète et équilibrée. Notre p. cour. : 5.97.
4⁹⁷ chac.

MACHINE À COUDRE PORTATIVE
Facile à utiliser. Plus de 1000 points. Notre p. cour. : 19.97.
1/2 Prix 9⁹⁷ chac.

PATRONS SIMPLICITY
Super assortiment. Notre p. cour. : 4.75.
RABAIS DE 40% 2⁸³ chac. Simplicity

SACS À ORDURES
20 sacs avec cordon. Notre p. cour. : 2.97.
2³⁷ le paq.

SACS À ORDURES POUR LA CUISINE
Paq. de 48. Notre p. cour. : 1.97.
1³⁷ le paq.

SACS À ORDURES
Paq. de 40. Notre p. cour. : 2.99.
2³⁷ le paq.

ASSIETTES EN MOUSSE
Paq. de 50. Notre p. cour. : 1.99.
1⁴⁷ chac.

GOBELETS EN MOUSSE
Paq. de 100. 7 oz. Notre p. cour. : 1.99.
1⁴⁷ le paq.

DÉTERGENT POUR LA LESSIVE
Ultra 4 l ou régulier 8 l. Notre p. cour. : 3.97.
3²⁷ le paq.

NETTOYEUR POUR VITRES
Recharge 1 l. Notre p. cour. : 99c.
79c chac.

NETTOYEUR POUR VITRES
700 ml. Notre p. cour. : 1.79.
1³⁷ chac.

DÉTERGENT À VAISSELLE
Vert ou au citron 950 ml. Notre p. cour. : 1.79.
1³⁷ chac.

NETTOYEUR À SENTEUR DE PIN
900 ml. Notre p. cour. : 2.97.
2⁶⁷ chac.

ACCESSOIRES DE CUISINE
Grand choix. *Rabais de 50% sur nos prix courants.
RABAIS DE 50%

BARBECUE 30 000 BTU
Bonbonne incluse. Notre p. cour. : 157.93.
Économisez 47 \$ 110\$ chac.

ENS. DE VALISES 3 PIÈCES
ÉCONOMISEZ 20-30\$
Pulman, sac de voyage et fourre-tout. Nos p. cour. : 89.97-99.97.
69⁹⁷ l'ens. Buxton

PAQ. DE 3 PAIRES DE CHAUSSETTES POUR DAMES
Chaussettes sport. Notre p. cour. : 6.97.
4⁶³ le paq.

CHAUSSETTES SPORT POUR LA FAMILLE
Paq. de 6 paires de chaussettes Permans ou paq. de 10 paires Permans Premium. Nos p. cour. : 7.97-13.97.
5³³ 9³³ Paq. de 6 Paq. de 10

Woolco
Des bas prix. À tout prix.

370, rue St-Jacques
Granby

L108504

Le cancer emporte Melina Mercouri

NEW YORK
Associated Press

Actrice, chanteuse, militante politique farouchement opposée à la dictature des colonels avant de devenir ministre de la Culture

dans une Grèce redevenue démocratique, Melina Mercouri est morte dimanche à New York à l'âge de 71 ans des suites d'une opération d'un cancer du poumon.

Rendue célèbre en 1960 pour son rôle dans le film «Jamais le dimanche» de Jules Dassin, son futur mari en seconde noce, elle devait être la première femme de l'histoire grecque à accéder au gouvernement.

Malgré un cancer du poumon pour lequel elle avait été opérée le 3 février, elle s'était obstinément refusé à arrêter de fumer. Son âge était presque un secret: est-elle née en 1925 à Athènes, comme l'affirme sa biographie officielle ou plus probablement trois ans plus tôt, le 18 octobre 1922, ce détail n'a plus grande importance car ces années ont été bien remplies ainsi que, serait-on tenté de dire, celles qui ont précédé sa naissance.

Son père, Stamatis, a été en effet député et ministre, son grand-père, Spyros Mercouris, maire (conservateur) d'Athènes pendant un quart de siècle. Elle même tentera vainement de se faire élire à la mairie de la capitale. Ministre de la Culture dans trois gouvernements socialistes, de 1981 à 1989, elle avait retrouvé son portefeuille en octobre avec le retour au pouvoir d'Andréas Papan-dreu après quatre années dans l'opposition.

Son grand combat à la Culture aura été mené en faveur des frises



Melina Mercouri, lors d'une entrevue accordée en 1987.

du Parthénon, dont elle aura demandé vainement la restitution au British Museum.

Cette grande jeune femme blonde, dont le nom de baptême est Maria Amalia Mercouris, épouse à 16 ans contre l'avis de ses parents Spyros Harakopos, un Athénien aisé, mais cette union ne durera que quelques années. Elle fait alors ses classes à l'école d'art dramatique du Théâtre national avant de débiter sur scène en 1945. Ce n'est qu'à l'âge de 27 ans que Marcel Achard la remarque, la fait venir à Paris et lui propose d'interpréter deux de ses

pièces.

Trois ans plus tard, de retour en Grèce, elle débute au cinéma et obtient en 1960 le Prix d'interprétation au Festival de Cannes pour «Jamais le dimanche». Sa rencontre avec Jules Dassin puis le coup d'Etat des colonels en 1967 changeront le cours de sa vie.

Dassin, c'est en grande partie sa carrière cinématographique («La loi», «Celui qui doit mourir», «Phaedra», «Topkapi», «La promesse de l'aube», «Cri de femme»), tandis que la dictature la conduit à embrasser le combat politique alors qu'elle se trouve en exil à Paris, où elle est déchue de la citoyenneté grecque. Le fascisme grec s'effondre sept ans plus tard dans une désastreuse tentative d'annexer Chypre. Elle retrouve alors sa terre natale avec laquelle elle garde des liens profonds malgré un itinéraire très cosmopolite. Elle chante, elle crie l'honneur d'être «née grecque».

Elle est élue députée en 1977 dans une banlieue ouvrière du Pirée, le port d'Athènes, et devient ministre lorsque les socialistes du Pasok (Mouvement socialiste panhellénique) accèdent au pouvoir en 1981. Elle choque certains par son style décontracté, entourée de ministres qui préfèrent les jeans au costume trois pièces.

Elle accorde des subventions aux artistes et au cinéma grec qu'elle trouve en pleine déconfiture.

L'AIDE AUDITIVE



SAVIEZ-VOUS QUE...

L'assurance maladie du Québec défraie maintenant le coût des appareils auditifs. Contactez-nous pour plus de renseignements.

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby



CHALET DE L'ÉRABLE

(Érablière Chez Malo)

Repas typique de l'érablière

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
tous les samedis midi et dimanches soir
1/2 PRIX pour la 2e personne

Vous pouvez apporter vos consommations!

Grand rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réervations
379-9700
379-9758



Produits de
l'érablière en
vente

«Le rendez-vous des fins gourmets» L105993

AVIS AUX DÉTAILLANTS DE TABAC

La Loi sur la vente du tabac aux jeunes est entrée en vigueur le 8 février 1994.

Cette loi fédérale :

- fait passer de 16 à 18 ans l'âge minimal des personnes à qui des produits du tabac peuvent être vendus légalement
- limite aux débits de boisson tels que les bars et tavernes, les endroits où des appareils distributeurs de cigarettes peuvent être placés
- fait passer de 100 \$ à 50 000 \$ (pour infractions répétées) l'amende maximale dont sont passibles les personnes qui vendent des produits du tabac aux jeunes.

Si dans votre établissement vous vendez du tabac, la *Loi sur la vente du tabac aux jeunes* vous oblige à placer une affiche sur laquelle apparaît le message que vous voyez ici.

Il est interdit par la loi fédérale de fournir des produits du tabac aux personnes âgées de moins de 18 ans.

It is prohibited by federal law to provide tobacco products to persons under 18 years of age.

Santé Canada vous fera parvenir sous peu une affiche en couleur, grandeur nature, ainsi qu'une lettre vous expliquant vos obligations comme détaillant de produits du tabac.

Vérifiez auprès de votre province si d'autres lois s'appliquent à la vente de produits du tabac aux jeunes.

Si vous ne recevez pas de pochette d'information d'ici au 15 mars ou si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de la *Loi sur la vente du tabac aux jeunes*, veuillez appeler au numéro

1-800-263-9004.



Santé Canada Health Canada

Canada

Oui, vous avez les moyens de posséder la voiture importée de l'année

Voiture importée de l'année 1994
Magazine Motor Trend



HONDA ACCORD LX

298\$*
36 mois

Caractéristiques de l'Accord LX:

- Résistance aux impacts latéraux (normes de 1997)
- Suspension indépendante à deux leviers triangulés aux 4 roues avec barre stabilisatrice avant
- Coussins gonflables avant gauche et droit
- Miroir sur les deux pare-soleil
- Direction et freins assistés
- Programmeur de vitesse
- Rétroviseurs télécommandés
- Télécommande verrouillable du coffre et de la trappe d'essence
- Conduits de chauffage à l'arrière
- Chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes, 4 haut-parleurs et antenne électrique
- Montre numérique à quartz
- Tableau de bord complet

HONDA ACCORD EX

358\$*
36 mois

Caractéristiques supplémentaires de l'Accord EX:

- Boîte automatique
- Climatisation sans CFC
- Vitres et serrures électriques
- Rétroviseurs à télécommande électrique
- Chaîne AM/FM stéréo de 50 watts avec lecteur de cassettes, 4 haut-parleurs
- Porte-gobelets
- Miroir éclairé sur le pare-soleil droit
- Freins à disque aux 4 roues avec système antiblocage en option
- Rétroviseurs et poignées de porte de couleur assortie à la carrosserie
- Bien entendu, comme toutes les Accord, la berline EX est protégée par la Garantie Sans Détour Honda de 5 ans ou 100 000 km.



* La ceinture de sécurité, on s'y attache. "PLAN 36" de vos Honorables Honda est offert par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Montants basés sur l'utilisation d'une berline Accord LX 1994 neuve à boîte manuelle (CD 551R), soit 298 \$ par mois durant 36 mois (paiement total de 10 728 \$), et d'une berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD 563R), soit 358 \$ par mois durant 36 mois (paiement total de 12 888 \$). Versement initial de 2 500 \$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 72 000 km (une limite de kilométrage s'applique) S.A.C. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Au terme de la période de 36 mois, le client peut remettre la voiture au concessionnaire Honda ou l'acheter pour une somme déterminée d'avance. Le prix de location peut varier selon le concessionnaire. Informez-vous dès aujourd'hui chez un concessionnaire Honda. **CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS SEULEMENT**

L112205

Nos meilleures offres!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.



Une championne de l'économie d'essence



Geo Metro 1994

169\$*/mois
pour 36 mois



- Economie d'essence impressionnante 5,4 l/100km en ville (52 mi/gal) 4,3 l/100km sur la grand-route (66 mi/gal)*
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues

- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière

Cavalier, la plus vendue au pays depuis 4 ans

Chevrolet Cavalier Z22 1994

9994\$**



- Moteur 2.2 litres de 120 chevaux
- Freins antiblocage (ABS)
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Verrouillage électrique des portes

- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Chauffe-moteur
- Retroviseurs sports gauche et droit



Chevrolet Cavalier VL 1994

10 994\$**

- Moteur 2,2 litres de 120 chevaux
- Boîte de vitesses automatique
- Freins antiblocage (ABS)
- Verrouillage électrique des portes
- Echappement en acier inoxydable

- Sièges baquets inclinables
- Retroviseurs gauche et droit
- Vitres teintées
- Chauffe-moteur

Le véhicule privilégié de la famille

Chevrolet Lumina Van

16 994\$**



- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- 7 sièges baquets indépendants
- Freins antiblocage (ABS)
- Moteur 6 cylindres
- Sac gonflable côté conducteur
- Extérieur redessiné
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant

- Poutres de sécurité dans les portières
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Protège-tissus Scotchgard™
- Echappement en acier inoxydable
- Chauffe-moteur



GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL
1-800-888-8888

GM Assistance
ROUTIERE 24h

CHEVROLET
OLDSMOBILE

GM



Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1 100\$ (ou échange équivalent), transport, préparation et premier paiement inclus. Dégrat remboursable de 300\$ en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. ***Selon la première éventualité. *D'après le guide de consommation de carburant de 1994 de Transport Canada. 1. Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 80 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.



Les enfants de la guerre

Ce soldat israélien s'est retrouvé en face d'un gamin palestinien qui le lapidait, hier, dans le camp de réfugiés de Jebalia, dans les territoires occupés. Plutôt que de rétorquer, le soldat a préféré se retirer, comme on le voit sur la photo du bas. Les soldats sont continuellement la cible de ces jets de pierres, pratique qui a redoublé depuis le massacre à la mosquée d'Hebron, la semaine dernière. Israël tente depuis ce temps de rouvrir les négociations avec l'OLP.



Massothérapeute
(Massages aux huiles essentielles)

- Massage suédois
- Massage de détente énergétique
- Massage intramusculaire
- Polarité

CÉLINE MÉNARD
7 jours / semaine
Reçus disponibles

Membre de l'ANN

Sur rendez-vous
211, rue Joffre, Granby
375-9712 L109250

ALARME
GILLES GODBOUT INC.

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE

- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088

Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

N'oubliez pas la NEUVAINNE à St-Joseph

du 11 au 19 mars à 19 heures
(Samedi et dimanche, horaire des messes)

ÉGLISE ST-JOSEPH DE GRANBY

Vous êtes tous et toutes invité(e)s

L108517

GRAND CHOIX DE VOITURES USAGÉES

Anciennement au 707, boul. Leclerc, Granby

MAINTENANT CHEZ Lambert HONDA
1711 Principale, Granby
378-9963

✓ MEILLEUR CHOIX
✓ MEILLEUR SERVICE
✓ MEILLEURS PRIX

Plus de 40 modèles en inventaire



HONDA CIVIC SI COUPÉ 1993 noire, 5 vit., toit ouvrant, radiocassette AM-FM, rég. de vitesse, miroirs élect., «spoiler» arrière, 21 km.



HONDA CIVIC EX 1992 blanche, 4 p., 5 vit., tout équipée avec air clim., un seul prop., bal. de garantie Honda, UN ESSAI VOUS CONVAINCRA!



FORD AEROSTAR XL 1992 bleue, aut., V 6, 7 pass., radiocassette AM-FM, air clim., 29 km., bal. de garantie Ford.



NISSAN SENTRA DLX 1992 bleue, 4 p., 5 vit., radiocassette AM-FM, bal. de garantie Nissan, prix de liste 8 800 \$



HONDA CIVIC SI 1990 blanche, 5 vit., toit ouvrant, «mags», radiocassette AM-FM, bal. de garantie Honda, 8 895 \$



HYUNDAI EXCEL CLX 1989 grise, 4 p., 5 vit., radiocassette AM-FM



CHRYSLER FIFTH AVENUE 1988 bleue, 4 p., équipée de A à Z, un seul prop., 86 km., bal. de garantie 7 ans/115 000 km, 6 495 \$

Lambert

La maison du service

Tous nos véhicules annoncés ont une garantie de 6 mois ou plus.

HONDA

GRANBY

1711 Principale
Granby 378-9963

6876017



Tirage du 94-03-05

2 10 25 38 41 42

Numéro complémentaire: 7

RÉSULTATS

GAGNANTS	LOTS
6/6	1 2 934 224,20 \$
5/6+	11 80 024,30 \$
5/6	309 2 279,00 \$
4/6	16 886 79,90 \$
3/6	320 384 10,00 \$

Ventes totales: 20 160 641,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 94-03-09



Tirage du 94-03-05

NUMÉROS	LOTS
809004	100 000 \$
09004	1 000 \$
9004	250 \$
004	50 \$
04	10 \$
4	2 \$



Tirage du 94-03-05

5 6 12 13 21	2 6 9 14 29
25 26 28 29 32	30 31 32 37 44
34 42 45 49 50	46 47 53 57 58
58 59 63 64 65	60 62 66 69 70



Tirage du 94-03-05

10 25 26 28 29 35

Numéro complémentaire: 39

MISE-TOT 1-2-19-20
GAGNANTS LOTS
92 543,40 \$

GAGNANTS	LOTS
6/6	1 1 000 000,00 \$
5/6+	0 23 418,30 \$
5/6	26 1 501,10 \$
4/6	1 157 62,90 \$
3/6	20 864 5,00 \$

Ventes totales: 863 590,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$



Tirage du 94-03-05

1 ^{re} SÉLECTION	4 5 8 9 10 Atout
2 ^e SÉLECTION	3 10 10 R R Atout

CATÉGORIES DE LOTS (pour chaque sélection)	LOTS
5 cartes + Atout	1 000 000 \$
5 cartes	50 000 \$
4 cartes + Atout	1 000 \$
4 cartes	200 \$
3 cartes + Atout	20 \$
3 cartes	10 \$
2 cartes + Atout	2 \$ + mise gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité

*On ne peut pas éviter l'hiver,
mais on peut éviter
les mauvaises surprises.*

Inscrivez-vous dès aujourd'hui au MVE !

Les records de froid de cette année ont sans doute fait grimper votre consommation d'électricité.

Saviez-vous que vous pouvez répartir la totalité de votre consommation annuelle sur 12 paiements ? C'est ce que font déjà 900 000 clients d'Hydro-Québec qui bénéficient du mode de versements égaux, le MVE.

Service entièrement gratuit, le MVE vous permet donc d'éviter de payer de grosses factures en hiver, en les étalant sur 12 versements mensuels, sans intérêts ni frais additionnels.

Si vous n'en profitez pas encore, c'est le bon moment d'y penser.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui au mode de versements égaux (MVE) en appelant notre bureau des Services à la clientèle.



Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

AUTOMOBILE



Saturn préfère l'amélioration continue au changement radical, mais chaque année de fabrication apporte de nouvelles caractéristiques. On aperçoit ici les modèles Saturn SC2, SW2, SL2.

La gamme Saturn 1994 s'impose sur le marché des petites voitures

L'année de fabrication 1994 est la troisième année de présence des Saturn au Canada, période pendant laquelle cette marque s'est imposée sur le marché des petites voitures.

Les Saturn sont livrables en coupé SC, berline SL et familiale SW, avec deux niveaux de performances identifiés par le chiffre 1 (simple arbre à cames en tête) et le chiffre 2 (double arbre à cames en tête). Tous les modèles sont construits sur une plate-forme identique du type caisson qui maximise l'écartement des roues pour améliorer la tenue de route, et qui est dotée d'une suspension à quatre roues indépendantes, sans oublier les nombreux panneaux de carrosserie en composite et le moteur quatre cylindres en aluminium de 1,9 litre.

Changements pour 1994

Saturn préfère l'amélioration continue au changement radical, mais chaque année de fabrication apporte de nouvelles caractéristiques, certaines subtiles et d'autres plus évidentes. Elles ont toutes un objectif en commun: rendre les Saturn plus désirables pour les automobilistes.

En 1994, Saturn adopte le réfrigérant R134a sans CFC pour ses modèles dotés de la climatisation.

Le nouveau circuit de climatisation est aussi performant que l'ancien qui faisait appel au réfrigérant R-12.

On a également amélioré les boîtes de vitesses: dans les boîtes manuelle et automatique du moteur à simple arbre à cames, le rapport de la première vitesse est identique à celui des moteurs à double arbre à cames en tête. Les performances et les caractéristiques de lancement du moteur à simple arbre à cames en tête en sont améliorées. Le bloc d'entraînement d'essieu a été modifié dans le but de réduire le bruit des engrenages. Pour obtenir de meilleures réactions, on a modifié l'étalement de la boîte automatique à deux modes permettant au conducteur de sélectionner la position «performances» ou «normal».

Le nouveau démarreur, plus puissant, plus petit et plus léger, produit un régime de démarrage plus rapide. La distribution de l'allumage est également améliorée.

Les modifications apportées aux freins antiblocage en option ont permis de réduire la pénétration du bruit dans l'habitacle et d'améliorer le fonctionnement de la pédale de frein. Le rapport de démultiplication de la direction des coupés Saturn est maintenant le même que celui des modèles SW2 et SL2, pour donner des réactions plus directes.

EN BREF

Voiture de l'avenir

STUTTGART (Reuter) — Une petite voiture urbaine de 2,5 mètres de long, de 1,4 à 1,5 mètre de large, qu'on peut stationner obliquement, capable d'atteindre 140 km/h et disposant d'une autonomie de 500 kilomètres, fonctionnant avec un moteur soit électrique, soit à l'essence, soit au diesel, ou une combinaison de ces sources d'énergie, telle est la Swatchmobile présentée à la presse à Stuttgart la semaine dernière. Trente-cinq mille commandes ont déjà été reçues pour la voiture qui

sera développée en commun par Mercedes-Benz et la Société suisse microélectronique et d'horlogerie SA (SMH), fabricant des montres Swatch. Selon le président du directoire de Mercedes, la Swatchmobile pourrait être lancée en 1997. Son prix, a-t-il ajouté, sera «très très compétitif». La Swatchmobile sera commercialisée via les 5000 points de vente de Mercedes en Europe de l'Ouest, a-t-il encore indiqué en ajoutant que l'investissement ne serait pas élevé car la voiture sera «très, très économique».

Barbie a 35 ans et pas une ride!

BERLIN
Associated Press

Elle est sublime. La poupée la plus populaire de tous les temps. Une icône culturelle qui transcende les générations. Cela suffit pour mobiliser des dizaines d'artistes et de stylistes allemands afin de célébrer l'anniversaire de Barbie, qui fête ses 35 ans sans une ride.

La poupée mannequin aux longues jambes et à la poitrine bien accrochée est adorée, parée, tournée en ridicule et même marinée dans du vinaigre pour une exposition spécial anniversaire au Martin Gropius Bau de Berlin. L'une, baptisée «Lady Liberty», est installée à califourchon sur un globe tenu par deux «Ken», son fiancé. Une autre, peinte en blanc, est transpercée de la tête aux pieds par une centaine de clous. De nombreuses Barbie ont des coiffures réalisées par de grands coiffeurs.

«Il n'y a jamais rien eu de tel pour une poupée», estime la créatrice de la célèbre poupée, Ruth Handler, qui a aujourd'hui 77 ans. Au cours de cette exposition, qui s'est tenue tout le mois de février, Ruth Handler a entendu parler de «culte», d'«icône», de rôle dans la culture populaire, etc. «Ce sont des mots que je n'avais jamais entendus avant», a-t-elle reconnu lors d'une interview par téléphone depuis sa maison de Los Angeles.

Avec Barbie et ses 29 centimètres de plastique bien proportionnés, les petites filles ont évolué. Avant, dans leurs jeux de poupées, elles étaient des mères changeant les couches de leur «bébé». Avec Barbie, une poupée adulte, elles ont pu se projeter dans l'adolescence et même au-delà. Barbie se promène, Barbie se marie, elle va sur la lune.

Barbie (dont le nom est celui de la fille de Ruth Handler), une blonde aux yeux bleus en maillot de bain rayé, a été lancée en 1959 au salon du jouet de New York dans un marché dubitatif.

Aujourd'hui, elle est vendue dans plus de 100 pays. Toutes les deux secondes, une Barbie est vendue dans le monde. Selon Mattel, le fabricant de la star, plus de 700 millions de Barbie, Ken (son fiancé lancé en 1961) ou Skipper (sa petite sœur «née» en 1964) ont été vendus.

EN BREF

Un trésor exhumé

SPIRE, Allemagne (Reuter) — Le trésor des Romanov, l'ancienne famille impériale de Russie, sera exposé du 15 mai au 14 août au musée du Palatinat à Spire, dans l'ouest de l'Allemagne. Sur les quelque 200 objets - bijoux, tableaux, costumes de cérémonie et porcelaines d'une valeur de 300 millions de marks (180 millions \$ US) -, certains n'ont jamais été montrés en public depuis la Révolution de 1917, at-on précisé au musée de Spire. Ils étaient conservés depuis des décennies dans des entrepôts et des bunkers de Saint-Petersbourg.



TOUS LES LUNDIS

Ailes de poulet + Hamburger St-Ambroise
25¢ ch. servi avec frites 1,99\$

791 Principale, Granby 777-3511
(angle Evangéline)

L109680



L'Incroyable Simulateur

Réervations :

777-0744

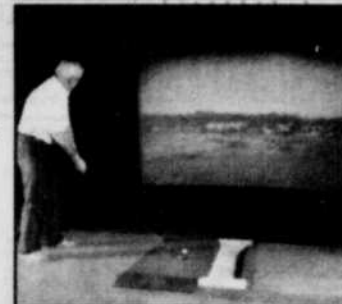


Photo : Eric Lajeunesse

575 DUFFERIN • GRANBY
(Complexe sportif INTERPLUS)

L109435

TOYOTA
TOYOTA
TOYOTA

GRATUIT

CENTRE DE VÉRIFICATION

POUR TOUS LES
PROPRIÉTAIRES
DE TOYOTA
(modèles 1992 et antérieurs)



MARDI 8 MARS

de 18 h à 21 h

SAMEDI 12 mars

de 9 h à 15 h

NOUS VÉRIFIERONS 55 ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE VOTRE TOYOTA

GRATUITEMENT

Essai sur route

- | | | |
|--|--|--|
| ☐ Rendement général | ☐ Transmission et embrayage | ☐ Différentiel et arbres d'entraînement |
| ☐ Rendement du moteur | ☐ Freins | ☐ Direction |

Intérieur

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Ceintures de sécurité | ☐ Frein de stationnement | ☐ Dégivreur |
| ☐ Pédales d'embrayage et de frein (jeu libre) | ☐ Chaufferette | ☐ Climatiseur |
| | | ☐ Éclairage intérieur |

Système électrique

- | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| ☐ Avertisseur | ☐ Phares | ☐ Feux d'arrêt |
| ☐ Essuie-glace | ☐ Feux latéraux | ☐ Feux arrière |
| ☐ Lave-glace | ☐ Clignotants | |
| ☐ Instruments | ☐ Feux de recul | |

Carrosserie

- | | | |
|-----------------------------------|--|---|
| ☐ Dommages | ☐ Verrous de portière | ☐ Loquet de coffre/hayon |
| ☐ Glaces | ☐ Loquet de capot | ☐ Rétroviseurs |

Sur l'élévateur

- | | | |
|--|--|---|
| ☐ Système d'échappement | ☐ Plaquettes et garnitures de frein | ☐ Étriers de frein |
| ☐ Fuites d'huile | ☐ Boyaux et canalisations de frein | ☐ Tringlerie de la direction |
| ☐ Arbres d'entraînement | | ☐ Amortisseurs |
| ☐ Tringlerie de l'embrayage | | ☐ Roulements de roue |

Pneus

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ Avant | ☐ Arrière | ☐ De rechange |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|

Compartment moteur

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ Système de refroidissement | ☐ Liquide de transmission automatique | ☐ Niveau de liquide de la direction assistée |
| ☐ Boyaux | ☐ Système PCV | ☐ Calage de l'allumage et ralenti |
| ☐ Courroies d'entraînement | ☐ Niveau de liquide de frein | ☐ Système d'alimentation |
| ☐ Batterie et câbles | ☐ Filtre à air | ☐ Systèmes antipollution |
| ☐ Huile moteur | | |

CETTE VÉRIFICATION NE VOUS OBLIGE À RIEN

Pour réserver votre place, téléphonez dès maintenant

378-8404



ESTRIE TOYOTA

Angle Principale et
voie d'accès à
l'autoroute, Granby

263-8888

COWANSVILLE



397, rue Rivière
Cowansville

L112169

Les Quatre feuilles: quand la pomme et l'érable font recette

ROUGEMONT



Jacqueline de Bruycker

Haute gour-
mande,
relais
champêtre,
service-trai-
teur... Les
Quatre
feuilles de
Rougemont
dressent le
couvert en
l'appêtant à
la sauce régi-

onale en misant sur deux produits vedettes: la pomme et l'érable.

Le propriétaire et chef, Louis Tremblay, est originaire du Lac Saint-Jean. Il a en poche un diplôme de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec en cuisine professionnelle et en pâtisserie-boulangerie.

Il est né, il a grandi dans la restauration, mais sur les conseils de sa famille, qui ne cessait de lui répéter qu'il s'agissait d'un métier de fou, il s'est finalement retrouvé dans la région montréalaise comme responsable d'un service à la clientèle.

Mais le destin l'attendait au détour du chemin. «Tante Lucille et oncle Henri avaient un verger et une cabane à sucre à Rougemont qu'ils voulaient vendre. J'ai décidé de les acheter, je voyais la possibilité de me faire quelques revenus, l'arrivée d'un enfant avait poussé ma compagne à quitter son emploi.»

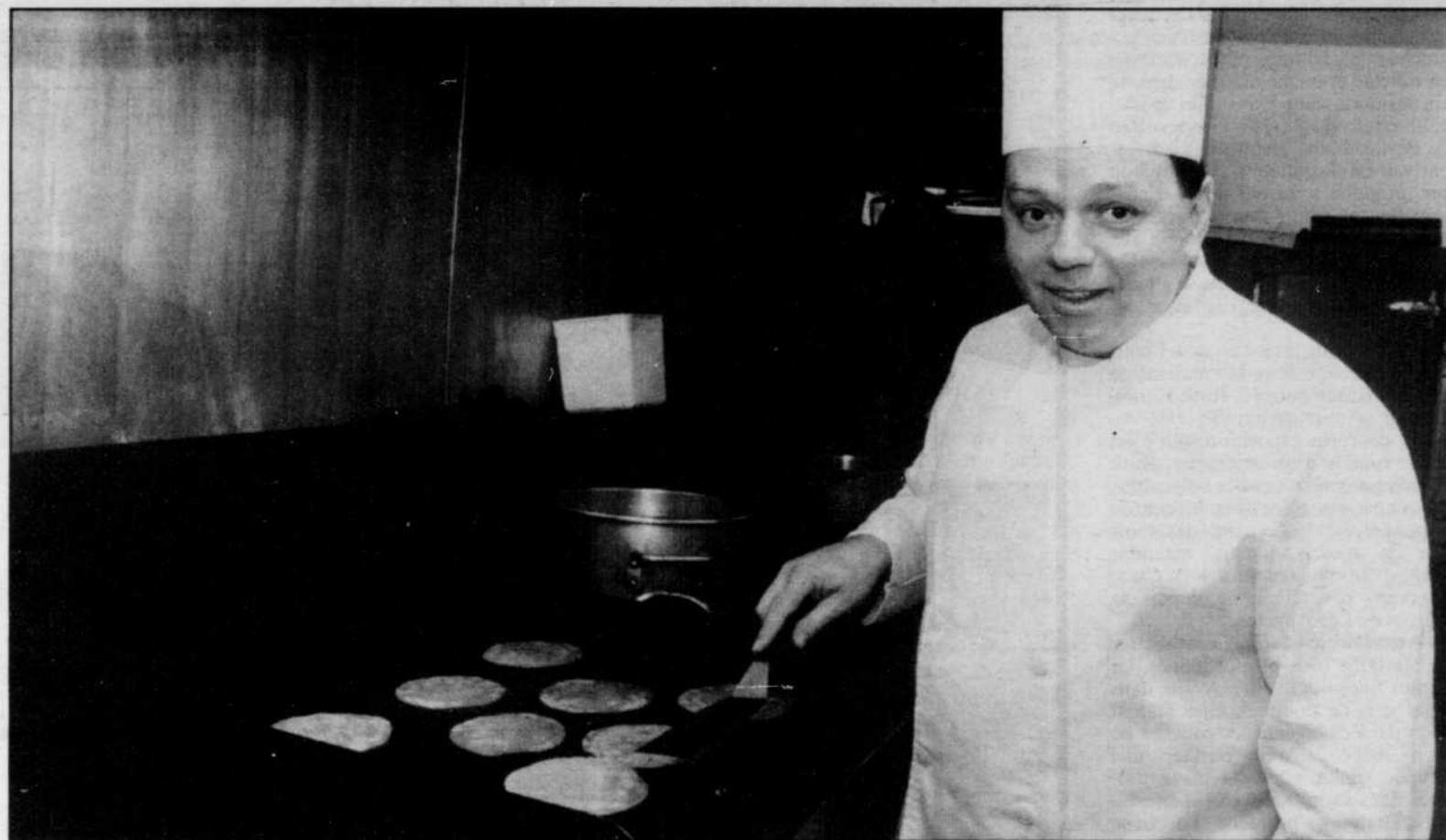
A peine installé à l'ombre des pommiers et des érables, Louis Tremblay est à nouveau envahi par la piqure de la cuisine. «Dans la cuisine chez nous, je me suis mis à faire des tartes aux pommes, je pouvais en faire de 300 à 400 par semaine.»

Il y prend tellement goût qu'en 1986 quand il apprend que le domaine des Quatre Feuilles est à vendre, il n'hésite pas longtemps.

A l'origine propriété de la famille Alix de Rougemont, l'entreprise compte une quarantaine d'années. Louis Tremblay en a fait l'acquisition après qu'elle soit passée par toute une série de propriétaires qui l'ont conduite à la fermeture, à la mise en faillite. «Nous l'avons achetée, avons complété les rénovations entamées et débuté nos opérations comme érablière et cabane à sucre», explique-t-il.

Un nouveau départ

Pendant deux ans, il se partage-
ra entre son domaine de Rouge-



Véritable homme-orchestre, Louis Tremblay a choisi maintenant de se consacrer à ses chaudrons et davantage encore à l'accueil de la clientèle. Il mitonne une cuisine régionale, originale, qui tranche avec les menus traditionnels.

photo Richard Chagnon

mont, ses fourneaux, ses casseroles et son emploi à Saint-Damase, chez Supervision. «Mon patron était particulièrement compréhensif. Quand venait le temps des sucres, il me libérait... Mais en 1988, j'ai décidé de lâcher mon job pour plonger à fond.»

Les premiers temps sont difficiles, c'est la réputation de l'établissement qu'il faut rebâtir de toutes pièces. Mais ça n'empêche pas Louis Tremblay de cogiter à la façon dont il pourrait échelonner à l'année longue les revenus de son entreprise. Pour atteindre son objectif, il sait qu'il a plusieurs cartes dans son jeu, dont une maîtresse: un environnement unique qui, au pied d'un montagne, marie sur un même site une érablière, une cabane à sucre et un verger. Quoi de mieux pour stimuler l'imagination d'un chef cuisinier, pour chatouiller sa créativité?

Retiré dans sa cuisine, penché sur ses chaudrons, il mitonne une cuisine régionale, originale, qui tranche avec les menus traditionnels. Il la développe au fil des plats qu'il crée et de l'entrée au dessert, la pomme est omniprésente, elle accompagne aussi bien la salade que le canard, se faufile dans les quiches, les tartes... elle est partout.

Mais Louis Tremblay ne s'arrête pas là. Il décide aussi de réinventer les repas de cabane à sucre, d'élargir leurs frontières bien au-delà des fèves au lard, des «oreilles de crisse», des voyages de jambon, de marier l'érable à d'autres sauces moins traditionnelles. Téméraire, il introduit une crème de légumes, une salade aux épinards, une vinaigrette, un filet de porc... à l'érable.

Une salle à manger

«Ma cabane à sucre, j'ai choisi de l'opérer comme une salle à manger. Avant tout pour me faire plaisir, je détestais les bousculades, les files d'attente, les coudes dans l'assiette du voisin, fini tout ça. Aux Quatre Feuilles, les clients réservent, ont leur table, de l'espace et ne sont pas obligés de rester en rang de longues minutes avant de pouvoir se servir.»

Cette cuisine régionale née de l'union de deux produits naturels, la pomme et l'érable, Louis Tremblay la propose maintenant à l'année longue. Un seul temps de répit: janvier. «J'ai arrêté de me plaindre et mon gérant de banque aussi», lance-t-il en riant. Des brunchs du dimanche avec à l'affiche 60 plats différents aux repas gastronomiques, il n'arrête pas de

dresser la table et de courtiser gourmands et gourmets.

«J'ai fait la preuve qu'il y a de la place pour une restauration comme la nôtre. Tout en étant respectueux des traditions culinaires de chez nous, je les développe, les adapte aux goûts du jour, je reproduis ce que les Québécois d'aujourd'hui aiment, connaissent. C'est comme si j'apportais une valeur ajoutée aux produits de la cabane à sucre.» Sa participation à un calendrier gastronomique réunissant douze chefs réputés parle d'elle-même du rôle-clé qu'il joue dans l'industrie de la restauration. «Un beau coup de chapeau», estime-t-il.

Et ce n'est pas qu'à Rougemont que la cuisine de Louis Tremblay séduit. Un tantinet poussé par la récession comme par la situation géographique de son établissement, il n'a pas hésité à mettre sur pied un service de traiteur, qui se déplace dans la région de Montréal, de cocktail en mariage, d'événement de presse en méchoui. Ces sorties représentent aujourd'hui 25 pour cent de ses opérations.

Avec ses 6 000 pommiers et ses 4 500 entailles, Les Quatre Feuilles reçoivent annuellement quelque 60 000 personnes, qui viennent des quatre coins du Qué-

bec et même d'un peu plus loin, puisque Louis Tremblay a décidé d'attirer les touristes étrangers par le biais des agences de voyages, des acheteurs étrangers de produits touristiques. Ce créneau-là lui fournit déjà cinq pour cent de sa clientèle.

Véritable homme-orchestre, Louis Tremblay a choisi maintenant de se consacrer à ses chaudrons et davantage encore à l'accueil de la clientèle. «J'explique mes recettes, je vais de table en table et les clients aiment ça, ça fait partie de l'atmosphère particulière qu'ils retrouvent ici.»

Il peut d'autant plus se le permettre qu'il est épaulé par une trentaine d'employés, dont un tiers travaille à temps plein. Louis Tremblay n'a jamais cessé d'innover — l'an dernier il a même prêté ses murs à une troupe théâtrale — et il n'est pas sur le point de rendre son tablier. Ses innovations culinaires, son goût de dépoussiérer les traditions lui ont taillé une solide réputation à travers le Québec.

«Je ne suis pas de ceux qui regardent passer le train. Je veux être sinon en tête, du moins dans un des wagons. Dès qu'un client franchit la porte de mon restaurant, la partie est gagnée, je m'arrange bien avec lui», conclut-il.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION VENDEURS URGENT

Besoin de 2 beaux duplex, secteur St-Luc, St-Joseph et 2 bungalows secteur St-Luc et St-Eugène. Clients qualifiés.

TONY VAN DOORN
La Capitale 378-8461

AUBAINE À BROMONT ! REPRISE DE FINANCE !

CONDO: 2 c.c., foyer, 43,500\$.
CONDO: de 103,000\$ pour 64,000\$
COTTAGE haute gamme sur 5 acres, valeur 230,000\$ pour 160,000\$.

MARCEL GUINDON 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

LES IMMEUBLES 4 SAISONS courtier

Pour un service sur mesure!



MARC LAPIERRE
378-1129

201C12663

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Hugette Brosseau

378 8461

201C12404



MICHEL

MAILHOT

378-8461

La Capitale maître courtier inc.



CANTON, RUE ROLLAND, superbe cuisine aérée et rénoverée, s-sol fini, 3 c.c., même plancher.



HAUT DE VILLE, RUE LAVALLÉE, 3 c.c. à l'étage, foyer, piscine creusée, etc. Prix pour vendre. FAITES VITE.



SECTEUR LÉGER, immense propriété de 5 c.c., pour 25 000 \$ en bas de l'évaluation municipale. ON VEUT VENDRE. 201-C12349



Jean Brunelle

Faites le premier pas!
L'accession à la propriété rendue facile avec notre "SERVICE PREMIER PAS!"

Faites le premier pas, prenez rendez-vous aujourd'hui Nous ferons les autres

378-8461

La Capitale Maître courtier inc.



Pauline Giguère

201C12111w0

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW CONSTR. 1989

3 c.c., planchers bois franc, s-sol fini, grand terrain clôturé, piscine, garage, éval. agréé 108,000\$, on demande 99,500\$.

- 375-7854 - Visite sur rendez-vous

CANTON, bung. '91 à palier, 3 c.c., garage. Une visite vous convaincra!

ROXTON POND, maison 24x48, 3 c.c., à 2 pas du lac, 45,000\$.

CHALET 4 saisons, 16x24, à déménager pour moins de 10,000\$, état neuf.

ST-ANDRÉ D'ACTON, 150 acres + bungalow récent, 1/3 boisé.

ST-NAZAIRE D'ACTON, 56 acres + cottage + étable + garage, 98,000\$.

Pierre de Bonville

Century 21 Haut de Gamme Inc.
378-2121

COWANSVILLE au 150 Draper, 3 c.c., s. de lavage, grand terrain, garage, asphalte 776-6461, 375-1247, 293-5091

DOMAINE À GRANBY, cottage centenaire rénové, 28x70 (11 pces - 5 chambres à coucher), remise 25x70, avec 60 acres sur piste cyclable, ruisseau et lac creusé, 10 acres zonés blanc, 50 acres peuvent être zonés blanc, 5 minutes du centre-ville de Granby, 45 minutes de Montréal, moins de 250,000\$. Appelez au 378-0611 ou 372-2125

TERRASSE BELLEVUE, GRAND COTTAGE 3 étages, bois franc, 4 c.c., 2 s.bain entièrement rénovés, grandes pièces, s-sol fini avec foyer, aspirateur central, garage double, piscine creusée, avec bel aménagement paysager et plus encore... Taxes minimes. Idéal pour professionnel, au 628 Avenue des Alouettes. Info : 372-0762. (Agents s'abstenir).

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, 3 c.c. armoires chêne, planchers bois franc et prélatris, s-sol semi-fini. Terrain 60'x110' avec arbres fruitiers et cour asphaltée. Prix 82,000\$. Inf. 378-0545

MAISON ET GARAGE-ATELIER sur terrain commercial de 39,370 pi.ca. avec arbres matures, rue Shefford, Bromont. 534-3119

MAISON SITUÉE dans Canton de Shefford, constr. 91, tout près de l'Autoroute 10, 3 c.c., planchers bois franc, foyer et garage fini. Inf. 539-1418

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

AUBAINE LAC BROME À VENDRE

GRANDE MAISON avec vue sur le lac. Très propre, s-sol fini béton. Terrain de 150 pi façade x 100 pi de profondeur avec belle remise. Droit de passage privé au lac Brome.

Prix demandé 81 000 \$ (discutable)

Pour inf. : 372-8224

201-C12443

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Il est facile d'aimer la personne qu'on a contribué à rendre meilleure.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr 378-8461

201C12407

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL

Pour vente ou achat
7 jrs/7

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

La Capitale Maître ctr.

201-C12406

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148

378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr.



201C12302

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Pour VENDRE ou ACHETER c'est BERNARD BEAUDRY qu'il faut APPELER
378-8461 — 378-8617

La Capitale Maître courtier inc.

201C12110

POUR TOUS LES GOÛTS, TOUS LES PRIX !



EN HAUT DE L'ÉCHELLE, dans ce superbe semi-détaché, moderne, qui sort de l'ordinaire, 6 pces, OFFREZ-VOUS LE LUXE !



RUE PROVIDENCE, secteur de choix, résidence de trois chambres, salle de jeu, superbe terrassement. OPTEZ POUR LE SECTEUR !



CHARMANT COTTAGE, il pourrait être à vous, son prix vous plaira. COMMENCEZ L'ANNÉE EN BEAUTÉ !



PIERRE BELLEFLEUR 378-4120

LE SERVICE AVANT TOUT



RE/MAX professionnel inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: Cottage 4 c.c. 2 s.bain, rénové à 70%, sur terrain 1 arpent, avec beaux arbres matures, garage double, piscine, retiré du chemin, 82,500\$.

COWANSVILLE: Bungalow rue Norman, près rue Bell, secteur résidentiel, 3 c.c. au plancher, excellent achat pour première maison, 73,500\$.

SUTTON: 4 logis, centre du village, tous loués, très bons revenus. Évaluation 79,500\$. Se vend en bas de l'évaluation.

ANGE-GARDIEN: Village, bungalow 4 1/2 pces, rénové, avec garage commercial, pouvant servir de garage de peinture, soudure ou atelier de meubles ou autres. 49,000\$ négociable.

BOLTON EST: 18 acres de terrain, 3/4 en prairie, terrain surélevé, avec très belle vue, à 1 1/2 mille du Memphrémagog.

GRANBY: Condo 4 1/2 pces, construction récente, très bien décoré et très bien éclairé, avec porte-patio au salon et dans salle à manger, 56,500\$.

GRANBY: Cottage jumelé 20x30, avec garage, construction 1987, grand patio en bois traité, avec piscine et accessoires. Idéal qui n'aime pas entretenir grand terrain. Client prendrait maison en échange dans le Canton.

GRANBY: Cottage en brique, construction 1989, Domaine Acrotère, 4 c.c. garage attenant, foyer, planchers merisier, salle bain privée dans chambre des maîtres. Services de la ville. Une visite s'impose.

BRIGHAM: 15.5 acres, cottage en pin et brique, avec planchers de pin au 2 étages, 4 c.c. 2 s.bain + foyer. Avec écurie de 30x80, écurie avec 8 stalles pour chevaux, manèges int. et ext. avec lac artificiel.

GRANBY: 3 logis avec local commercial, secteur résidentiel, 2x4 1/2 et 1x3 1/2 pces, tous loués. Excellent achat. Mes clients envisageraient échange avec maison dans le Canton.

COMMERCE: DÉPANNEUR avec station d'essence + cantine, très bon chiffre d'affaires.

ST-VALÉRIEN: Ferme laitière avec quota de lait, avec animaux et très bons bâtiments, 235 acres de terrain dont 100 acres drainés. Réellement dans le prix.

MONT ORFORD: Chalet avec vue sur le lac, 3 c.c. Vendu tout meublé. Prix 49,000\$.

NOUVEAU, WARDEN: ferme 13 acres avec érablière, zoné blanc et commercial, au centre du village, avec bung. tout brique, pl. bois franc et garage vraiment impeccable, 129,900\$.

CANTON DE GRANBY: Maison mobile de marque Champlain, comb. lente, maison rénovée à 50%, toiture neuve, fini gyproc, sur terrain loué. Dans les 20,000\$.

ST-JOACHIM: Maison mobile sur son terrain, 3 c.c., prendrait maison en échange dans le Canton.

VOTRE AGENT
MICHELLE BROUILLETTE
Le Permanent Estrie Inc.
Rés. 777-2564 bur. 378-8085

TA 1^{re} MAISON
Brissette
S'en occupe...



Soirée d'information

AUX ACHETEURS
D'UNE 1^{re} MAISON

Définir son besoin
Cerner sa capacité de payer
Faire une recherche dynamique
de propriétés

Les mercredis soir à 19h
à La Capitale Maître courtier
réservez au:

3 7 8 • 8 4 6 1

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?**

**Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END**
3 pour 2

**soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions**

JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(non annulable

après jeudi 16h)

378-8888

Visa ou Master Card

**L'EXPERT
EN IMMOBILIER
DEPUIS 1978**



**EXPÉRIENCE
COMPÉTENCE**

Avec Guy-Paul Guertin

**C'EST
CERTAIN!**
378-8461

La Capitale
MAGOG INC. COURTIER INC. 201C12413

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ, HAUTE GAMME, près lac Boivin, 3 c.c. 2 s.bain, foyer, puits lumière.
Inf. 372-1290

★★★★ RÉSIDENCES ★★★★★

415- Canton: Cottage récent 3+1 c.c., armoires blanches, bois franc, sous-sol fini, thermopompe, poêle à bois, garage isolé avec sortie au sous-sol, terrain avec arbres matures. FAUT VOIR.

414- Granby: Rue Drummond, en face du lac, propriété impeccable en brique, 2+1 c.c., S.A.M. et salon, vastes pièces, bois franc et beaucoup d'inclus. SUPERBE TERRAIN. UNIQUE.

407- Granby: Cottage condo dans 3 unités, 3 c.c., 2 salles de bain, tourbillon, garage, sous-sol fini. Frais de condo minimes. Prix demandé en bas de 100,000\$. TRÈS INTÉRESSANT. A louer 750\$/mois.

400- Canton: Rue Boiesbriand, bungalow tout brique très éclairé, 3 c.c., abri d'auto double, sortie extérieure du sous-sol, cheminée, grand terrain. Coût minime de chauffage. EXCELLENTE CONSTRUCTION.

398- Canton: Secteur Ave. des Pins, vaste bungalow en pierre, construction supérieure, salle de bain moderne, plancher bois franc, garage double, très beau terrain. Faites une offre. FAUT VENDRE.

356- Canton: Terrasse Bellevue, bungalow brique 28X46, cheminée 3+1 c.c., avec cachet spécial, sur superbe terrain. Faut visiter. TRANSFERT.

358- Granby: Haut de ville, rue Louis Hébert, bungalow brique 2+1 c.c., salle de bain et cuisine très moderne de haut standing, sous-sol avec grande salle familiale très attrayante, combustion lente, piscine h.t. sur terrain privé avec arbres matures. Vendeur motivé. TRANSFERT.

350- Granby: Cottage déclin 4 c.c., fenêtres, couvertures, électricité et plomberie rénovés. Poêle à bois, garage sur terrain avec arbres matures. TRÈS VASTE. En bas de 100,000\$ EXCELLENT ACHAT.

473- Granby: Haut de ville, cottage brique récent, 4 c.c., bois franc, 2 S.D.T., base pour foyer, grand patio, piscine h.t., TRÈS PRIVÉ ET SURELEVÉ. Faut voir.

488- NOUVEAU: Canton: Cottage récent, 3 c.c., 2 S.D.T., S.D.L. séparée, bois franc partout, foyer, thermopompe, garage, sur grand terrain boisé. PROPRIÉTÉ IMPECCABLE. Une visite s'impose.

489- NOUVEAU: Granby, secteur des Galeries, bung. brique 3+1 c.c., planchers bois franc, foyer, s.sol fini avec toilette et douche, combustion lente, sortie ext., abri d'auto et garage détaché. IMPECCABLE.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

● **SUCCESSION:** Construction 72, en brique, 5 1/2 pces + garage, 32,900\$

● **NOUVEAU, CANTON:** moderne à papiers, puits de lumière dans le salon, entrée au s-sol par ext., TRANSFERT.

● **CANTON DE SHEFFORD:** Impeccable, constr. 89, moderne, garage isolé, 89,900\$.

● **NOUVEAU, CANTON,** cottage, 3+1 c.c., s-sol fini, foyer, 119,000\$.

● **MONTPLAISANT,** tout brique, salon vaste avec foyer, garage, terrain boisé, VENDEURS TRÈS MOTIVÉS.

● **PRÈS DES GALERIES,** intérieur fraîchement décoré, CACHET SPÉCIAL, vaste patio, s-sol fini, 89,900\$ demandé.

● **ST-ALPHONSE:** Moderne, éclairée, abri d'auto.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359

La Capitale Maître courtier

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359

La Capitale Maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

La Capitale



**Mon seul
objectif,
faire de vous
un client
SATISFAIT!**

**JEAN-CLAUDE
VEILLEUX**

378-8461 378-5300

201C12202

*De grandes
performances!*

**Parmi les 15 grands
de l'immobilier au Québec
à La Capitale**



Pierre Brissette



Francine Légaré

*Francine Légaré et Pierre Brissette
se sont classés parmi les 15 meilleurs de
toute la compagnie soit plus de 1350
agents en 1993.*

**Merci à vous chers clients de nous
avoir permis d'atteindre ces sommets!**

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

GRANBY
378-8461

201-C12244

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A ST-PAUL Triplex 1X5 1/2, 1X3 1/2 et 1 local commercial, électrique locataire, rapporte 800\$ par mois, hypothèque établie à 8%, garantie 15 ans. Balance de vente possible, loyers garantis pour 1 an. Excellent achat pour rendement assuré. Prix: 78,000\$. Inf. 776-0548 ou 777-2560

INVESTISSEURS

Duplex neuf, garantie 3 ans sur revenu de loyer, réparations et entretien.
Doublez votre mise de fonds de 15,000\$ en 3 ans. 375-0422

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 LOGEMENTS revenus 48,000 \$ par année, possibilité d'échange.
Info: 372-2520 ou 372-0061

● **PRÈS HÔPITAL,** 2 x 5 1/2, en brique, condition A-1.

● **CANTON:** 3 x 4 1/2 + atelier-garage, terrain COMMERCIAL.

● **2X5 1/2 PCES,** luxueux, foyer, bois franc, taxe amél. loc. payée, prendrait en échange maison dans le canton.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359

La Capitale Maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Marie-France

Lazure

Qui de mieux pour servir vos intérêts ?

CONFIANCE

EFFICACITÉ

HONNÉTÉTÉ

La Capitale 378-8461

201-C12673

CARMEN DUHAMEL



La différence est dans l'expérience

375-7652 378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C12448

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

ACHÈTERAIS PROPRIÉTÉS

BRICOLEUR ACHÈTERAIS

MAISONS À RÉNOVER OU NON.

Cause: SUCCESSION-MORTALITÉ-DIVORCE,

FAILLITE OU BESOIN D'ARGENT, ETC.

ACHÈTERAIS 4 LOGIS OU MOINS

BUNGALOW, MAISON MOBILE,

TERRE À BOIS OU TERRAIN.

PAS D'AGENTS. 378-1145

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE à vendre, entre Granby et St-Paul. 777-1855

MAISON UNI-MODULAIRE produit Nabco, en démonstration à partir de 39,400\$. Terrains à vendre ou à louer, 8,000 pi.ca., eau, égouts, ligne électrique, entrée pour 2 autos, lampadaire et semelle de ciment de surface pour seulement 9,800\$.

Au 1313 Denison Est, Granby, 375,3253

208 TERRAINS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, super beau terrain situé Canton de Shefford, à 5 min. de Bromont et Granby, 56,000 pi.ca., boisé. 372-5943

CANTON: près école et des services, terrains 20,100 p.c. Vue panoramique, prix en bas de l'évaluation mun. 375-2827

HÉ! SPÉCIAL! Terrain 22,690 pi.ca. avec droit d'y installer maison mobile, à Ste-Cécile Milton, en campagne, avec accès rivière. 9,500\$ seul. Faites vite.

Claude Roy Re/Max prof. 378-4120

TERRAIN RÉSIDENTIEL dans Canton Shefford, à 2 minutes de l'autoroute 10, situé entre Magog et Bromont, taxes minimales. Inf. 539-1418

209 TERRES-FERMES À VENDRE

EN CAMPAGNE

COTT. 4 C.C., dans les 50,000\$, coût des taxes 345\$/an, à 20 min. de Granby.

FERMETTE 21 acres avec cott., garage, grange 28X48, plus petite sucrerie.

MAISON MOBILE, avec son terrain, champ épuratoire, fosse refait, prix 23,900\$.

FERME 60 acres, cott. en pierre, foyer, grange 100X30, c'est à voir! Très beau sentier, construction spéciale.

Denis Guillette

Century 21 Haut de Gamme Inc.

Conseiller en ferme

372-2493 - 378-2121

210 COMMERCE À VENDRE

CANTINE SAISONNIÈRE (mai à octobre), village de Bonsecours, près du lac Bowker en Estrie. Équipement complet, four à pizza et bar laitier. Bon chiffre d'affaires, clientèle locale et touristique. Clément Lussier : 514-532-5538

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Vos rapports affectifs devraient être excellents. Si votre cœur est encore libre, une rencontre pourrait compler vos désirs secrets. Acceptez les invitations, organisez des réunions; vous ferez de nouvelles connaissances.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Vie intense sur le plan du cœur, vous serez très sensible à l'amitié et à la communion des sentiments. Si votre cœur est libre, évitez de vous lancer tête baissée dans une aventure trop rapide, prenez votre temps.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

La bouche parle de l'abondance du cœur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Vous éprouverez un grand besoin d'affection et de compréhension, mais ce n'est pas auprès de nouvelles relations que vous trouverez le réconfort moral que vous cherchez. Ne remettez pas sans cesse de vieux problèmes sur le tapis.

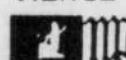
LION



du 23 juillet au 23 août

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'essayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous cherchiez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Vous êtes apathique, paresseux. Ne vous laissez pas aller. Reprenez-vous car il y a du pain sur la planche. Vous êtes d'humeur plutôt légère. Un enfant vous donnera des joies. Vous aurez une bonne soirée.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Querelles, chicanes, gros mots voilà ce qu'on lit pour vous dans les astres. Le mieux serait de ne pas rester à la maison aujourd'hui. Vous semblez considérer vos parents comme des meubles. Songez que vous leur devez tout.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

L'amour est au bleu. Bien sûr, ce n'est pas l'amour-passion, mais une tendre amitié qui vous apportera quand même beaucoup de satisfaction. Échange d'idées agréables. Accords philosophiques. Satisfaction par une occupation artistique.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Sur le plan familial, certaines choses peuvent dépasser votre entendement; ayez le courage d'aborder les problèmes. Ne vous laissez pas décourager par les critiques. Évitez la grande générosité; on en abuserait.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à une de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Cessez de critiquer, mettez-vous à la place d'autrui. Prêtez plus attention aux faits et gestes des personnes qui vous aiment. On cherchera à semer la discorde entre vous et certains de vos amis.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives. Vous serez plus raisonnable, et vous verrez plus claire dans vos affaires de cœur. On dirait même que vous apprendrez à devenir plus décidé.

MOT MYSTÈRE

1096 7 lettres

Le mot clé: le commerce international

abri	commerce	GATT	monde	prospère
accord	demande	gens	mondial	seul
achat	détail	hâte	négoçier	somme
ALENA	échange	image	norme	terme
américain	effet	importe	offre	total
appel	emploi	issue	opposé	utile
avenir	essor	libre	papier	valeur
blé	évaluer	lien	payé	vendu
but	exporte	limite	pays	vente
Canada	fibre	loin	pétrole	
cher	futur		pour	
coût				

Solution du problème précédent: moniteur

L	A	I	D	N	O	M	E	E	T	R	O	P	M	I
A	E	Y	A	P	E	L	I	T	U	I	S	P	O	L
T	R	P	P	O	I	E	E	R	N	Y	S	L	S	I
O	E	O	P	A	G	C	D	O	A	E	P	S	E	B
T	S	R	T	A	H	C	A	P	V	M	V	T	U	R
E	D	E	M	A	N	D	E	X	E	U	I	G	L	E
C	D	I	N	E	R	F	C	E	N	M	D	E	A	U
P	O	G	U	E	F	E	R	B	I	F	R	N	L	L
R	E	U	I	E	I	P	E	L	R	E	D	S	E	A
O	N	P	T	E	E	L	M	E	I	R	I	A	N	V
S	A	O	S	T	R	M	M	C	O	E	D	R	A	E
P	L	S	R	U	A	M	O	C	H	A	R	L	B	T
E	O	O	T	M	O	G	C	N	N	E	E	F	U	A
R	L	U	I	S	E	A	I	A	D	U	R	B	F	H
E	F	B	R	N	I	A	C	I	R	E	M	A	T	O

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 - Très agaçante.
- 2 - Vendre des marchandises - Jobard.
- 3 - Jeune élève de la classe de danse, à l'Opéra - Appendice charnu au fond de la gorge.
- 4 - Qui a un savoir approfondi dans un domaine de connaissances - Laisser aller son imagination.
- 5 - Déclarations - Modéré.
- 6 - Nouvelles - Adj. poss.
- 7 - Tantale - Blousai (fam.) - Sélénium.
- 8 - Direction des fibres de bois - Située.
- 9 - Misa - Polis un métal.
- 10 - Filin de retenue d'une mine - Exécuter une danse à trois temps.
- 11 - On y glisse de l'argent que l'on veut économiser - Chef éthiopien.
- 12 - Fils de Jacob - Inséré directement sur l'axe, sans pédoncule (bot.).

VERTICALEMENT

- 1 - Atavisme - Retira.
- 2 - Petit instrument de musique populaire - Bis.
- 3 - Condition de quelqu'un qui n'est pas noble - Accomplir.
- 4 - Ruisseau - Mépriser.
- 5 - Indéchiffrable.
- 6 - Est capable de - Pron. familial - Point de vue.

- 7 - Colère - Salle où les officiers prennent leurs repas - Mesure agraire.
- 8 - Pièces de bois qui maintiennent les ridelles d'une charrette.
- 9 - Pilastres corniers - Déesse égyptienne.
- 10 - Grain de beauté - Abrasif.
- 11 - Titane - Dieu grec de l'Amour - Grand lac salé d'Asie.
- 12 - Immodérées - Pron. pers.

NO D-2489

SOLUTION DU PROBLÈME D-2488

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
R	E	D	R	E	S	S	A	C	A	P	
A	P	I	O	L	S	I	E	S	T	E	
C	A	T	I	O	N	N	P	T	U		
O	N	T	I	A	N	E	D	I	T		
N	O	C	E	O	U	V	R	I	R		
T	U	I	L	E	S	I	D	E	A	L	
A	I	R	E	S	D	I	U	R	N	E	
R	E	I	T	E	R	E	S	E	C	S	
S	E	R	A	C	E	S	E	S			
S	R	A	I	P	O	N	C	E	I		
U	N	I	N	E	R	T	E	I	V		
R	E	G	L	E	R	E	P	I	N	E	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

210 COMMERCES À VENDRE

PRIX RÉDUIT
GRANBY CENTRE-VILLE, BIEN SITUÉ
Cantine restaurant, 35 places, bon équipement, grosse possibilité. Cause de vente: maladie.
Gaston Lacroix, 372-8571
Les immeubles Pro-max courtier

225 OCCASION D'AFFAIRES

LIFESTYLES DISTRIBUTEUR(E) INDÉPENDANT(E) pour biscuits santé diète et remplacement de repas. Temps plein, partiel.
M. Dupuis 375-2821

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 3 1/2 TOUT NEUF de 288\$ à 320\$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAA- 2 1/2 meublé, armoires mélamine, 1 mois gratuit, 250\$ par mois, secteur J.H. Leclerc, 372-2520 ou 378-3012

AAA CENTRE-VILLE 1 1/2 meublé à 250\$; 2 1/2 moderne, meublé et câble à 280\$; 2 1/2 chauffé, meublé et câble à 295\$. 3 1/2 meublé à 295\$/320\$. 3 1/2 luxueux semi-meublé (poêle, frigo, lav., séch.) 395\$; 4 1/2 semi-meublé à 350\$. Info: 378-4121

APP. 3 1/2, meublé ou non, frais peint, libre, à 295\$. Situé 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633
APP. À SOUS-LOUER 3 1/2 pces, meublé, chauffé, élect. inclus, très propre.
Inf. 375-3511

A COWANSVILLE, rue Ottawa, grand 3 1/2, très propre, meublé, chauffé, éclairé. Références requises. Libre imméd.
Inf. Guy 263-7978

A LOUER 3 1/2 éclairés, chauffés, meublés ou non, libre imm. Info: 116-3 Principale à Granby, 378-8269.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSARE:

3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage.
378-1328, (sans frais)

IMMÉDIATEMENT OU PLUS TARD 2 1/2, très grands 3 1/2, meublés, chauffés ou non, eau chaude, tranquille, s. lav., balcon, près centre-ville ou parc ind. AUSSI 4 1/2 (sixplex), 5 1/2 (duplex). 375-7735

PROMOTION SUR PLACE

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2

meublés ou non, piscine

chambre de bronzage

Au 11 CHAMPLAIN, 534-1167, 534-5682

PRÈS DU CÉPEP endroit tranquille, 3 1/2 semi-meublé, libre immédiatement, 290\$/mois. 535-6585

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2

meublés ou non

centre-ville

Inf. 776-7302

2 1/2 MEUBLÉ entièrement renové, inst. lav. séch. superposé, corde à linge, dans duplex, rue Denison O., 300\$ par mois.
Info: 375-3613

2 1/2 propre, 295\$ par mois, libre immédiatement, 726 Principale. 375-0791 ou 378-1772
3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, avec laveuse-sècheuse, libre 1er avril. Au 636 PLACE TOURAINE. 372-7240

★ 3 1/2, 295\$ à 335\$ ★

Meublé, Chauffé, Éclairé Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente; école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO: 375-9858

3 1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ éclairé, au centre-ville, très propre, libre immédiatement, 348\$ par mois. Info: 378-7422

3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, rue Viger, 776-6749, 375-0791

3 1/2 PCES MEUBLÉ, stationnement et entrée privée, déneigé, tranquillité assurée, près des Galeries, 462 BOURGET, 295\$/mois ou moins, avec références.
Inf. 375-9646

3 1/2 près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, service buanderie, libre 1er mars, 372-2620

718 PRINCIPALE, APP. 6 à GRANBY, 3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993, 375-0791

243 MAISON À LOUER

DUPLEX NEUF, grand 4 1/2 pces, moderne, insonorisé, béton, vue sur la ville, entrée et terrain privés, arrière du Perrette coin Denison et St-Charles Sud, à partir de 485\$ par mois, 375-9646

243 MAISON À LOUER

AU BORD DU LAC BROMONT, 829 rue de Gaspé, vue superbe, site enchanteur, 4 1/2 meublé, 500\$/mois. Info: 1-291-3398

MAISON À LOUER 4 1/2 avec garage et grand terrain, à 5 min. de Granby, 600\$/mois. 378-7338

POUR AVRIL, BORD LAC Roxton Pond, tout brique, avec s.sol, 2 p.patis, foyer, plage, tous les services. Info: 375-7735

SEMI-DÉTACHÉ avec garage près de future polyvalente, libre 1er juillet, 620\$/mois. Info: 372-0690 après 17 h.

5 1/2 DANS HAUT DE BUNGALOW, pour personnes tranquilles aimant le paysager, près du parc industriel. Sous-sol occupé par proprio. Laissez message sur répondeur: 777-2533

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAAAA

4 1/2 - 325\$

possibilité chauffé, éclairé, 70\$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 175 BOUL. FORTIN app. 6 à Granby. Inf. 375-9858, 777-7058

AAAAAAAAAAAA SECTEUR DES GALERIES, gr. 4 1/2 fr. peint, concierge, libre imm. et juillet 380\$ et poss. mois gratuit.
PRÈS DU CÉPEP: gr. 3 1/2, 2e étage, très bonnes conditions, 372-0659 ou 777-0730

AAAAAAAAAAAA

CENTRE-VILLE, pas besoin d'auto, 1x2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois Carmen, 375-7652

AAAAAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAAAAAAAAA- A LOUER Rue Reynolds à Granby, très grand 3 1/2, libre immédiatement. Info: 266-0327

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!

Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAAA, 4 1/2, 1er plancher, très propre, face à l'église St-Luc, idéal pour personne retraitée, libre imm. ou 1er JUIL. 777-1368.

AAAAA- 3 1/2 MEUBLÉ OU NON et 5 1/2 dans triplex, 4 1/2 dans 6 logis, près des Galeries, secteur recherché, propre, près de plusieurs commodités. Libres 1er juillet. Une visite vous convaincra. Info: 777-5419

AAAAA- 4 1/2 DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 372-3590

AAA- 4 1/2, UN MOIS GRATUIT

frais peinturé, très propre, moderne, à 2 pas des Galeries, au 350 MASSÉ. Libre 1er juillet. Inf. 777-0860 ou 1-336-2340

AA 4 1/2 RÉCENTS, très grands, style condo, plusieurs modèles, rue Laurent près Demers, juillet, un à sous-louer imm.

3 1/2 MEUBLÉS OU NON.

4 1/2 - 5 1/2, libres 1er juillet, rues Fournier et Leroux.

777-9608 ou 375-3882

APPARTEMENTS renovés à neuf, Cowan-

sville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

APPARTEMENTS renovés à neuf, Cowanville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

ATTENTION - ATTENTION

très bon spécial

DANS IMMEUBLE NEUF

grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur

Inf: 375-7428, 777-9543, 777-6356

AU 202A ALBERT, 3 1/2, propre, entrée laveuse-sècheuse, libre imméd. 275\$/mois. 372-4407

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 356 MASSÉ, 4 1/2 très propre et tranquille, libre imm. et 1er juillet. Remises int. et ext. gratuites, armoires mélamine, balayeuse centrale, inst. lav. séch. lav. vaiss., service de concierge, 386\$ par mois. S'adresser au 378-6325 ou 378-8940.

AU 381 RUE MASSÉ, 4 1/2 très propre, aspirateur central, remises intérieure et extérieure. Info: 777-8698

- **AU 39 MOUNTAIN**: 3 1/2, m., chauff., écl., câble, piscine ext.

- **157 DRUMMOND**: 3 1/2 m., 4 1/2, câble

- **100, B. BOIVIN**: en béton, 3 1/2-4 1/2 près du parc.

- **DENISON OUEST**:

- Au 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.

- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.

- Au 476: 2 1/2 m., 4 1/2-5 1/2 près dép./caisse

Inf: 372-6150

★ A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNE ★

libres imm. avril, mai, juin, juil.

3 1/2-4 1/2, semi-meublé, libre imm.,

comptoir-lunch, style condo, très éclairé

inst. lav-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 467 Fournier, 275 Simonds

51 PINARD - 372-2474

A BROMONT, GRANDS 4 1/2 aspirateur central, foyer, tapis, remise, près centre d'achat, stationnement, déneigement. 514-348-1657

244 LOGEMENTS À LOUER

A BROMONT: 1 1/2 à 225\$, meublé, chauffé; 4 1/2 à 335\$, insonorisés, plancher béton. Aussi 4 1/2 à 295\$ et 5 1/2 à 355\$, ménage fait à neuf. Avec vue sur la montagne. Inf. 534-0341

A GRANBY, 4 1/2, remises int./ext. arm. mél. blanches, tranquille, propre. Imm. ou 1er juillet. Inf. 378-8287, 372-4016

A GRANBY, BEAU 5 1/2 435\$/m. 585 COWIE, GRANBY. 375-2176

A LOUER, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 près Galeries planchers bois franc, beaucoup d'espace vert, serv. conciergerie. Inf. 372-6186

A LOUER au 496 Cowie, 4 1/2, immeuble récent, 378-8827

A LOUER SECTEUR JEAN-TALON PRÈS DES GALERIES 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Inf. 375-4995

A LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 constr. récente, bien insonorisés, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.

375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER 3 1/2 éclairés, chauffés, meublés ou non, libre imm. Info: 116-3 Principale à Granby, 378-8269.

BEAU 5 pièces, moderne, très propre, libre, près Woolco, prix 390\$ par mois. 372-2458 ou 508-222-7823

BROMONT spacieux 4 1/2, très design, insonorisé, foyer, "bay window", toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf. 777-0682

GRANBY, BEAU 4 1/2 repeint, 1e plancher, imm. récent, libre immédiatement, 1 mois GRATUIT, stationnement, 776-7826.

GRANBY: 4 1/2, RUE MASSÉ, libre, 1 mois gratuit, très propre, 365\$/mois. 776-7826.

GRANDS 5 1/2-4 1/2, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel dans immeuble style condo, inst. lave-vaisselle, grandes armoires en chêne, beaucoup de rangement, terrain de jeu pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière 777-5694 ou 777-2341

GRAND 3 1/2 NEUF plancher bois franc, ensoleillé, grand terrain et vue sur le lac. Info: 295-2874 ou Montréal 289-9922 demandez Roxanne.

GRAND 4 1/2, avec galerie et porte-patio, 2 lockers, stationnement, déneigement, 2e étage, au 457 REYNOLDS, 390\$. Libre 1er juillet. 378-6103

GRAND 4 1/2 DANS 6 LOGIS remise int. et ext., lave-vaisselle inclus, frais peint, au 111 Leroux. Info: 378-7283

GRAND 5 1/2, dans 6 logis récent, grande remise ext., corde à linge, 2 stationnements, 470\$. Inf: 372-9154 ou 777-3017

GRAND 5 1/2 service de conciergerie, 455\$ par mois, 1 mois gratuit sur bail d'un an. Info: cell.: 777-9727, Carmen.

HAUTE VILLE RUE ST-MICHEL

Grand 4 1/2 modifié, en béton, 1er plancher, tapis et peinture à neuf. Libre imméd. 482\$/mois. Inf. 777-6161 ou 777-1474

IMMEUBLE FATIMA

situé 75 Fatima,

près de tous les services,

4 1/2-5 1/2

Libres imm. Poss. mois gratuit

Locataires sérieux seulement.

Inf. 777-5923

LOGEMENT A SOUS-LOUER 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 350\$/mois, libre 1er avril. Près d'une école, endroit tranquille.
378-2175

LOGEMENT 3 1/2 et 4 1/2 centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peint, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300\$ à 350\$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT À LOUER, 4 1/2 Rue Massé, frais peint, tapis neufs, cabanon int. et ext., libre immédiatement.
Info: 372-6743 ou 375-7513

LOGIS 4 1/2, frais peint, au 350 LANGLOIS, libre immédiatement et en mai et juillet.
ET 4 1/2 au 185 St-Urbain. Inf. 372-7633

LOGIS 4 1/2, mars ou avril, 2 stationnements, prise ext. Propre, tranquille. Stores inclus. 116 LECLERC E. #6, 3e étage, près lac Boivin. 385\$/mois. Faites vite!
Pour visites: 777-5845

LOGIS 4 1/2 au 471 rue Reynolds, au 2e étage, libre immédiatement, 330\$/mois.
Info: 372-2620

LOGIS 4 1/2 À SOUS-LOUER pour 1er avril, au 217 SIMONDS. Inf. 205 Simonds app. 105. Inf. 378-8598 ou 375-4397

LOGIS 5 1/2, JUILLET, stationnement, prise ext. 6 logis récent. Remise ext. Mélamine. 565 COWIE, 2e étage, 455\$/mois.
Pour visites: 777-5845

RUE ST-MICHEL secteur haute-ville, pour le 1er juillet, 3 1/2-4 1/2 en béton, piscine, 405\$ et 435\$ par mois. Info: 777-1474 ou 777-6161

244 LOGEMENTS À LOUER

PLACE MASSÉ

GRANDS 3 1/2 à partir de 295\$; 4 1/2 à 345\$; 5 1/2 à 410\$. Frais peints, balcon et porte-patio. Libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Concierge sur place. Inf. 378-8883

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4 1/2 dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

RUE ST-GEORGES: 3 1/2-2 1/2, semi-meublés, chauffés, eau chaude fournie. Libres imm. Info: 378-2142, 777-0962.

Secteur de prestige 50 ans et plus

548 LEBRUN
Grand 3 1/2 - 4 1/2 (ascenseur)
A L'ÉPREUVE DU FEU
PRÈS DE TOUTS LES SERVICES
378-6628

SERVICE D'ASCENSEUR, 4 1/2 moderne, épreuve du feu, planchers béton, concierge, intercom, aspirateur central, porte patio avec grand balcon, références demandées, 328 Bernard, Cowansville, 263-2123

ST-CÉSARE, 4 1/2 au 2e étage, très propre, 275\$ par mois.
Info: 469-3808 ou 445-6375.

TRÈS GRAND 4 1/2, insonorisé, beaucoup de clarté, armoires chêne, balay. centrale, beaucoup de rangement. Stationnement privé. Inf. 375-0035, 375-0791

TRÈS GRAND 5 1/2 dans duplex près Galeries, école et église, stationnement pour 3 autos, remise, déneigement fourni. 1e étage: 545\$ et 2e étage: 535\$.

Info: 378-2359, 378-7886, 777-9511

VOUS AIMEZ LA TRANQUILLITÉ et le luxe, j'ai le logement pour vous. Grands 4 1/2, à des prix très abordables, réservez maintenant pour juillet. 375-0791

VUE SUR LE LAC BOIVIN, 4 1/2, luxueux, tranquille, 485\$, 1er juillet, 22 GROVE, Concierge demandé. AUSSI 4 1/2, 1er juillet au 135 Barr, 455\$, 372-5242

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

2 MOIS GRATUITS

A BROMONT, GRAND 4 1/2 semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.

534-5182

3 1/2, 42 DOLLARD, bas, idéal pour personne légèrement handicapée, planchers bois franc. Idéal pour salon coiffure;

3 1/2, 40-1 DOLLARD, HAUT, planchers bois franc, armoires chêne, environ 600 p.c. de plancher; 3 1/2, STE-MARIE, haut, galerie vitrée, semi-meublé. 375-5498, 777-0384

3 1/2 MEUBLÉ OU NON, 4 1/2 NON MEUBLÉ, libres imm. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pour mai, juin, juillet. Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-8598, 375-4397

4 1/2, 2e ÉTAGE libre 1er juillet, 452 Reynolds, bloc insonorisé à l'épreuve du feu, 2 stationnements, balcon, porte-patio, 350\$ par mois. Info: 430 Papineau, 378-8947.

4 1/2 A LOUER, DANS IMM. RÉCENT
CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Concierge sur place
UN MOIS GRATUIT
Tél. 378-0239

4 1/2 FRAIS PEINT, près de tous les services, libre 1er juillet. 372-7079

4 1/2 LIBRE POUR MARS dans 6 logis, cuisine et s. bain renové, armoires neuves au 242 St-André Ouest, Granby. 378-8251

5 1/2, CENTRE-VILLE 400\$ par mois.
Libre imméd. Info: 375-9035, 777-4542

5 1/2 A SOUS-LOUER de juillet 94 à juillet 95, boul. Fortin, 415\$ par mois, 1 mois gratuit. Info: 378-0237 après 18 h.

247 LOCAUX À LOUER

A LOUER

BAR SALON équipé au complet, capacité environ 175 places, en très bon état, libre imm., situé à Lawrenceville.

Gaston Lacroix, 372-8571
page 1-800-363-3781
Les immeubles Pro-max courtier

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC**, 338 Principale, Granby. 777-2199

AMEUBLEMENT DE CUISINE en chêne noir, buffet, huche, prix spécial. Info: 777-1874

ARCHE DÉCORATIVE (mariage) et accessoires; nappes, rôtisseries, portes-manteaux; cafetières; réchauds; vaisselle; tables de 8 pi.; flamants; moutettes, pingouins, équip. de bar et buffet. 263-1313.

ATTENTION! ATTENTION! AMEUBLEMENT D.L. & FILS

Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession. Aussi service de réparation à domicile d'électroménagers. Prix compétitif. Inf. 776-5211 ou 776-7758, au 496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.

★ A CONSERVER ★ UNE DEUXIÈME VIE

Acheterais pigeons, oiseaux sauvages ou autres mammifères pour la taxidermie. Info: Sylvain, 375-9162

A VENDRE ÉVAPORATEUR Waterloo 5X14, panne en acier inox., rayon 7 po. à l'état neuf. Prix à discuter. 539-4321

ccc: **LE FOUINARD DE L'USAGÉ**
TOUT TOUT EN USAGÉ
L'UNIQUE PLACE EN ESTRIE
ACHETONS ET VENDONS DE TOUT
VENDONS ET ACHETONS AUTOS
SPÉCIALITÉ L'ÉLECTRONIQUE
SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
LASER 85 ou 7 pour 50\$
FILMS XXX à 10\$
CASSETTES Nintendo 15\$
MINI-FRIGO à glace \$\$\$
TÔT ou TARD on passe au FOUINARD
2 PLANCHERS REMPLIS À CRAQUER
Souvent imité mais jamais égalé.
OUVERT 7 JRS de 10h à 5h
UN SEUL numéro: 378-8309
A voir au: 1090 DUFFERIN angle Dale
GRANBY, P.Q. pagette: 1-553-4267

CONGÉLATEUR 12 PI 150\$;
Futon, 50\$.
Info: 375-3965

ENFIN!
LES EXPERTS DE
L'ÉLECTROMÉNAGER USAGÉ
ÉLECTRO +
Ouvre ses portes au
391 BOUL. BOIVIN
Plus de 150 appareils
en inventaire
Meilleur prix en Estrie
avec garantie.
ÉLECTRO +
VENTE-ACHAT-RÉPARATION
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES.
777-7127

FOIN DE PREMIÈRE COUPE à vendre, à 1.35\$/la balle. Aussi système laitier DeLaval, pipeline 1 1/2", compresseur, trayeuses et réservoir à lait 300 gals. Info: 539-5186

J.M.B. LIQUIDATION

Achetons et vendons de tout ou presque. Appareils ménagers usagés, meubles usagés et neufs, matelas 39", 54", 60". Mille et un articles usagés. Accepte consignation. Ouvert 7 jours. Lundi au vendredi de midi à 18 h. Samedi de 10 h à 17 h, au 1012 Principale St-Paul, 379-9595

LAINERIE L.J.L. MAGASIN D'USINE

Artisanat, canevass, laine
Phentex, Patons, laine du pays, fil à broder Anchor 0.59\$, nappes, petits points, livres de transfert, de broderie, de tricot et autres. Lun. au merc. 1h15 à 4h30 p.m. Jeu-vend. matin 10h à 4h30. Samedi 10h à 1h
110 ROBINSON SUD (ancien Thor Mills entrée côté du stationnement).

MACHINERIE POUR ENTRETIEN MÉNAGER 1 laveuse à tapis, 1 polisseuse et 1 décapeuse. Info: 539-2656

MOB. CUISINE, en rotin blanc, table 38" avec vitre, 4 chaises, comme neuf. Inf. 372-6439

MOTONEIGE Formula Plus 2, 1993, état neuf, siège double, toile; **BERGER ALLEMAND** pure race, papier enregistrement; **AUTO** téléguidée Laser ZX Kyocho Graphite RC.10L Graphite, tout équipée, télécommande Peak, chargeur Tekin, Speed Control Tekin, 4 batteries. Le tout à discuter, très bon prix. 375-7316

271 DIVERS A VENDRE

MOTONEIGE Formula Plus 1991, rouge, très propre, A-1, 3.500\$: Poêle Campagnard no.1, équipé, presque neuf, 550\$. Après 17h 539-2548 André.

ÉOLIENNE A VENDRE de marque Extrawatt, 3 palmes, 35' hauteur, capacité 4,000 à 8,000 watts. Inf. 772-5210

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN BUT junior, très bonne qualité, laisserais à 1/2 prix, 800\$. Équipement de ski alpin junior (140cm), bottes (gr. 2), servi 2 fois, laisserais à 100\$. 776-6061

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de
l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

TÉLÉPHONE CELLULAIRE marque Motorola, 8000M avec ligne cellulaire Cantel, 3 mois d'utilisation, 340\$. Aussi micro-ondes Toshiba, 25\$. Info: 534-4896

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOIT DUR POUR SUZUKI SAMOURAI modèle allongé; Aussi vélo de montagne Specialised Hard Rock, 2 mois d'usage. 375-2686 ou 378-0522

ÉVAPORATEUR 2'x8", base remontée à neuf, bois ou brûleur à l'huile, 2 panes en acier inoxydable, 1 panne eau chaude, flotte, souche et cheminée servies 2 saisons. Info: 539-2274

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?

Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END

3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16H LE JEUDI
(Non annulable
après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

4 ROUES avec 4 pneus d'hiver, 13 pouces, pour Cavalier. Achèterais remorque, minimum 4X8. 379-9909

600 CHAUDIÈRES DE 2 GALLONS en aluminium; Réservoir à ramasser de 125 gallons. 539-0332

274 BOIS DE CHAUFFAGE

PETIT BOIS D'ALLUMAGE en sac de 22 livres environ, à 1.50\$ le sac. Inf. 777-0481

282 VÊTEMENTS A VENDRE

MAGNIFIQUE ROBE DE MARIÉE style Princess, avec ouverture perlée en coeur au dos, grande traine, le tout entièrement perlé et brodé, avec accessoires, gr. 6 ans. Inf. 539-3534

ROBE DE MARIÉE 1993, avec accessoires. Inf. 375-2443

286 DEMANDE A ACHETER

aaa: **ACHÈTE TOUT**
378-8309

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ armoires, courtpointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, peintures, dishes, arts objets, peintings. Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

301 PERSONNEL DEMANDE

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) Pré-requis: Secondaire V, prestataire d'aide sociale (Projet Extra), expérience auprès de la clientèle handicapée. Exigences: honnête, responsable, disponible. Les personnes répondant aux critères, info: 777-2907

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION! SELON QUALIFICATIONS compagnie internationale établie au Québec depuis 1983. Nous recherchons 2 personnes avec expérience dans la gestion et la formation de personnel, pour travail local. Présélection Mme Gauthier au 378-9071, téléphonez le 7 mars (de 10h à 17h) Entrevue même soir.

COMPAGNIE INTERNATIONALE EN PLEINE EXPANSION
DANS RÉGION DE GRANBY

est à la recherche de personnel, voulant faire carrière et promouvoir produits de qualité approuvés. Pour plus d'information communiquez avec M. Richard: 243-6906

CONSULTANT(E)S EN ESPACES LOCATIFS résidentiels, pour Granby et les environs. Revenus 500\$ + par semaine. 375-4636

EMPLOIS DISPONIBLES

2843555 **CHEF CUISINIER/ÈRE** **GRANBY** **CNP: 6241**

400 \$ par semaine plus % sur les ventes

Permanent, 45 heures par semaine jour et soir
Cours de l'I.T.H.Q. ou école reconnue
Expérience en cuisine style continental
Capable de gérer une cuisine, faire achats et inventaire.

2842871 **AGENT/E D'ARTICLES PROMOTIONNELS** **GRANBY** **CNP: 4163**

375\$ par semaine
Temporaire jusqu'au 15/04/94, 35 heures semaine
Être prestataire d'assurance chômage
Secondaire V, connaissance du commerce de détail

2845504 **AGENT/E DE COMMUNICATION** **GRANBY** **CNP: 5124**

425\$ par semaine
Temporaire, 35 heures par semaine jusqu'au 06/08/94
Être prestataire d'assurance-chômage
Diplôme collégial ou universitaire en administration avec option marketing, avec ou sans expérience.

2845146 **MÉCANICIEN/NE ENTRETIEN INDUSTRIEL** **ROUGEMONT** **CNP: 7311**

16,65 \$ de l'heure plus prime de soir
Permanent, 40 heures par semaine, de soir
DEC en tech. analyse et entretien ou équivalent
Minimum 5 ans d'expérience en dépannage et entretien dans une usine de fabrication, connaissance en hydraulique, électricité robotique, plomberie, soudure, capable de lire des plans.

W-22 **SECRÉTAIRE** **WATERLOO** **CNP: 1241**

280 \$ par semaine
Temporaire, 40 heures par semaine jusqu'au 19/08/94
Posséder un secondaire V, être bilingue et posséder une formation reliée à l'emploi ou une expérience dans le domaine.

Pour plus d'informations, sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi Express", à Granby le 378-0171 et à Waterloo le 539-2838 ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composer à Granby le 776-5285, et à Waterloo le 539-2869.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'informations sont à votre disposition.

CONTACTEZ-NOUS
AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION! STOP!
PERSONNEL DEMANDÉ
INFO: 375-7660
N'ALLEZ PAS PLUS LOIN, AVANT
D'AVOIR APPELÉ À CETTE ANNONCE

ANGLAIS-ANGLAIS-ANGLAIS
CENTRE DE LANGUES
INTERNATIONALES
CHARPENTIER

COURS D'ANGLAIS
PROCHAINE SESSION DE GROUPE DÉBUTANT BIENTÔT
UNE AIDE FINANCIÈRE PEUT ÊTRE FOURNIE PAR
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA
Pour prestataire d'Assurance Chômage
COUT: 75\$ aux prestataires
25 HRES/SEMAINE
Encore quelques places disponibles
Inf. 777-2542

EMPLOI = EXPÉRIENCE

Vous êtes à la recherche d'un emploi? Vous recherchez de l'expérience? Vous recherchez de l'expérience mais vous n'avez pas d'emploi. Nous vous offrons cette expérience. Pour plus d'information, si vous possédez un D.E.C. communiquez avec le directeur du personnel, au 378-6447

MASSEUSE DEMANDÉE belle apparence, avec ou sans expérience. Inf. 266-3788

NOTRE CLIENT, UNE jeune entreprise dans la transformation du métal est à la recherche d'employés de production ayant de l'expérience en soudure, peinture et assemblage. Exigences: dextérité manuelle, facilité à travailler en équipe, Sec V option soudure ou mécanique un atout. Envoyez C.V. chez: Ressourcelux inc., 163 Cowie, Granby, J2G 3V5.

OCCASION D'AFFAIRES, Vous cherchez un revenu supplémentaire ou complet. Faites de 1000\$ à 3000\$ avec les biscuits diète Lifestyles. 1-800-663-1629.

PERSONNE POUR TRAVAILLER sur terrain de golf. Saisonnier. Expérience un atout. Envoyez C.V. à: 2855-7478 Québec inc., 101, rue du Ciel, Bureau 107, Bromont (QC) J0E 1L0.

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
pour vendre des rameaux décoratifs et des stylos dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus une prime en cadeau si mérité.
Inf: 539-0300 Waterloo et ses environs; 378-1490 Granby et ses environs après 17 h; 546-2256 Acton Vale et ses environs.

REPRÉSENTANT(E)
Salaire régulier + bonus. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Bienvenue au 40 ans et +. Formation complète. Téléphonez au (514) 777-7779, entre 8h30 et 12h00 pour prendre rendez-vous.

REPRÉSENTANTS

Pour concessionnaire automobile, expérience dans la vente serait un atout. S.V.P. faites parvenir votre C.V. à:

Casier 2397, La Voix de l'Est,
76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

UNE NOUVELLE CARRIÈRE T'INTÉRESSE ?
Compagnie internationale recherche représentants(es). Formation complète, aucun investissement, revenus illimités, rendez-vous fournis, véhicule nécessaire. Appelle et viens nous rencontrer, 777-5775

Compagnie québécoise
recherche
deux représentants
pour territoire de
Granby - Waterloo
Cowansville

Qualifications:

- Désire un changement et disponible immédiatement
- Expérience de la vente ou travail avec le public
- Autonome - Beau coup d'initiative
- Bonne instruction ou équivalence d'études Secondaire V

Avantages:

- Formation à nos frais - Sécurité d'emploi
- Territoire ci-haut garanti et liste de clients
- Opportunité de conserver sa clientèle tout en l'augmentant
- Établir son bureau de vente de sa résidence
- Fonds de pension et avantages sociaux

Pour entrevue, communiquez avec le:

Directeur du personnel
1-467-1790

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ANGLAIS
VOULOIR, C'EST POUVOIR !
Veux-tu apprendre l'anglais ?
Je peux te l'enseigner.
Veux-tu travailler en anglais ?
Tu peux y arriver.
Veux-tu voyager en anglais ?
Je peux vraiment t'aider.
J'ai parlé l'anglais toute ma vie
Et je l'enseigne depuis plus de treize ans. TÉLÉPHONE-MOI...
TU NE LE REGRETTERAS PAS !
(514) 378-0582
ÉCOLE DE LANGUES KARO

COURS PRIVÉS PIANO, CLAVIER, chant. Débutant, avancé, enfants et adultes. 777-1988 Reine.

324 SANTÉ

FAITES DU BIEN À VOTRE CORPS grâce à la massothérapie. Sylvain Lauzier, massothérapeute professionnel au 375-7786

MASSOTHÉRAPIE HAUTE-VILLE
Profitez des bienfaits d'un massage suédois thérapeutique pour combattre le stress, douleurs musculaires et fatigue.
Sur rendez-vous, Sylvie Deshaies
massothérapeute au 378-0560

PHYTOTHÉRAPEUTE DIPLOMÉE: Évaluation de santé, produits naturels Vachon. Traitement de réflexologie. Inf. 378-8596

342 GARDERIES

GARDERAI ENFANTS, du lundi au vendredi, (de 7 h 30 à 17 h 30), enfants de 2 à 5 ans, près école Ste-Marie ou régnent un climat familial et une décoration unique.
Sylvie au 777-7866

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser. Inf. 378-8677

A à Z RÉNOVATION, agrandissement de tous genres, projet clé en main, plomberie, électricité, pose de gypse, joints, peinture.

PIERRE COUTURE, 372-2209
CONSTRUCTION - RÉNOVATION EN TOUT GENRE, entrepreneur admissible au programme de subvention. Inf. 375-4298

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, étiquettes (adresses), etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉMÉNAGEMENT Prêt à vous servir. Réservez dès maintenant au 378-7118 ou 372-8029

DÉNEIGEMENT disponible avec souffluse à prix compétitif. Info: 777-4542

DÉTECTIVE PRIVÉ recherche 2 personnes. Vous voulez savoir où votre ancien locataire se trouve, parents et amis de longue date ? Téléphonez 372-7072.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ ?
Gâtez-vous un peu avec un massage suédois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Cours intensif le dimanche: 125\$
Inf.: 777-4370, Mme LABBÉ

FERAIS COMPTABILITÉ informatisée ou manuelle et traitement de texte, à la maison. 777-4763

FISSURES ET DRAINAGE

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain. Réparons et installons "sumb pomp", élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons "sumb pomp" par drainage naturel, éliminons problème de champs d'épuration et fosse septique. Estimation gratuite. Inf. 378-4426

FISSURES ET DRAINAGE

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain. Réparons et installons "sumb pomp", élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons "sumb pomp" par drainage naturel, éliminons problème de champs d'épuration et fosse septique. Estimation gratuite. Inf. 378-4426

JEAN-PAUL VINET
Plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 ou 777-8397

JOINTS, PEINTURE.
Inf. 375-5066

343 SERVICES DIVERS

LE MEILLEUR EN VILLE!
B. CHOINIERE, PEINTRE

Travaux de joints, peinture. Travail soigné.
12\$/h ou à forfait. 375-7494, 469-5707

MASSAGE DE DÉTENTE courtois et discret,
Estrie et environs. Pour rendez-vous: 266-3788

MASSOTHÉRAPIE

Massage suédois, bougie auriculaire.
Pour rendez-vous contactez
Nathalie 375-8701

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, ferait différents
travaux de menuiserie et de finition int. Sa-
tisfaction garantie. 777-0154

PLANS DE MAISON sur ordinateur

Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

SERVICE GUY COUTURE REPARATION

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur



Guy Couture

**Service rapide
à domicile 378-7222**

L108869

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve
le droit de refuser l'insertion
de toute annonce contraire
aux normes et traditions
établies dans notre société.

343-L109385

348 SERVICES IMPÔTS

**Rapport d'impôt (féd. et prov.)
... A prix imbattable**



IMPÔTS

**Service rapide
et confidentiel**

372-0090

348-C12257

IMPÔT DES PARTICULIERS

- Service à domicile
- Traitement informatisé
- Travail par professionnel

Prix compétitifs

Informez-vous

777-7887 378-9932



Robert Loubier

L108752

1993

PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 12 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**

1993

348C12333

343 SERVICES DIVERS

RAMASSE TOUT GRATUITEMENT!

de la cave au grenier: meubles, appareils
élect. vaisselle, etc.

OUVERT LE DIMANCHE. 776-7758

RAMASSONS linge et chaussures usagés

Un coup fil et nous serons chez-vous.
Rosanne ou Kelly 375-3242,
DIM. au VEND. 8h à 16h

VOUS CHERCHEZ un homme à tout faire,
tous les petits travaux de maison, prix rai-
sonnable. Après 18 h, 375-5484 Jacques.

VOYANCE Cartomancienne, tarots. 37 ans
d'expérience. Appelez Béatrice, 372-6948



**SERVICE
C. LAROQUETTE**

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

**Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770**

343C12252



Installation d'antennes

GRATUIT

à domicile
Vérification
complète
de
votre système
d'antenne.



GRATUIT

***Réparation de téléviseurs
couleur de toutes marques***

**BELLE IMAGE TELEVISION
372-1668**

343C12562

348 SERVICES IMPÔTS

★ IMPÔT 1993 ★

Vous désirez un **SERVICE CONFIDENTIEL** et
PROFESSIONNEL pour compléter vos for-
mulaire d'impôt, sans craintes d'avoir oub-
lier des crédits auxquels vous auriez droit,
n'hésitez pas à me contacter au

375-3728.

Service Informatique P.B. Enr.

PIERRETTE BELAND

Tenue livres PME, états financiers, salaire,
rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

348 SERVICES IMPÔTS

COMPTABILITÉ COMTOIS

Rapport d'impôts rapides et efficaces, confi-
dentiels et fiables, prix moindre. Contactez:
Linda Comtois, B.B.A., 375-0791

IMPÔT

- Particuliers
- Entreprises (États financiers)
- Traitement informatisé

M. Frank Moretti
M. Michel Dubois
Info: (514) 375-9260

IMPOT

SERVICE:

Confidentiel, rapide et
professionnel
Consultation à domicile

M. Raynald Therrien
777-4545

348C12183

349 AGENCES DE RENCONTRE

PLUS les expériences
MULTIPLIE les joies
DIVISE les tracas

TOTAL: une overdose de bonheur!
Homme 40 ans, 5'6", 160 lb,
cherche compagne 30-45, rel. stable.
Écrire à CASIER #2399, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

370 AUTOS

MOI,

J'ACHÈTE

Charland
Le NO m'en donne
toujours...un peu plus!

Véhicules d'occasion de qualité

1993 GEO TRACKER, décapo-
table, 15 000 km, blan-
che, un bijou!

1993 CAVALIER, 4 portes,
automatique, 18 000 km,
une aubaine!

1993 CHEVROLET BLAZER, 4
portes, 4X4, 21 000 km,
comme neuf!

1993 CADILLAC, traction ariè-
re, 12 000 km, à voir ab-
solutement!

1992 CAVALIER, 4 portes, RS,
blanche, impeccable.

1992 GEO METRO, 4 portes,
aut., bas kilométrage.

1991 PONTIAC TRANSPORT,
blanche, 41 000 km, à prix
réduit!

1990 CAVALIER, 2 portes,
automatique, blanche, 68
000 km.

1989 CHEVROLET VAN ¾ de
tonne, prêt à travailler!

1987 FORD AÉROSTAR, cargo,
idéal pour livraison.

OUVERT TOUTS LES JOURS
du lundi au vendredi
de 8 h à 21 h
pour vous servir!

Venez faire un essai routier
PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE

* Tous ces véhicules sont garantis

**595, boul. Boivin
Granby 372-4242**

L108546

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE MXZ 1993, moteur 470 Liquide,
3,900km, condition A-1. Mario au 248-2812
jour ou 295-2287 soir. Appel sérieux seule-
ment.

MOTONEIGE BLIZZARD 7500 + 1980, méca-
nique A1, 900\$. Info: 777-7907, 372-8764
après 17 h.

365 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI KX 125 c.c., 1986, mécanique A1,
très propre, 999\$. Laissez message au 375-
6948

KAWASAKI 4 ROUES 1993, neuf, modèle
Bayou, 300cc, 2X4, avec différentiel, prix à
discuter. Demandez Réjean, Valcourt,
(514)532-4037

368 CAMIONS

CAMION FORD 1992, F350, 6x4, système hy-
draulique, suspension à air avec compres-
seur, remorque freins à l'huile, plate-forme
20 pi, deck 8 pi avec treuil.
Info: 548-2454

CAMION GMC 1986 1½ tonne diesel, 6 roues,
777-1855

CAMION GMC 1993, man. 5 vit., boîte fibre
de verre, roues mags, prix 7,995\$. Info: 378-
1336

370 AUTOS

368 CAMIONS

CAMION GMC 1986, 4x4, Extra-cab,
125,000km, bleu, mécanique en bon état.
Inf. 460-3560

FAUT VENDRE! CAMIONNETTE NISSAN

Axxess 1990, 5 passagers, 5 vit. vitres,
portes, miroir, toit élect. 2 portes couliss-
santes, propre comme neuf. 160,000km.
Inf. 375-1814

GMC 1987, Sierra 3500, ¾ tonne, très
propre, 3,800\$. Inf. 295-2300

PICK-UP DODGE DAKOTA 1987, en très bonne
condition, propre; JEEP CHEROKEE 4x4,
1986, très propre, en bonne condition. Inf.
372-6741

370 AUTOS

AUBAINE! CAVALIER Z24 1991, tout équipée,
46,000 km, 9,500\$. 777-7631

FAITES UNE OFFRE

TRACKER 90, 6,900\$;
PASSAT GL 91, 12,900\$;
JIMMY 4x4 92, 18,900\$;
EAGLE TALON 92, 15,000\$.

Les Entreprises Sylvain Maheu, 378-1334

GOLF 1988, automatique, démarreur à dis-
tance, peinture neuve 93, prix 4,500\$. 372-
0613

JEEP CHEROKEE LAREDO 1989, tout équipé,
autom., 137,000 km. Info: 379-9139

JETTA 1989

édition Flair, turbo diesel, 130,000 km
469-0772

7,9%

sur tous nos
véhicules japonais.
Nous devons
les sacrifier!



1993 BUICK ROADMASTER LIMITED
climatiseur, automatique, sièges sé-
lectriques, roues en aluminium, toit
demi-landau, etc.

Seulement 7 800 km.
Balance de garantie GM
25 995\$ ou 469\$/mois



1993 PONTIAC GRAND PRIX SE
3,4 L, 24 valves, roues en alumi-
nium, 9 200 km, sièges baquets, ra-
diocassette AM-FM stéréo, toit ou-
vrant électrique, etc.

Balance de garantie GM
22 995\$ ou 409\$/mois



1992 PONTIAC GRAN-AM GT
43 000 km, climatiseur, radiocas-
sette AM-FMstéréo, régulateur de
vitesse, roues en aluminium.

Balance de garantie GM.
13 995\$ ou 219\$/mois



1992 BUICK REGAL CUSTOM
4 portes, climatiseur, glaces électri-
ques, radiocassette AM-FM, ver-
rouillage de portes électrique, etc.

12 995\$ ou 199\$/mois

NOUVELLEMENT ARRIVÉ!

1993 CHRYSLER INTREPID ES
19 000 km, climatiseur, enca-
glaces électriques, 2 tons.
Balance de garantie Chrysler.

1991 VOLVO
Modèle 240, automatique
radiocassette AM-FM stéréo.
Balance de garantie Volvo.

* Prix basé sur 60 mois, comptant de 3 000 \$, taxes en sus.
Sujet à approbation de crédit.

**Tous nos véhicules sont complètement vérifiés
et en très bonne condition.**
Possibilité de garantie allant jusqu'à 2 ans.

Le Trianon
GRANBY AUTO

**922 Principale
Granby
378-9063**

L109410

AUTOMOBILE DES CANTONS
1172 DUFFERIN, GRANBY
TEL. 777-0338

1991 HYUNDAI Excel CXL, blanc, 4 ptes, man. 4,950\$.
1990 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, man. 5,500\$.
1988 CADILLAC Sedan de ville, 4 ptes, 4.5 L. 7,900\$.
1988 CHEV. Corsica tout équip. autom. 4,400\$.
1988 FORD Mustang LX, 4 cyl. man. 2,900\$.
1988 FORD Escort, 2 ptes, man. 2,800\$.
1987 TOYOTA Camry LE, 4 ptes, aut. 6,200\$.
1987 BUICK Century, 4 ptes, aut. 4,500\$.
1986 FORD Escort, 2 ptes, autom. 1,400\$.
1985 RENAULT Alliance, convert. man. 1,800\$.
1982 CAMARO V6, autom. 1,100\$.
1981 CHEVETTE, 4 ptes, autom. 750\$.

— CAMIONS —

1988 FORD Ranger, 4 cyl. man. 3,600\$.
1987 FORD F-150, King Cab, équipé, boîte fibre, V8, autom. 5,700\$.
1987 PLYMOUTH Voyager, 6 pass. aut. 5,300\$.
1986 JEEP PICK-UP Comanche SLX, 4 cyl. man. 1,950\$.
1986 FORD F-150, pick-up V8, man. 4,900\$.
1985 GMC S-15, 4x4, King Cab, boîte fibre, V6, man. 4,800\$.

MARCHÉ O-PUCE DE L'AUTO
OUVERT 7 JRS de 10h à 5h
PONTIAC PHOENIX 1982, à 650\$
THUNDERBIRD 1980, à 950\$
MONTE CARLO 1979, à 950\$
MAZDA PICK-UP 1983, à 950\$
ACADIAN 1981-1982, à 650\$
BUICK 1976, à 650\$.
ACHETONS AUTOS POUR PIÈCES
UN SEUL numéro: 378-8309
A VOIR au 1090 DUFFERIN angle Dale
GRANBY, P.Q. page: 1-553-4267

OLDS. CUTLASS CIERA 1986, bonne mécanique, 1,350\$ ferme. Inf. 777-8393

PLYMOUTH VOYAGER SE 1986, 4 cyl., 2.6L, 129,000 km, en bon état, 5,500\$. Info: 549-2057, 378-1762.

SCOOP 1992 LS 45,000 km, garantie Quaker State 10 ans / 400,000 km. 375-3449

SUZUKI SAMURAI 1985, manuelle, 5 vitesses, noir. Recherche Sidekick 1989-90. Inf. 378-7157

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?

Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END

3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI

(Non annulable
après jeudi 16h)

375-8888

Visa ou Master Card

4 PNEUS 15 pouces, 4 saisons, avec mags
Nissan, pour pick-up 4x4, (6 mois d'usure),
1\$. Inf. 378-4016

Charest débordé par la droite

TORONTO
Presse Canadienne

Le Parti conservateur doit maintenir une perspective nationale tout en travaillant à regagner la confiance des Canadiens, a déclaré Jean Charest devant une foule de 350 partisans rassemblés à Toronto en fin de semaine pour une réunion de réflexion.

Le parti a besoin d'une large coalition de Canadiens - le genre d'appui qui a permis aux conservateurs d'être au pouvoir pendant huit ans, a précisé le député de Sherbrooke.

Toutefois, la vision de M. Charest ne correspond pas tout à fait à celle de certains membres de l'aile jeunesse du parti en Ontario, qui représente environ 4000 per-

sonnes.

Il y a deux semaines, le conseil de l'aile jeunesse a rejeté une suggestion de M. Charest que le parti maintienne une idéologie centriste.

Confrontés à un avenir où les emplois sont rares et les déficits élevés, les jeunes conservateurs veulent engager le parti vers la droite.

expansol AU PRIX DE L'ENTREPÔT

TUILES DE CÉRAMIQUE

Plus de **CÉRAMIQUE À MUR**

15 000
pieds carrés
en inventaire

2 couleurs
6 po x 6 po

2 couleurs
6 po x 6 po

89¢

pi. ca.

1,19\$

pi. ca.

CÉRAMIQUE DE PLANCHER

8 modèles
8 po x 8 po
à partir de

1,59\$

pi. ca.

10 modèles
12 po x 12 po
à partir de

1,89\$

pi. ca.

13 modèles
13 po x 13 po
à partir de

1,79\$

AUSSI **BALANCE DE LOT**

99¢

pi. ca.

TAPIS BOUCLÉ



100 % polypropylène
Résidentiel et commercial léger
Choix de 5 couleurs attrayantes
Antitache et antistatique

Plusieurs spéciaux en magasin.

expansol Plus de 100 magasins

TAPIS COWANSVILLE inc.

548 Rivière, Cowansville 263-4622

«Notre pouvoir d'achat sert le vôtre»

L108769

VÉHICULES RÉCENTS DISPONIBLES...

1993 CHRYSLER INTREPID

moteur V6, 3,3L, entièrement équipée, seulement 29 900 km, balance de garantie Chrysler jusqu'en avril 2000. Comme neuf!



1993 CHRYSLER DYNASTY

Moteur V6, entièrement équipée, automatique, 4 portes, 29 000 km, balance de garantie Chrysler.



1992 PLYMOUTH ACCLAIM

automatique, 4 portes, climatiseur, volant ajustable, régulateur de vitesse, radiocassette AM-FM stéréo, balance de garantie Chrysler. 2 en inventaire d'environ 40 000 km.



1991 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE

moteur V6, 3,3L, automatique, 7 passagers, 4 sièges baquets, entièrement équipée.



1988 PICK-UP DODGE DAKOTA

moteur V6, 3,9 L, très propre, boîte de fibre de verre, complètement remis à neuf.



SAUTEZ SUR L'OCCASION!

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

L108769

Garavou vous dit:



CSST

EPHEMERIDE

Le lundi 7 mars 1994.

Anniversaires historiques:

1990 -- A Montréal, Chantale Daigle lance son livre: Le seul choix, le mien.

1988 -- Les scénaristes d'Hollywood entament une grève qui durera 22 semaines.

1987 -- Le skieur canadien Pierre Harvey remporte l'épreuve de 30 kilomètres de Falun, en Suède.

1982 -- Un missionnaire américain, Chester Bittermann, est exécuté par des maquisards colombiens qui le retenaient en otage et l'accusaient d'être un agent de la C-I-A.

1974 -- Les deux Allemagnes conviennent d'établir des missions diplomatiques permanentes dans leur capitale respective.

1965 -- Le latin est abandonné lors des célébrations dans les églises catholiques au Canada.

1963 -- Au Québec, le F-L-Q amorce une campagne de violence en lançant des cocktails molotov contre trois blasons.

1957 -- Le Sénat américain adopte la doctrine Eisenhower, tendant à la protection de l'indépendance des pays du Proche-Orient.

1956 -- Une agitation, fomentée par une faction stalinienne, éclate en Géorgie soviétique.

1951 -- Assassinat du premier ministre iranien Ali Razhara.

1945 -- Les Alliés entrent à Cologne.

1936 -- En violation du Traité de Versailles, l'Allemagne remilitarise la Rhénanie.

1935 -- Après référendum, la Sarre est rendue à l'Allemagne.

1926 -- Première conversation téléphonique transatlantique entre New York et Londres.

1921 -- Les marins de la base navale soviétique de Kronstadt se mutinent.

1867 -- Le parlement du Nouveau-Brunswick rejette la confédération.

1820 -- Le roi d'Espagne Ferdinand Deux est contraint de restaurer la Constitution de 1812 et de supprimer l'Inquisition.

1800 -- Fondation de Hull, au Québec.

1714 -- La France signe la paix de Rastadt et reconnaît les possessions des Habsbourg en Italie, les Electorats de Bavière et de Cologne, ainsi que l'annexion des Pays-Bas espagnols.

1657 -- La vente d'alcool aux Indiens est interdite au Canada.

1573 -- La paix de Constantinople met fin à la guerre entre la Turquie et Venise.

Ils sont nés un sept mars:

Charles-Amador Martin, le premier compositeur de musique du Québec (1648-1711)

Nicéphore Niepce, inventeur français de la photographie (1765-1833)

L'écrivain italien Alessandro Manzoni (1785-1873)

Thomas Masaryk, homme d'Etat tchécoslovaque (1850-1937)

DÉCÈS

BELIVEAU
LABELLE
Mme Thérèse

-A l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 6 mars 1994 à l'âge de 79 ans est décédée Mme Thérèse Béliveau épouse de feu Omer Labelle demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Suzanne Lorquet); Jacques (Laure Benjamin); Guy (Carole Ferris).

Elle laisse aussi 6 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Elle sera exposée lundi à 19 h au Salon Funéraire

F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham.

Les funérailles auront lieu mardi le 8 mars à 14 h 30 en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.

Heures de visites: lundi de 19 h à 22 h; mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 12 h 30.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital B.M.P. de Cowansville seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au Salon.

(7)

KING
M. Georges

-Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville le vendredi 4 mars 1994 à l'âge de 87 ans est décédé M. Georges King époux de feu Alice Jacob. Il laisse dans le deuil sa nièce Thérèse Jacob, Cowansville.

Ses fils: Georges, Wilfrid, Edouard et Percy, tous de Cowansville. Sa fille: Huguette, Cowansville, et feu Catherine.

La famille Sokoloff, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs.

Ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

M. King sera exposé à la Résidence Funéraire
Désourdy Wilson
109 William
Cowansville, 263-1212

Ken Morris, président
Stéphane Robert, directeur

Les heures de visites seront dimanche le 6 mars de 14 h à 17 h.

Les funérailles auront lieu lundi le 7 mars à 14 heures en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville.

La célébration eucharistique sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima de Cowansville.

Notez bien: le salon sera ouvert lundi, jour des funérailles, à compter de 12h 30.

(7)

REMERCIEMENTS
AU
SAINT-ESPRIT
pour la grâce
obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

M.C.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.P.

REMERCIEMENTS
POUR FAVEUR
OBTENUE
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

R.B.



BOISVERT
Mme Léda

-Au Centre Hospitalier Hotel Dieu de Sherbrooke, le 4 mars 1994 à l'âge de 84 ans est décédée Mme Léda Boisvert née Jeanson, épouse de feu Orville Boisvert demeurant à Lawrenceville. Un service funéraire aura lieu lundi, le 7 mars 1994 à 14 heures en chapelle de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
1112 rue St-Joseph
Valcourt

Inhumation au cimetière Ely Sud. Heures de visites lundi, journée des funérailles, à compter de 10 heures.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Euclide Savaria (Gertrude) Lawrenceville; M. Gilles Boisvert, Longueuil; M. Gérard Boisvert, Longueuil.

9 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

Son frère et sa soeur: M. Mme Rolland Jeanson, Lawrenceville; M. Mme Laurent Michaud (Rolande), Magog.

Ses belles-soeurs: Mme Rose Boisvert, Valcourt; Mme Marie-Anne Boisvert, Granby; Mme Rose-Anna Jeanson.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(7)

OUELLETTE
M. Émilien

-Est décédé le 6 mars 1994 M. Émilien Ouellette, homme d'affaires retraité époux de dame Antoinette Gemme, demeurant à Granby.

Exposé lundi soir à compter de 19 h au Salon de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard
170 rue Dufferin
Granby

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Assomption.

Autres détails dans l'édition de mardi.

(7-8)

MESSAGES
DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)



SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00
TÉLÉPHONEZ
À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329
(frais de service)



Défense
National
Nationale
Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec) jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction du la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
N-2650

Canada

SPORTS

Denis Boucher vise haut

Il aide les Expos à battre les Braves 1-0, et entend bien lancer souvent cette saison

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Capable de tenir la balle basse, Denis Boucher vise haut.

Considéré comme un candidat au poste de cinquième partant, il a révélé hier qu'il «aimerait ça» être le troisième ou le quatrième partant dans la rotation des Expos.

«J'aimerais lancer régulièrement à tous les cinq jours», a-t-il dit après avoir brillé de tous ses feux contre les Braves d'Atlanta.

En trois manches, Boucher n'a donné qu'un seul coup sûr pour remporter la première victoire des Expos dans la Ligue des pamplemousses.

«Il a confiance en lui et j'aime ça, a noté Felipe quand on lui a fait part des propos du gaucher de Lachine. Ca signifie qu'on a tout un cinquième partant!»

Utilisant son nouveau lancer, la 'cut-fastball', un mélange de rapide et de glissante, Boucher a été dominant au monticule.

«Denis est un gars intelligent, a noté Joe Kerrigan, l'instructeur des lanceurs des Expos. Il a un bon sens du baseball au monticule. Il profite du manque d'intelligence des frappeurs.»

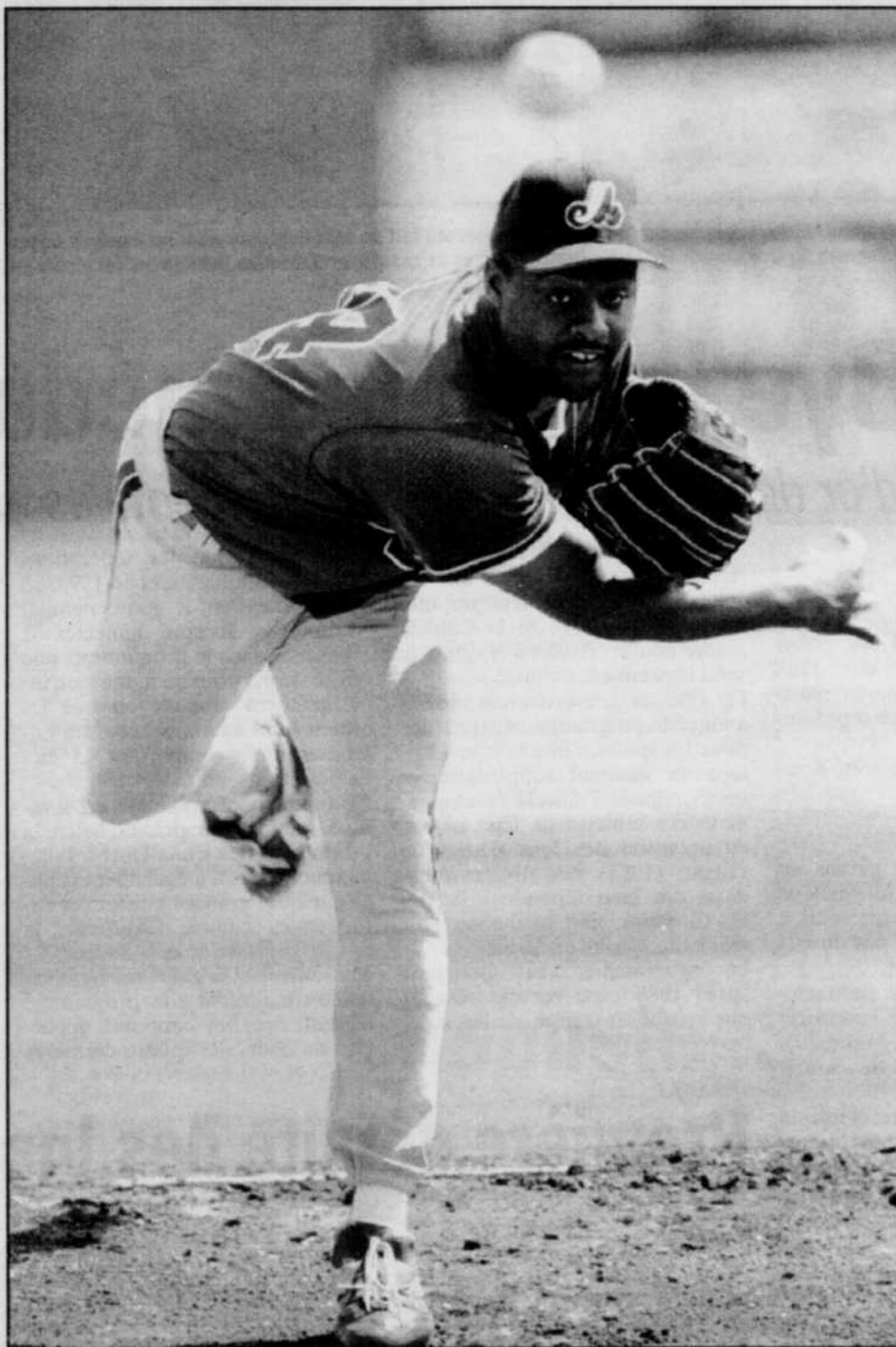
Boucher n'a effectué que 31 lancers durant son séjour au monticule même s'il n'a pas été aidé par une erreur de Randy Milligan au premier but. Tommy Tarasco a mis un peu de piquant en claquant un double par-dessus la tête de Marquis Grissom, mais ce fut le seul coup solide des Braves.

«Je suis content de moi, a dit Boucher. C'était important que je lance bien. Il y a d'autres partants au camp et ça ne m'a sûrement pas nui. Je sais que je suis dans la course pour le cinquième poste de partant, mais j'aimerais agir comme partant sur une base régulière.

«Il n'y a que deux postes de partants qui sont assurés : ceux de Jeff Fassero et Ken Hill. Les autres, on ne sait pas encore. Kirk Rueter a été 8-0 mais il était dans le AA l'an passé. Quant à Pedro Martinez, il a lancé en relève l'an passé. Tout dépendra de son camp...»

Woods touche du bois

En espérant obtenir un poste, Tyrone Woods touche du bois au



camp d'entraînement des Expos.

Hier, il a fait sa propre publicité lors du match B contre les Braves d'Atlanta en atteignant le cowboy Marlboro, un panneau publicitaire situé à une dizaine de pieds par-dessus la clôture du champ centre gauche du Stade municipal.

La balle a franchi la clôture à 375 pieds du marbre et elle aurait voyagé 440 pieds n'eut été du com-boy!

«Je ne vise pas les clôtures. J'essaie uniquement de frapper la balle solidement», a noté Woods, une armoire à glace qui vous écrase la main en vous la serrant... gentiment.

Woods, 24 ans, est un nombreux voltigeurs de qualité dans l'organisation des Expos. Il a fait bonne impression dans la Ligue d'automne de l'Arizona en conservant une moyenne de puissance

de .564 tout en frappant pour .333 avec Tempe, l'équipe de l'instructeur Tim Johnson.

«Ici, il y a peut-être cinq, six, sept voltigeurs qui ont le talent pour jouer dans les ligues majeures. Je sais que mes chances sont minces, mais on ne sait jamais. Je suis ici pour obtenir un poste. Je pense que j'ai fait mon temps dans les ligues mineures.»

Le lanceur Ken a très bien fait dans la victoire de 1-0 des Expos contre les Braves, hier, à West Palm Beach. Tout comme Denis Boucher, il n'a donné qu'un seul coup sûr en trois manches.

photo Presse Canadienne

Ken Hill en pleine forme

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Le hasard fait bien les choses.

En faisant installer une clôture, Ken Hill a trouvé cet hiver une barrière de protection contre les blessures.

«Le propriétaire de la compagnie, un ancien haltérophile, connaissait Mike Boyle, celui qui a entraîné Cam Neely. Il m'a donné son nom...»

En santé, Hill a donné des maux de tête aux Braves, hier. Utilisant une bonne glissante pour compléter sa rapide et sa fronde, il n'a donné qu'un coup sûr en trois manches dans la victoire de 1-0.

«Je savais que je serais remis de ma blessure à l'aîne au moment de quitter pour le camp d'entraînement. J'ai tout testé. Je voulais être sûr que je serais prêt.»

Comme l'an dernier, Hill pèse 206 livres mais cette année, il dit avoir «un peu moins de gras». Etiqueté comme le partant no 2 après Jeff Fassero, il a lancé comme un no 1, démontrant clairement qu'il est rétabli de sa blessure qui a ruiné sa saison, l'an passé. Après avoir commencé l'année avec une fiche de 6-0, il n'a présenté qu'une fiche de 3-7 à partir du 6 juin.

«Ce fut année frustrante et j'ai des choses à me prouver à moi-même. Pas aux autres. Ça ne me fait rien d'être le deuxième partant. Je n'ai rien à leur prouver. Après tout, j'étais blessé et j'ai eu plus de matches sans décision (12) que de victoires (9).»

En plus d'avoir retrouvé la santé, Hill a retrouvé sa glissante, un tir qu'il avait oublié, l'an passé.

«Ce n'est pas un nouveau tir. Je l'ai toujours eu dans mon répertoire mais je ne m'en servais plus. J'ai réalisé en fin de saison que je devais varier le menu. Les gauchers m'ont bien frappé et ce n'était pas seulement parce que j'étais blessé.

«En regardant travailler Fassero, j'ai compris que je ne me servais pas assez de ma glissante. Aujourd'hui, j'en ai lancé six ou sept contre les Braves. Ils se sont élançés sur toutes sauf une. J'ai menotté Terry (Pendleton), lui qui me connaît pourtant comme un livre.»

Comme Hill, Denis Boucher n'a donné qu'un coup sûr en trois manches pour être crédité de la victoire. Les Lancaster a enregistré le sauvetage. Rondell White a produit le seul point du match avec un ballon sacrifice.

Les Sébastien remplissent le panier

Dubé, Houle et Loïselle mènent les Inouk à la victoire contre Drummondville

GRANBY
GR

Blessé en première demie, le joueur de centre Sébastien Houle est malgré tout revenu au jeu dans la deuxième lorsque les Inouk du basket du Cégep de Granby avaient bien besoin de lui. Houle a enfilé 11 points en jouant pratiquement sur une jambe et la troupe de Jacques Demers a vaincu les Voltigeurs de Drummondville, 77-75, vendredi, ce qui devrait en principe assurer la deuxième place aux Granbyens.

«Sébastien (Houle) avait subi une légère entorse à la cheville en première demie, où il a été limité à deux points. A la mi-temps, alors que nous menions 45-35, je lui ai enrubanné la cheville. En deuxième demie, lorsque la situation s'est corsée, il m'a dit qu'il était prêt à retourner au jeu. Il a été notre bougie d'allumage en attaque», souligne Demers.

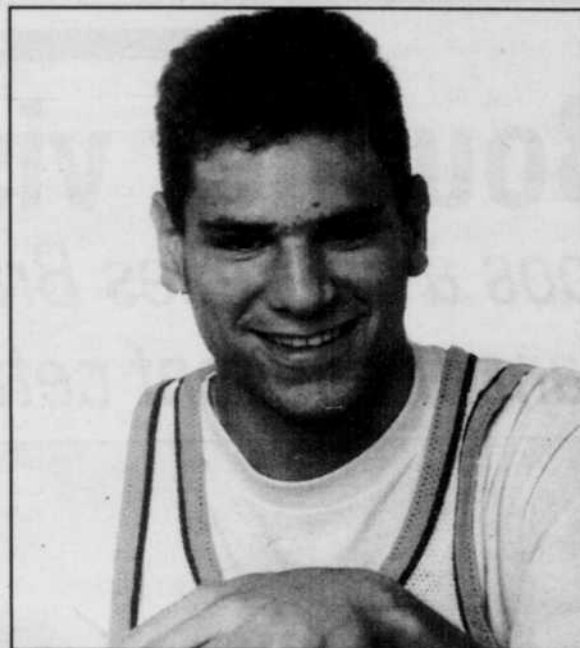
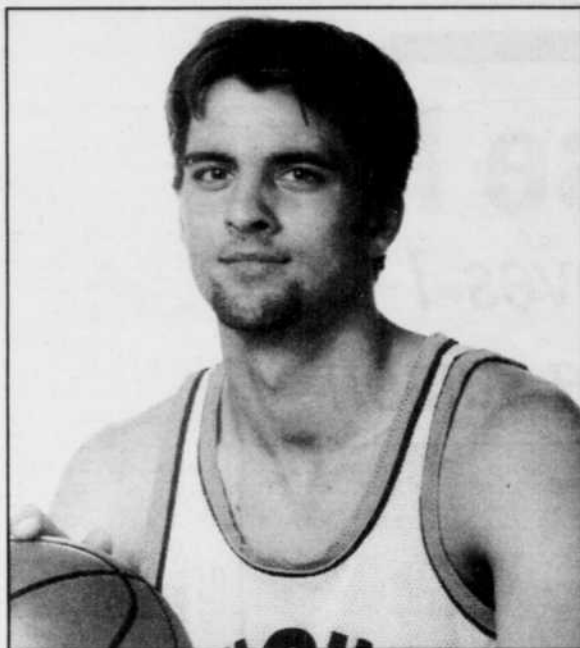
Sébastien Dubé avait réussi 18 points en première moitié, mais il n'a pu ajouter que quatre points en deuxième, pour un intéressant total de 22. Sébastien Loïselle a fourni 18 points, dont 12 dans la première demie.

«Au milieu de la deuxième demie, nous menions 64-47, indique Demers. Puis, nous avons raté plusieurs lancers faciles et les Voltigeurs sont revenus dans le match».

La victoire des Inouk leur donne une fiche de huit gains contre trois revers, la même que celle des Électriks de Shawinigan, qui ont fait subir leur première défaite aux Volontaires de Sherbrooke, 66-61, vendredi. Les Granbyens ont toutefois priorité en deuxième position du classement, devant les Électriks. Granby et Shawinigan ont une victoire et une défaite entre eux, mais les Inouk ont un meilleur différentiel de points pour et contre.

Les deux équipes ont encore un match à jouer cette saison, les deux contre des formations qu'elles devraient normalement vaincre. Une victoire des Inouk, vendredi prochain à Trois-Rivières, contre les Diablos, leur assurerait cette importante deuxième place. Les Granbyens avaient battu Trois-Rivières par 25 points à leur première rencontre cette saison.

«La victoire de vendredi nous a fait du bien, mais nous ne commencerons pas à fêter tout de suite. Nous attendrons d'avoir en banque cette victoire de vendredi prochain. Les Diablos ne sont pas une proie facile, même si nous les avons battu par 25 points. Je me



Blessé à une cheville en première demie, Sébastien Houle (à gauche) est revenu fort en deuxième pour aider les Inouk du Cégep de Granby à vaincre les Voltigeurs de Drummondville 77-75. Son homonyme et coéquipier Sébastien Dubé (à droite) a pour sa part obtenu 22 points.

souviens que notre avance n'était que de six points à la mi-temps», laisse entendre Demers.

La deuxième place du classement assurerait les Inouk d'une place au championnat régional. Si jamais les Granbyens perdaient leur dernier match de la saison et finissaient au troisième rang, ils devraient jouer un match suicide contre l'équipe de quatrième place (Drummondville) pour déterminer qui ira au championnat régional.

Par ailleurs, les Inouk filles ont remporté une victoire très facile contre les Voltigeurs de Drummondville, 72-22. Les Granbyennes (10-1) devront remporter leur dernier match de la saison, vendredi prochain à Trois-Rivières, pour s'assurer de la première place au classement final.

Bye Bye les belles médailles...

Fini, l'âge d'or des subventions gouvernementales aux athlètes

OTTAWA
Presse Canadienne

Les Canadiens ont intérêt à savourer doucement les succès de leurs athlètes aux Jeux olympiques de Lillehammer parce que le phénomène ne se reproduira peut-être jamais.

Les athlètes canadiens sont revenus du pays des rennes avec une récolte record de 13 médailles, dont trois d'or.

Mais la manne qui a permis au pays de subventionner les quelque 100 athlètes canadiens présents à ces Jeux ne retombera pas du ciel gouvernemental de sitôt.

«Ca ne se reproduira probablement jamais», a opiné succinctement Margaret Barber, la directrice générale du Conseil des Sports du Canada.

Le gouvernement fédéral a injecté près de 100 millions \$ dans la promotion des sports d'hiver depuis 1983, a dit Barber. Mais les coupures que le gouvernement prévoit affecteront sûrement à la baisse les performances des athlètes d'ici aux prochains Jeux de Nagano, selon Barber.

«Nous avons connu du succès à Lillehammer parce que le gouvernement a mis en place un programme d'excellence qui a permis à nos athlètes de se développer, a précisé Barber. Ca prend entre huit et 14 ans pour développer des olympiens.

«Quand on coupe dans les budgets, on aperçoit immédiatement une baisse dans les résultats de haut niveau (médailles et placements parmi les huit premiers). Si

on poursuit dans la même veine (les coupures), je prévois une récolte de seulement sept ou huit médailles en 1998. Si le Canada enlève neuf médailles à Nagano, je serai la première étonnée.»

En 1983, le gouvernement fédéral a lancé le programme d'excellence pour les sports d'hiver en investissant un montant supplémentaire de 35 millions \$ dans le développement des athlètes de haut niveau en prévision des Jeux d'hiver de Calgary (1988). Les athlètes canadiens ont bien répondu à l'appel en récoltant cinq médailles, leur meilleure récolte en 56 ans.

Le programme s'est poursuivi après 1988 avec comme résultat une récolte de sept médailles à Albertville en 1992.

Et pendant que les fédérations sportives s'inquiétaient en 1993, en pleine récession, le gouvernement Mulroney a accepté d'injecter 31 millions \$ dans le programme, une baisse de 4,5 pour cent, mais un investissement rentable puisque les athlètes ont établi un record à Lillehammer en remportant 13 médailles.

Non seulement le Canada est-il venu à une médaille près de battre la production des États-Unis à Lillehammer, mais il a également éclipsé quelques grandes puissances européennes comme l'Autriche, la Suisse, la Finlande et la Suède.

Mais même si le gouvernement canadien maintient son programme d'excellence, les coupures apportées au cours des quatre dernières

années seront de l'ordre de 25 pour cent.

Les différentes associations nationales, qui ont absorbé une coupure de 10 pour cent en 1993-94, devront encaisser une réduction supplémentaire de cinq pour cent au cours des trois prochaines années.

«J'ai bien peur que Lillehammer soit chose du passé», a averti Ann Peel, ex-spécialiste de la marche olympique et directrice exécutive de l'Association canadienne des athlètes. «Je ne crois pas au principe d'acheter des médailles, mais ça prend au moins des fonds pour voyager et parfaire son entraînement si on veut être compétitif ailleurs que dans sa cour.»

Première défaite des Incroyables

André Bilodeau

GRANBY

Les Incroyables du volley-ball cadet masculin de la polyvalente J.-H.-Leclerc ont vu leur longue série de victoires prendre fin quand ils ont encaissé un revers par défaut de 15-0 aux dépens de Nicolet, lors d'un tournoi civil présenté à Sherbrooke.

Les Incroyables, pour qui il s'agissait d'une première défaite cette saison, se sont présentés sur le plateau avec quelques minutes de retard.

Les porte-couleurs de Nicolet ont toutefois vite constaté que les

représentants de l'école de la rue Simonds n'entendaient pas à rire et que ce revers des Granbyens n'était en fait qu'un accident de parcours.

Les réjouissances ont été de bien courte durée pour la formation de Nicolet qui a ensuite été vaincue 15-8 par la troupe de Dominique Martin.

Les deux mêmes équipes se sont retrouvées en finale, et là également, les Incroyables ont fait payer aux joueurs de Nicolet leur défaite du premier set, l'emportant 15-9 et 15-8.

Les joueurs granbyens ont aussi eu le meilleur 15-3 et 15-4 sur

Brossard, 15-4 et 15-2 aux dépens de Le Ber de Sherbrooke et 15-2 et 15-10 contre Vaudreuil.

Jacques Southière a connu un autre fort tournoi comme passeur. Il a excellé notamment dans la précision et la rapidité de ses passes.

Sylvain Balleux, qui agissait alors comme entraîneur-chef en l'absence de Dominique Martin, a aussi été impressionné par Pierre Fortier, Yannick Courtemanche, Francis Drouin, Eric Normandin et Mathieu Bessette.

Fortier a offert sa meilleure prestation en finale. Sa détermination a été un des faits marquants de la victoire.

Le grand réveil?

Restons calme... cette saison chez les Nordiques, on a souvent parlé trop vite «d'élément déclencheur»

Robert Laflamme

EAST RUTHERFORD
Presse Canadienne

Est-ce que les Nordiques ont commencé une véritable séquence de succès en battant les Maple Leafs de Toronto? On a posé la question du bout des lèvres, hier, parce que l'équipe québécoise n'a offert que des contre-performances depuis les Fêtes quand on a cru au réveil...

«On a tellement parlé de l'élément déclencheur qu'on n'ose plus aborder le sujet», a avancé l'entraîneur Pierre Pagé avant le départ de l'équipe vers le New Jersey. «Un match ne fait pas une saison, comme Jacques Lemaire l'a affirmé samedi après la victoire des Devils du New Jersey contre les Flames de Calgary.»

L'entraîneur des Devils a répondu de la sorte aux journalistes new-yorkais qui demandaient de commenter la bonne performance de Stéphane Richer, auteur de deux buts.

«C'est difficile de ne pas s'enfler la tête après une bonne performance comme celle de samedi, a enchaîné Pagé. C'est également dur de ne pas perdre confiance quand on joue un mauvais match. Nous devons rester concentrés.»

Les Nordiques n'ont pas le choix de revenir sur terre au plus tôt parce qu'ils disputeront neuf matches (six à domicile) au cours des 16 prochains jours, à commencer par la rencontre de ce soir face aux Devils au Meadowlands Arena.

On soulignait hier que l'équipe a peut-être offert sa meilleure performance à l'extérieur cette saison au New Jersey (3-2) avec Garth Snow devant le filet.

«La principale différence entre les Devils et nous se situe au chapitre des buts contre. Nous avons accordé 42 buts de plus qu'eux, a souligné Pagé. C'est beaucoup. La clé du succès contre eux est de préconiser un style serré. Nous devons être patients.»

Les Devils ne misent pas sur des attaquants vedettes. Leur meilleur pointeur, John MacLean, ne totalise qu'une soixantaine de points.

Sans Kamensky et Gusarov

C'est pourquoi on fera de nouveau confiance aux travailleurs acharnés ce soir. Les Chris Simon, Paul MacDermid, Ron Sutter et Bob Bassen devront encore jouer un rôle important. Ayant reçu le feu vert pour revenir au jeu, David Karpa pourrait même être utilisé.

Les patineurs russes, Alexei Gusarov et Valeri Kamensky, rate-ront un deuxième match d'affilée. Ils sont demeurés à Québec. Peu enclins à discuter, comme c'est le cas même quand ça va bien, ils ont

demandé aux journalistes d'adresser les questions à l'entraîneur.

«Je ne suis pas blessé, physiquement ou psychologiquement», a simplement fait savoir le défenseur Gusarov.

«Nous voulons qu'ils soient prêts en vue du match de mardi contre les Sénateurs. En restant à Québec, ils pourront mieux se préparer. Nous aurons besoin de tout le monde d'ici à la conclusion de la saison.»

Pagé a nié la rumeur selon laquelle il aurait offert les deux Russes, qui s'entêtent à jouer à leur façon, aux Penguins de Pittsburgh.

«La dernière fois que j'ai discuté avec Craig Patrick (dg des Penguins) c'était au sujet de Marty McSorley. On aurait voulu l'obtenir mais les Penguins n'étaient pas intéressés à l'échanger à une équipe de leur division.»



Transportée par les capitaines des Nordiques et des Maple Leafs, la double médaillée d'or olympique Myriam Bédard a fait le tour d'honneur, samedi, au Colisée. La troupe de Pierre Pagé a gagné 4-1. Sortis de leur torpeur, les Bleus?

photo Presse Canadienne

Stéphane Fiset commencera un 11e match consécutif devant le fi

let. On a envisagé de faire appel à Snow mais on a modifié les plans à

la suite de la brillante performance de Fiset face aux Maple Leafs.

La loterie Fogarty rapporte jusqu'ici

François Lemenu

DALLAS
Presse Canadienne

Bryan Fogarty ne donne pas l'impression d'un athlète luttant contre un problème d'alcool. Fogarty est avec l'équipe depuis une semaine seulement et il se dit déjà intégré au groupe. Son comportement est en effet irréprochable alors qu'il dégage une sérénité qu'on ne lui connaissait pas. Jusqu'ici, le pari du Canadien tient bon.

«Les joueurs m'ont accepté comme je suis, sans poser de questions. C'est pourquoi la transition s'est faite aussi aisément, raconte le défenseur âgé de 24 ans. En arrivant ici, je ne connaissais que Ron Tugnutt. Mais plusieurs joueurs m'ont invité à aller les voir quand je ressentirai le besoin de parler à quelqu'un. Ici, je me sens vraiment appuyé», laisse entendre l'ancien premier choix des Nordiques.

Avant d'être embauché par le Canadien, Fogarty pouvait compter seulement sur sa femme Jennifer.

«Je l'ai connue quand j'étais à Pittsburgh. C'était une période difficile et elle m'a beaucoup aidé. On s'est marié il y a neuf mois et ça fait neuf mois que je ne bois plus.»

«Les deux premiers mois ont été durs, avoue-t-il. Mais depuis, ça va mieux même si je devrai lutter contre mon alcoolisme le reste de mes jours.»

Fogarty aurait pu jouer ailleurs qu'à Montréal. Boston, Chicago et San Jose sont trois équipes qui lui ont fait des offres similaires à celle du Canadien: 225 000 \$ US la pre-

mière année, 250 000 \$ la deuxième année et un boni de 25 000 \$ à la signature. Il a finalement sauté sur l'offre du Tricolore puisqu'il pouvait ainsi réaliser son rêve de jeunesse : jouer dans sa ville.

«Montréal est ma ville, rappelle-t-il. Le Canadien est aussi l'organisation la plus prestigieuse du hockey. Je voulais en faire partie.»

Mais plus encore, Fogarty voulait jouer pour Jacques Demers. Fogarty a connu Demers alors que celui-ci était analyste aux matches des Nordiques.

«Je savais qu'il me donnerait ma chance, qu'il me laisserait jouer selon mon style», dit-il au su-

jet de son entraîneur dont le père est mort alcoolique à l'âge de 49 ans.

Fogarty n'est pas au mieux de sa forme et il doit encore s'acclimater au jeu plus rapide de la Ligue nationale après avoir passé l'équivalent d'une saison dans les mineures.

«J'aurai besoin de 10 ou 15 matches, peut-être plus, pour me sentir vraiment à l'aise. Jusqu'ici, mon jeu est plutôt conservateur. Je n'ai pas encore assez confiance pour prendre des risques. Mais je serai prêt pour les séries», assure-t-il.

Fogarty ne regrette pas son passage dans la Ligue internationale.

Au contraire, il croit être devenu meilleur joueur à cause de cela.

«J'ai amélioré ma défensive. Je suis un joueur plus complet», prétend celui qui a fracassé les records de Bobby Orr et de Denis Potvin dans les rangs juniors.

Hier, Fogarty en était à son quatrième match dans l'uniforme du Canadien. Il était toujours à la recherche de son premier but même si son temps de glace va en augmentant.

«Je le garde pour le Colisée», dit-il avec un clin d'oeil en pensant au match que le Canadien livrera aux Nordiques, jeudi.

Robuste, Simon s'impose

Robert Laflamme

EAST RUTHERFORD
Presse Canadienne

Chris Simon veut mériter le respect des rivaux pour que ses coéquipiers et lui bénéficient de plus d'espace de manoeuvre sur la glace. Le style robuste de l'attaquant au physique imposant est fort apprécié chez les Nordiques depuis quelque temps.

«Je tente d'imiter des joueurs de la trempe des Rick Tocchet, Bob Probert et Wendel Clark. A leur arrivée dans la Ligue nationale, ils préconisaient un style très agressif. Ils étaient davantage des bagarreurs que des marqueurs. En quelques années, ils ont créé de l'espace sur la patinoire pour eux-

mêmes et pour leurs coéquipiers en s'imposant physiquement.»

Rétabli des maux de dos qui l'incommodaient, Simon est actuellement le joueur le plus agressif de l'équipe. Sa présence dans la formation rassure tout le monde. Et il est en voie de prouver qu'il peut se tirer d'affaires au plan hockey.

Aux poings, Simon a livré deux furieuses batailles la semaine dernière. Il a tabassé l'attaquant Steve Thomas, des Islanders de New York, qui ne possède pas la réputation d'être un bagarreur. Il s'en est également pris à Nick Kypreos, des Rangers. Aux points, il a marqué deux fois à ses trois derniers matches.

«Pierre (Pagé) m'a expliqué le

rôle qu'on veut que je remplisse au sein de l'équipe. Je l'accepte. S'il veut que je modifie quelque chose, il n'a qu'à le dire», a souligné Simon.

«Je possède de bonnes aptitudes de marqueur. J'en ai réussi 36 en 57 matches à ma deuxième saison dans les rangs juniors, avec le 67 d'Ottawa», a argué l'Américain âgé de 22 ans originaire de Wawa, en Ontario, qui s'exprime bien en français.

Méritant des pénalités inutiles en raison de sa fougue, il sait que l'indiscipline est l'aspect sur lequel il doit travailler. Il doit mieux contrôler ses émotions dans le feu de l'action «mais pas trop quand même», comme il le dit avec le sourire aux lèvres.

STATISTIQUES

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises							
SECTION ROBERT-LEBEL							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	67	46	20	1	318	225	93
Verdun	66	37	27	2	252	223	76
Hull	65	34	29	2	270	268	70
St-Hyacinthe	67	31	29	7	271	275	69
St-Jean	66	27	34	5	250	244	59
Granby	67	28	38	1	277	289	57
Val d'Or	68	17	51	0	236	373	34

SECTION FRANK-DILIO							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Chicoutimi	67	41	23	3	320	240	85
Sherbrooke	67	40	25	2	302	229	82
Shawinigan	66	33	28	5	283	280	71
Beauport	66	32	29	5	271	263	69
Drummondville	67	29	32	6	267	285	64
Victoriaville	67	17	47	3	244	367	37

Vendredi, 4 mars
Val d'Or 4 St-Hyacinthe 9
Granby 5 Chicoutimi 7
Laval 4 Drummondville 1
Victoriaville 5 St-Jean 4 (P)
Beauport 6 Hull 4

Dimanche, 6 mars
St-Hyacinthe à St-Jean
Chicoutimi à Drummondville
Verdun à Shawinigan
Beauport à Val d'Or
Hull à Granby



LES MENEURS

Parties d'hier non comprises				
Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	58	61	69	130
Michel St-Jacques, Chi	57	54	63	117
Danny Beaudry, Chi	56	36	81	117
Dave Tremblay, Sha	65	46	66	112
Jocelyn Langlois, Ver	66	40	72	112
Hugo Proulx, Hul	65	40	71	111
Samuel Groleau, StJ	65	35	71	106
Ion Lapierre, Dru	57	40	63	103
Alexei Lajkin, Chi	64	38	63	101
Eric Dazé, Bea	61	54	45	99
Steve Gosselin, Chi	63	26	72	96
Jean-Martin Morin, Ver	65	38	59	97
Steve Brulé, StJ	60	39	57	96
Patrick Carignan, Sha	64	29	67	96
Patrick Derasse, Bea	64	44	49	93
Marc Beaucage, Lav	59	36	57	93
Robin Bouchard, Sha	64	42	50	92
Christian Mothe, Gro	54	44	43	87
Alain Côté, Lav	59	30	55	85
Hugo Turcotte, Sha	58	33	51	84
Stefan Simoes, Ver	67	29	54	83
Sébastien Bouchard, Hul	59	26	57	83
Normand Paquet, StH	56	29	51	80
Daniel Gosselin, Lav	63	27	52	79
Frédéric Charlier, Lav	67	26	53	79
Stéphane Larocque, Dru	54	30	48	78
Eric Gosselin, StH	60	39	38	77
Joey Deliva, Bea	50	28	47	75
Brant Blackwell, Lav	58	31	42	73
Serge Aubin, Gro	57	39	32	71



Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Mothe	44	43	87	97
François Gagnon	27	39	66	100
Serge Aubin	40	32	72	64
Dave Boudreau	30	31	61	174
Jean Roberge	22	39	61	74
Bruno Gladi	19	27	46	12
Maxime Blouin	18	24	42	12
Martin Bélanger	8	30	38	41
Dave Douville	12	21	33	10
Patrick Lamoureux	7	22	29	134
Xavier Delisle	10	19	29	10
Eric Bertrand	10	15	25	119
Martin Woods	7	19	26	196
L-Phil. Sévigny	4	18	22	79
Hugues Gervais	6	8	14	154
Martin Corbett	6	7	13	12
Somay Nosreddine	3	10	13	44
Martin Beauchamp	2	11	13	62
Dave Savard	4	9	13	78
Yannick Perron	6	5	11	88
Frédéric Bouchard	1	7	8	44
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Brian Stewart	2	2	4	22
Eric Hébert	1	2	3	10
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	0	0	0
Michel Lafleur	0	0	0	2
Mathieu Theriault	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Steve Plouffe	16	24	0	2404	162	1	4.24
Frédéric Deschênes	12	12	1	1567	116	0	4.44

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises							
CONFÉRENCE DE L'EST							
SECTION NORD-EST							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Boston	65	35	19	11	222	180	81
Montréal	65	34	22	9	219	183	77
Pittsburgh	64	31	21	12	227	225	74
Buffalo	66	33	26	7	220	174	73
Québec	64	25	34	5	206	221	55
Hartford	66	22	37	7	182	223	51
Ottawa	67	10	49	8	161	313	28

SECTION ATLANTIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
NY Rangers	65	42	18	5	234	172	89
New Jersey	65	36	20	9	237	179	81
Washington	65	31	27	7	206	192	69
Philadelphie	65	29	31	5	227	246	63
Florida	64	26	28	10	178	180	62
NY Islanders	64	27	30	7	217	208	61
Tampa Bay	67	25	34	8	180	198	58

CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Detroit	64	38	21	5	282	219	81
Toronto	66	35	20	11	220	189	81
Dallas	65	34	23	8	226	204	76
St. Louis	65	32	25	8	209	214	72
Chicago	64	30	27	7	191	179	67
Winnipeg	67	19	40	8	200	272	46

SECTION PACIFIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Calgary	67	32	25	10	240	212	74
Vancouver	64	32	29	3	217	207	67
San Jose	65	23	30	12	182	214	58
Anaheim	66	25	36	5	186	203	55
Los Angeles	65	22	34	9	235	254	53
Edmonton	68	18	40	10	208	251	46

Vendredi, 4 mars
Pittsburgh 1 Buffalo 2
NY Islanders 3 NY Rangers 3
Hartford 2 Florida 1
Toronto 6 Detroit 5 (P)
Philadelphie 3 Washington 3
Winnipeg 6 Ottawa 1
Vancouver 4 Dallas 1
Anaheim 4 Edmonton 1

Samedi, 5 mars
Calgary 3 New Jersey 6
Ottawa 1 Boston 6
NY Rangers 5 NY Islanders 4
Hartford 2 Tampa Bay 4
Toronto 1 Québec 4

Dimanche, 6 mars
Calgary à Washington
Pittsburgh à Winnipeg
Los Angeles à Chicago
Anaheim à San Jose
Buffalo à Detroit
Philadelphie à Tampa Bay
Montréal à Dallas

Lundi, 7 mars
Washington à Boston, 19h35.
Detroit à NY Rangers, 19h35.
Québec au New Jersey, 19h35 (TOS).
St. Louis à Toronto, 19h35.
NY Islanders à Winnipeg, 20h35.
Florida à Vancouver, 22h35.

Mardi, 8 mars
Boston à Pittsburgh, 19h35.
Ottawa à Québec, 19h35.
Dallas à Philadelphie, 19h35.
Anaheim vs Chicago à Phoenix, 21h35.
Buffalo à San Jose, 22h35.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Gretzky, LA	33	78	111	
Fedorov, Det	46	58	104	
Gilmour, Tor	25	67	92	
Oates, Bos	26	62	88	
Andreychuk, Tor	45	38	83	
Kecchi, Phi	33	48	81	
Hull, StL	44	36	80	
Shanahan, StL	39	41	80	
Roenick, Chi	34	45	79	
Bourque, Bos	16	63	79	
Bure, Van	39	38	77	
Sheppard, Det	46	30	76	
Sakic, Qué	21	53	74	
Francis, Pit	20	54	74	
Modano, Dal	39	34	73	
Lindros, NYR	36	37	73	
Messier, NYR	24	49	73	
Nieuwendyk, Cal	36	36	72	
Stevens, Pit	33	39	72	
Robitaille, LA	36	35	71	
Reichel, Cal	32	39	71	
Janney, StL	16	55	71	
Jagr, Pit	26	43	69	
Brind'Amour, Phi	18	51	69	
Zubov, NYR	11	58	69	
Neely, Bos	48	20	68	
Groves, NYR	46	21	67	
Tkachuk, Win	33	33	66	
Dampousse, Mon	29	37	66	
Howarth, Buf	28	38	66	
Kurri, LA	28	38	66	
Zhemnov, Win	22	44	66	

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	29	37	66	65
23. Brian Bellows	24	28	52	30
11. Kirk Muller	18	28	46	80
12. Mike Keane	14	25	39	101
45. Gilbert Dionne	17	21	38	18
27. Mathieu Schneider	15	22	37	54
17. John LeClair	15	17	32	28
21. Guy Carbonneau	11	20	31	40
24. Lyle Odelein	6	21	27	240
28. Eric Desjardins	10	16	26	89
15. Paul DiPietro	8	16	24	24
22. Benoît Brunet	8	15	23	14

LES GARDIENS				
Joueur	G	P	N	Min.
33. Patrick Roy	29	12	7	2993
1. Ron Tugnutt	11	16	1	1610
37. André Racicot	2	6	2	500
40. Les Kuntar	2	2	0	303
Totals	34	22	9	3946

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	21	53	74	16
13. Mats Sundin	25	35	60	44
31. Valeri Kamensky	18	28	46	34
9. Mike Risi	21	15	36	87
48. Scott Young	20	16	36	10
25. Martin Rucinsky	9	22	31	54
38. Iain Fraser	13	16	29	16
51. Andrei Kovalenko	13	13	26	20
22. Ron Sutter	10	16	26	64
47. Claude Lapointe	8	15	23	56
28. Bob Bassen	7	13	20	70
5. Alexei Gusarov	4	15	19	28
17. Chris Lindberg	6	8	14	12
59. Dave Karpa	4	10	14	121
45. Mike McKee	3	11	14	41
7. Curtis Leschyshyn	3	11	14	41
55. Garth Butcher	2	12	14	112
29. Steven Finn	3	10	13	124
6. Craig Wolanin	3	6	9	60
12. Chris Simon	4	4	8	110
52. Adam Foote	2	6	8	67
33. Réginald Savage	3	4	7	16
2. Tommy Sjodin	1	6	7	12
11. Owen Nolan	2	2	4	8
23. Paul MacDermid	2	2	4	27
15. Tony Twist	0	4	4	85
55. René Corbet	1	1	2	0
54. Ed Ward	1	0	1	5
14. Dwayne Norris	0	1	1	0
73. Alain Côté	0	0	0	4
24. Paxton Schulte	0	0	0	2
31. Stéphane Fiset	0	0	0	4
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	2
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
1. Garth Snow	0	0	0	2
4. Mike Hurlbut	0	0	0	0
44. Aaron Miller	0	0	0	0

LES GARDIENS						
Joueur	G	P	N	Min	Ba	BI Moy.
33. Patrick Roy	29	12	7	2993	116	6 2.33
1. Ron Tugnutt	11	16	1	1610	80	1 2.98
37. André Racicot	2	6	2	500	37	0 4.44
40. Les Kuntor	2	2	0	303	17	0 3.37
Totaux	34	22	9	3946	179	6 2.72

Amenez-en, des prolongations!

Les Patriotes battent les Sieurs une troisième fois de suite en surtemps, 5-4

COWANSVILLE



Devra-t-on maintenant parler des fantômes du Pavillon des sports de Cowansville? Pour une deuxième fois consécutive dans leur domicile, les Patriotes ont

remporté une spectaculaire victoire en prolongation, un gain de 5-4, grâce à un but de Michael Bazinet, compté à 1:21 de la première période de prolongation devant 1038 amateurs.

Les Cowansvillois mènent maintenant 3-0 dans leur série 4 de 7 aux dépens des Sieurs de Longueuil. Vendredi, la troupe de Robert Millette avait triomphé 6-5 à Longueuil... en prolongation.

La quatrième rencontre de cette série chaudement disputée aura lieu ce soir sur la glace des Sieurs.

Yannick Noisieux, deux fois, Dominic Lapierre, Steven Allen et Bazinet ont marqué pour les Patriotes. Benoit Cloutier, Dadim Abid, Dominic Thibault et Sylvain St-Louis ont riposté pour Longueuil.

Les Patriotes, en retard 3-2 après deux périodes, ont livré leur meilleure période du match en troisième.

Dominic Lapierre, qui a excellé durant toute la rencontre, a nivelé la marque à 3-3 à 8:30, quand il a complété un jeu de Allen et Hammond.

Moins de deux minutes plus tard, Sylvain St-Louis a redonné les devants aux visiteurs. On semblait se diriger vers un premier gain des Longueuillois dans cette série lorsque Steven Allen a envoyé les deux équipes en prolongation, sur des aides de Bazinet et Lapierre.

Les gardiens brillent

Les gardiens de but ont une fois de plus été les figures dominantes en première période.

Le chiffre des tirs, 17-14 en faveur des Sieurs, est le reflet de ce qu'ont été les 20 premières minu-

tes. Il a d'ailleurs fallu attendre les derniers moments de l'engagement pour voir scintiller la lumière rouge.

Avant ça, rien à faire: Eric Dumais, des Patriotes, et Danick Lépine, des Sieurs, ne voulaient rien savoir.

L'excellent défenseur du Longueuil, Benoit Cloutier, a été le premier à mettre un gardien adverse à l'épreuve. Son puissant tir frappé, décoché de la ligne bleue des Patriotes, a été habilement bloqué par Dumais, un bel arrêt avec le patin droit. Un geste vite comme l'éclair.

Dumais s'est de nouveau mis en vedette quelques instants plus tard, cette fois devant David Martel qui s'est présenté seul devant le gardien des Patriotes après avoir capté une passe précise à l'entrée du territoire des Cowansvillois.

Lépine a connu, à son tour, ses minutes de gloire, quelques

instants plus tard. Il a notamment excellé durant un double désavantage numérique. Parlez-en à Steven Allen, qui a été frustré sur chacune de ses présences en zone adverse. Lépine a aussi joué de chance lorsque le tir d'Allen a frappé le poteau avant d'atteindre la jambe du gardien et s'arrêter à quelques centimètres de la ligne rouge. Mais on dit qu'un gardien de but crée sa chance.

Benoit Cloutier, qui s'était fait voler un but par Dumais plus tôt dans la période, a pris sa revanche à 17:25. Son tir frappé de la ligne bleue a trouvé sa place derrière le gardien cowansvillois.

La riposte des Patriotes n'a cependant pas été très longue à venir puisque dix secondes plus tard, Yannick Noisieux, placé à droite de Lépine, acceptait une passe précise de Dominic Lapierre et déjouait le gardien des Sieurs d'un tir du revers. Allen a récolté une aide sur ce but.

Enfin un gain à domicile pour les Bisons

Gaétan Roy
GRANBY

Christian Matte a réussi un tour du chapeau et les Bisons ont marqué trois filets sans riposte dans les 10 dernières minutes du match pour enregistrer une victoire de 6-4 devant les Olympiques de Hull, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, en présence de 652 amateurs.

Les hommes de Blair Mackasey, qui mettaient fin à une série de trois défaites consécutives à domicile, sont ainsi demeurés à deux points des Lynx de St-Jean et de la 10e place au classement de la LHJMQ, les Lynx ayant gagné 3-2 face au Laser de St-Hyacinthe. Les Johannais ont encore une partie en main sur les Bisons, mais ils la joueront ce soir à Laval.

Les Granbyens ont dû vaincre non seulement les Olympiques, mais aussi l'arbitre Sylvain Bibeau qui a tout fait pour favoriser les visiteurs, qui sont certainement l'équipe la plus sournoise du circuit Courteau.

Bibeau a pénalisé les Bisons en leur infligeant deux "cinq minutes". Eric Bertrand et Frédéric Bouchard ont été chassés du match et font face à des rapports de l'officiel.

Le jeu de puissance des Granbyens n'a rien donné en six chances, au contraire. Les Olympiques ont marqué une fois en infériorité et ont eu deux autres bonnes chances. Mais le gardien Frédéric Deschênes, qui a été mis à l'épreuve 39 fois, s'est montré très solide.

Hull a réussi trois buts en huit avantages.

Les Bisons ont répliqué avec 24 lancers, marquant trois fois sur sept tirs en troisième aux dépens du gardien Neil Savary.

Matte, avec ses 45e, 46e et 47e buts de la saison, atteint le total de 90 points. Il a réussi les deux buts des siens en première période, puis le but égalisateur (4-4) à mi-chemin en troisième. Deux de ses filets sont survenus alors que les deux équipes jouaient à court d'un homme.

C'est Bruno Gladu (1-1) qui a inscrit le but de la victoire, son 20e cette année, alors qu'il restait moins de trois minutes à jouer au match. Xavier Delisle (1-1) a scellé l'issue de la rencontre avec un but dans un filet désert.

Patrick Lamoureux a marqué l'autre but des Bisons, en deuxième période, en faisant dévier un

Roy arrache une nulle aux Stars

François Lemenu

DALLAS
Presse Canadienne

Le Canadien a conclu son long voyage de quatre rencontres à l'étranger en livrant un match nul de 2-2 face aux Stars de Dallas, hier soir, au Reunion Arena, devant une salle comble de 16 914 spectateurs.

Le Tricolore rentre donc à Montréal avec une récolte de six points sur un maximum de huit



Michael Bazinet a marqué dès la deuxième minute de jeu en prolongation, hier, à Cowansville, pour donner une troisième victoire consécutive aux Patriotes en temps supplémentaire face aux Sieurs de Longueuil, 5-4.

photo d'archives

Indiscipline

Les visiteurs ont entamé le deuxième engagement avec force, prenant la zone ennemie d'assaut dès les premiers instants.

Ils n'ont d'ailleurs pas tardé à doubler leur avance. Un tir sec de Nadim Abid a trouvé une mince ouverture sous le bras droit de Du-

mais. 2-1, Sieurs.

Ces derniers ont bien failli accroître leur priorité quelques minutes plus tard à la suite d'une bétise défensive du défenseur Eric Bilodeau, qui a remis le disque directement sur le bâton d'un patineur adverse. Heureusement pour les Patriotes, Eric Dumais veillait au grain.

tir de Louis-Philippe Sévigny.

Shane Doiron, Martin Gendron (1-2), Eric Lecompte et Eric Cloutier ont donné la riposte pour les Hullois.

Le pilote Blair Mackasey n'a pas apprécié la performance de Sylvain Bibeau, mais il n'a pas aimé le match en général non plus.

"Je ne sais pas si nous méritons la victoire, a-t-il dit. Nous avons eu plusieurs chances de perdre le match, mais nous l'avons gagné. Nous avons écopé trop de mauvaises pénalités dans un match où il n'y avait pas de rythme, de tempo".

Mackasey se réjouit du retour en forme de son as marqueur, Christian Matte, qu'il réunit avec Bruno Gladu et Xavier Delisle.

"Chris a passé une léthargie et il s'est retrouvé avec Gladu et Delisle, deux bons joueurs offensifs qui font de bonnes passes et qui profi-

tent de sa rapidité. Ils fonctionnent très bien ensemble".

"Il y a cependant des joueurs qui ne répondent pas à l'appel. Certains pensent qu'ils méritent plus de temps de glace, comme si c'était un droit. Et ce ne sont pas des recrues. Actuellement, il faut jouer pour gagner. Il nous reste quatre parties pour devancer St-Jean et il n'est pas trop tard. Je veux au moins trois victoires sur quatre matches".

Mackasey s'est montré heureux de la performance des siens à cinq contre trois, surtout du travail de Dave Boudreault, de même que de la performance de Frédéric Deschênes.

D'autre part, il est possible que Dave Douville et Stéphane Leblanc, blessés, puissent être de retour dans l'alignement mercredi, alors que les Bisons visiteront le Collège Français à Verdun.

après une victoire à Toronto, un match nul à Los Angeles, et un gain à Anaheim.

Ce point au classement, le Canadien le doit surtout à Patrick Roy. Celui-ci a augmenté ses chances d'enlever le trophée Hart en offrant une autre solide performance. Il a repoussé 36 tirs dont la moitié, au moins, était de qualité.

Paul Cavallini et Dave Gagner, chaque fois en avantage numérique, ont réussi les buts des Stars.

Le Canadien n'a pas livré un grand match. Seulement 26 lancers. Mais les buts réussis par Mathieu Schneider, lors d'un avantage numérique, et Oleg Petrov, à la suite d'un bel effort individuel, auront finalement permis à la "flanelle" de s'en tirer avec les honneurs de la guerre.

Quant aux Stars, ils ont mis fin à une série de deux défaites avant d'entreprendre un voyage de quatre matches à l'extérieur.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Calgary 4 Washington 4
Pittsburgh 5 Winnipeg 3
Los Angeles 3 Chicago 3
Anaheim 0 San Jose 6
Buffalo 3 Detroit 2
Philadelphia 3 Tampa Bay 1

LHJMQ
St-Hyacinthe 2 St-Jean 3
Verdun 4 Shawinigan 6
Beauport 7 Val d'Or 6 (prol.)
Chicoutimi 1 Drummondville 6

**OUVERT
DIMANCHE**
de midi à 17 h

RIEN À PAYER*
AVANT JANVIER 1995*



• SANS INTÉRÊT

• Sur tous les meubles en magasin

• Sur tous les électroménagers en magasin

• Sur tous les matelas en magasin

• Sur tous les produits électroniques en magasin

* Sujet à approbation de crédit.
25 % de dépôt requis.

RCA
F26631
TÉLÉVISEUR COULEUR
26 po avec télécommande
599\$

RCA
CAMESCOPE CC178
VHS
899\$

RCA
F31700
TÉLÉVISEUR COULEUR
31 po avec télécommande
1349\$

RCA
MAGNÉTOSCOPE
VR321
269\$

RCA
CAMESCOPE 8 mm
PRO808
799\$

RCA
MAGNÉTOSCOPE
HI-FI VR658
469\$



LE PLUS GRAND
MAGASIN DE MEUBLES,
D'ÉLECTROMÉNAGERS ET D'ÉLECTRONIQUE À GRANBY
OUVERT TOUS LES DIMANCHES de midi à 17 h
OUVERT 7 JOURS
633 Dufferin, Granby 372-5896

